

30. Jahrgang / 30^{me} Année

No. 7

Juli/Juillet 1955

Zürich, 16. Juli 1955

Schweizerische Nationalbank / Banque Nationale Suisse

Monatsbericht

Bulletin mensuel

Bearbeitet von der Volkswirtschaftlichen und Statistischen Abteilung / Elaboré par le Service d'études et de statistique

Inhaltsverzeichnis — Table des matières

	Seite		Page
Stichwortverzeichnis	2	Index alphabétique	3
Wirtschaftskurven	4—9	Graphiques économiques	4—9
Tabellen	10—84	Tableaux	10—84
Quellennachweis	85	Indication des sources	85

Beilage :

Mitteilung Nr. 115 der Kommission für
Konjunkturbeobachtung

Annexe :

115^e Rapport de la Commission de recherches
économiques

Stichwortverzeichnis

	Tab.		Tab.		Tab.
Abrechnungsverkehr:		Geldumlauf in USA	74	Offizieller Diskontosatz: Ausland	8
Umsätze der Abrechnungsstellen	30	Gemeinden, Finanzlage	38a	Schweiz	8
Wertschriftenclearing	16	Giroverkehr: Nationalbank	29	Papiergeldumlauf	76
Aktien: Emissionen	22, 23, 27a	Post	28	Paritäten	17, 18
Index: Ausland	14	Gold: Bestände 1, 2, 4, 71, 73, 74, 76	76	Pfandbriefe	67
Schweiz	11	Bewertung	76	Pfundkurs in New York	19f
Rückzahlungen	25, 27b	Preise	20	Post:	
Alters- u. Hinterlassenenversichg.	32	Produktion	75	Anlage der Postcheckgelder	28
Anleihen: Emissionen	21, 23, 27a	Grossbanken, Bilanzen	68, 69	Postcheck- und Giroverkehr	28
Kurse von Bundesanleihen	12a	Zinssätze für Obligationen	10	Preise: Entwicklung seit 1939	65a
Kursindex	9, 12b	Grosshandelsindex: Ausland	57	Gold	20
Rendite	9, 13	Schweiz	57, 58, 65a, 65b	Grosshandelspreise	56
Rückzahlungen	24, 27b	Grosshandelspreise	56	Landw. Produkte	62
Arbeitsmarkt	44	Handelsbilanz	48, 49, 52	Preisindices siehe Indices	
Ausfuhr	48, 49, 51-55	Hotelfrequenz	46	Silber in London und New York	56
Ausgleichsfonds der A. H. V.	32	Hypothekenzinssätze	10	Privatdiskontosätze:	
Ausländ. Anleihen: Emissionen	21, 23	Indices:		Ausland	6b
Kursindex	12b	Aktienkurse: Ausland	14	Schweiz	6a
Rendite	13	Schweiz	11	Rendite:	
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern	52	Ausländische Anleihen	12b	Bundesanleihen	9
Einfuhr nach Ländern	50	Aussenhandel	51, 54	Obligationen im Ausland	13
Einfuhr wichtiger Waren	48	Aussenhandelspreise	55	Rheinschiffahrt	45
Jahresergebnisse	51	Grosshandel	57, 58, 65a, 65b	Rückzahlungen:	
Industrieller Export	54	Landw. Produktionsmittel	64, 65b	Aktien	25, 27b
Mengenindex	49	Landw. Produktenpr.	62, 63, 65a, 65b	Obligationen	24, 27b
Monatsergebnisse	53	Lebenskosten	59-61, 65a, 65b	Schulden: Bund	37b
nach Hauptgruppen	55	Obligationenkurse	9, 12b	Gemeinden	38a
Preisindex	73	Industrie:		Kantone	38b
Bankausweise:		Aktienindex	11, 14	Schweizerfranken in % des Dollars	19e
Ausländische Notenbanken	70	Beschäftigungsgrad	42, 43	Sichteinlagen	5
BIZ	66	Löhne	61	Silberpreis in London und New York	56
Darlehenskasse	68, 69	Stellensuchende	44	Spareinlagen: Zinssätze	10
Grossbanken	71	Investmenttrusts	27c	Staatsanleihen: Emissionen 21, 23, 27a	10
Internationaler Währungsfonds	72	Kantonalbanken:		Kurse	12a
Internat. Wiederaufbaubank	68	Bilanzen	68	Rendite	9, 13
Kantonalbankenverband	68	Zinssätze	10	Rückzahlungen	24, 27b
Lokalbanken	68	Kantone, Finanzlage	38b	Staatsrechnungen:	
Nationalbank	1, 2	Kassenobligationen: Zinssätze	10	Bund	37a
Pfandbriefzentralen	67	Kleinhandel, Wertumsätze	41	Gemeinden	38a
Banken: Aktienindex	11	Konkurse	39	Kantone	38b
Bilanzen	68, 69	Kurse von Bundesanleihen	12a	Stellensuchende	44
Banknotenkurse	19d	Landwirtschaft:		Stempelabgaben	33, 35
Bargeld	5	Preise der Produktionsmittel	64, 65b	Steuern	33, 34, 36, 38a, 38b
Bautätigkeit	40	Produktenpreise	62, 63, 65a, 65b	Verkehr in den Basler Rheinhäfen	45
Beschäftigungsgrad	42, 43	Lebenskostenindex:		Verrechnungssteuer	33, 34
Betriebsergebnisse, SBB	31	Ausland	60	Versicherung:	
Bilanzen	66, 68, 69	Schweiz	59-61, 65a, 65b	Aktienindex	11
Börsenindex	9, 11	Lebensversicherungsgesellschaften:		Auszahlungen	26
Börsenkurse von Bundesanleihen	12a	Auszahlungen	26	Währungsfonds, Internationaler	71
Börsenumsätze	15	Löhne: Entwicklung	61	Währungsparitäten	17, 18
Bund: Finanzlage	36, 37a, 37b	Lokalbanken, Bilanzen	68	Warenpreise:	
Goldbestand	4	Lombardzinsfuss:		im Grosshandel	56
Steuern	33-36	Ausländische Notenbanken	7	landw. Produkte	62, 63
Bundesbahnen, Betriebsergebnisse	31	Nationalbank	7	Wechselkurse:	
Callgeld	6a	Nachlassverträge	39	Abkommenskurse	19a
Clearing siehe Abrechnungsverkehr		Nationalbank, Schweizerische:		Banknotenkurse	19d
Clearingkurse	19b	Ausweise	1, 2	Clearingkurse	19b
Darlehenskasse, Ausweis	66	Diskontosatz	8	Dollarkurs in Paris	19g
Devisenkurse siehe Wechselkurse		Giroverkehr	29	Geldkurse für Devisen	19c
Diskontosätze: Geldmarktsätze 6a, 6b		Lombardsatz	7	Pfundkurs in New York	19f
Offizielle Sätze	8	Notendeckung	3	Schweizerfranken in % d. Dollars	19e
Privatsätze	6a, 6b	Notenbanken, ausländische:		Wertschriftenclearing	16
Dollarkurs in Paris	19g	Ausweise	73	Wiederaufbaubank, Internat.	72
Einfuhr	48-50, 52-55	Offizielle Diskontosätze	8	Wohnbautätigkeit	40
Elektrische Energie	47	Notenumlauf: Ausland	73, 74, 76	Zahlungsabkommen der Schweiz	19a
Emissionsstatistik	21-23, 27a	Schweiz	1, 2, 3	Zahlungsunion	77, 79
Europäische Zahlungsunion	77, 79	Obligationen:		Zahlungsverkehr mit dem Ausland	78
Fabrikbauvorlagen	40	Index ausländ. Werte	12b	Zinssätze: Diskontosätze	6a, 6b, 8
Finanzen: Bund	33-37b	Index schweiz. Werte	9	Hypotheken	10
Gemeinden	38a	Rendite ausländ. Anleihen	13	Kassenobligationen	10
Kantone	33, 38b	Rendite von Bundesanleihen	9	Lombardzinsfuss	7
Fremdenverkehr	46	Rückzahlungen	24, 27b	Spareinlagen	10
Geldkurse für Devisen	19c			Zolleinnahmen	33
Geldmarktsätze: Ausland	6b			Zwischenbilanzen der Banken	68, 69
Schweiz	6a				

Index alphabétique

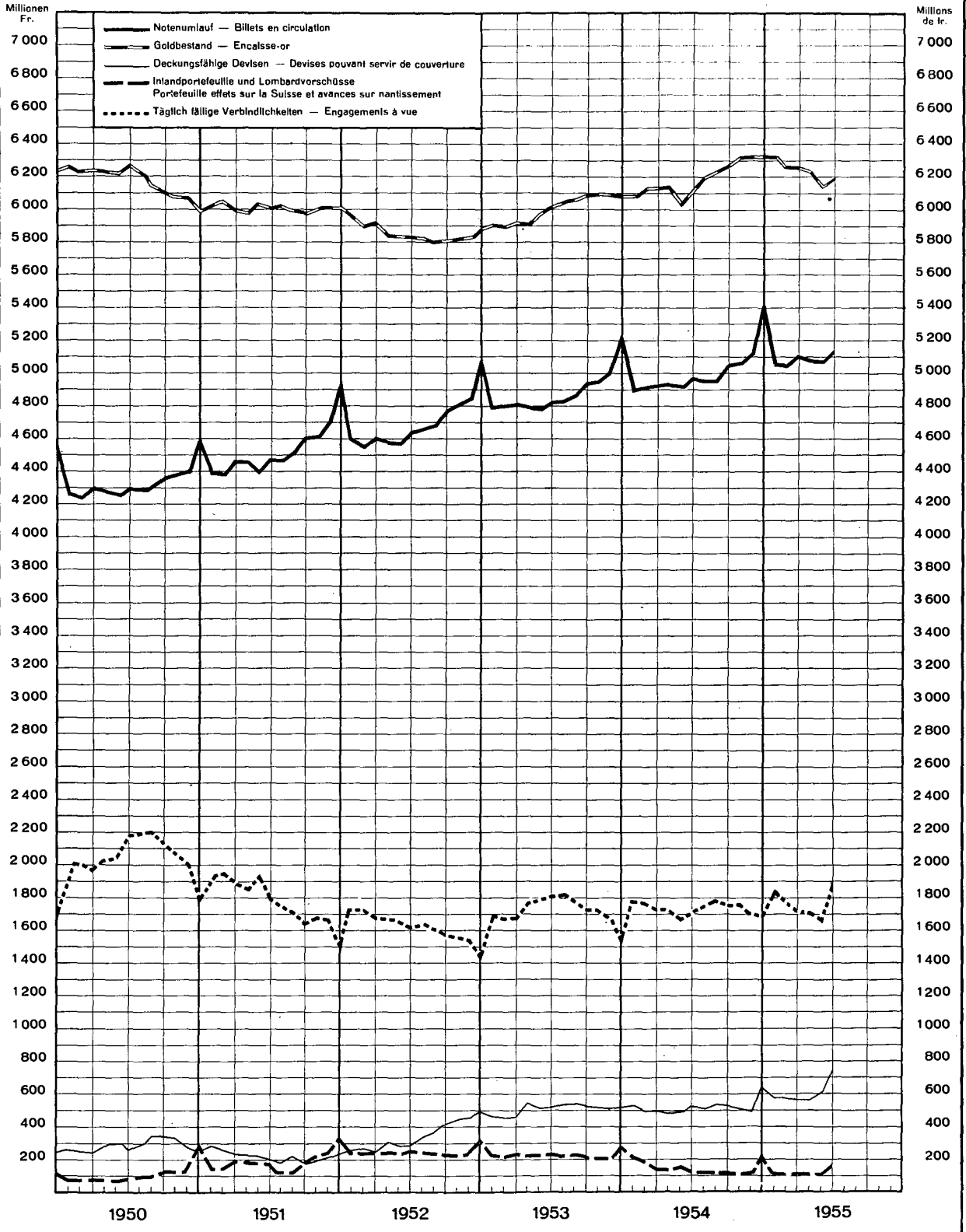
Accords de paiements de la Suisse	19a	Industries d'exportation	51	du volume du commerce extér.	54
Actions: Emissions	22, 23, 27a	par catégories économ. princip.	53	du coût de la vie:	
Indice: à l'étranger	14	Résultats annuels	48	à l'étranger	60
en Suisse	11	Résultats mensuels	49	en Suisse	59-61, 65a, 65b
Remboursements	25, 27b	Communes, situation financière.	38a	Industrie: Degré d'activité	42, 43
Activité: Bâtiment	40	Concordats	39	Demandes d'emploi	44
Commerce de détail	41	Confédération:		Indice des actions	11, 14
de l'industrie	42, 43	Encaisse or	4	Salaires	61
Agriculture:		Impôts	33-36	Lettres de gages	67
Indice et prix des produits		Situation financière	36, 37a, 37b	Marché du travail	44
agricoles	62-63, 65a, 65b	Constructions	40	Mouvement: Bourses	15
Indice des prix des agents de la		Cours:		Chambres de compensation	30
production agricole	64, 65b	de billets de banque	19d	Clearing des titres	16
Argent au jour le jour	6a	de clearing avec l'étranger	19b	Comptes de chèques et virements	
Assurances sur la vie	26	de la livre à New York	19f	postaux	28
Assurance-vieillesse et survivants	32	des devises	19c	Comptes de virement de la Ban-	
Avances sur nantissement:		des fonds d'Etat fédéraux	12a	que nationale suisse	29
Taux officiels	7	du dollar à Paris	19g	Touristique	46
Balance commerc. de la Suisse	48, 52	du franc suisse en % du dollar	19e	Navigation sur le Rhin	45
Banque des règlements internat.	70	fixés en vertu d'accords	19a	Numéraire	5
Banque Internat. pour la Recons-		Coût de la vie:		Obligations: de caisse, taux des	10
truction et le Développement	72	à l'étranger	60	Emissions	21, 23, 27a
Banque nationale suisse:		en Suisse	59-61, 65a, 65b	Indice	9
Couverture des engagements	3	Dépôts à vue	5	Rendement	9, 13
Situations	1, 2	Dettes publiques:		Or: Encaisses	1, 2, 4, 71, 73, 74, 76
Taux d'escompte	8	Cantons	38b	Evaluation	76
Taux d'avances s. nantissement	7	Communes	38a	Prix	20
Virements	29	Confédération	37b	Production	75
Banques cantonales:		Douanes, recettes des	33	Paiements avec l'étranger	77, 78
Bilans	68	Droits de timbre fédéraux	33, 35	Parités monétaires	17, 18
Taux d'intérêt	10	Emissions:		Poste:	
Banques d'émission étrangères:		Actions	22, 23, 27a	Chèques et virements postaux	28
Situations	73	Obligations	21, 23, 27a	Placement des fonds du service	
Taux officiels	8	Emprunts:		de chèques postaux	28
Banques locales, bilans	68	Conversions	27a	Prix: de l'argent à Londres et à	
Bâtiment	40	Cours d'emprunts fédéraux	12a	New York	56
Bilans de banques suisses	68, 69	Indice des emprunts étrangers	12b	de gros	56
Billets en circulation:		Remboursements	24, 27b	de l'or	20
à l'étranger	73, 74, 76	Rendement à l'étranger	13	des produits agricoles	62
en Suisse	1, 2, 3	en Suisse	9	variations des	65a, 65b
Bourse:		Energie électrique	47	Remboursement:	
Cours des fonds d'Etat fédéraux	12a	Epargne, taux des dépôts d'	10	de capital-actions	25, 27b
Indices	9, 11, 12b	Escompte:		d'emprunts obligations	24, 27b
Mouvements	15	Taux officiel à l'étranger	8	Rendement:	
Caisse de prêts de la Confédération	66	en Suisse	8	d'obligations à l'étranger	13
Cantons, situation financière	38b	Taux du marché monétaire		d'obligations suisses	9
Centrales de lettres de gage	67	à l'étranger	6b	des impôts fédéraux	33, 34
Chambres de compensation:		en Suisse	6a	des droits de timbre féd.	35
Clearing des titres	16	Exportations	48, 49, 51-55	Salaires, évolution des	61
Mouvement	30	Faillites déclarées	39	Situations de banques:	
Changes:		Finances:		Banques d'émission étrangères	73
Cours de billets de banque	19d	Cantons	38b	Banque des règlements internat.	70
Cours de clearing	19b	Communes	38a	Banque Internat. pour la Recons-	
Cours des devises	19c	Confédération	33-37b	truction et le Développement	72
Cours fixés en vertu d'accords	19a	Fonds monétaire international	71	Banque nationale suisse	1, 2
Parités	17, 18	Fonds de compensation de l'A.V.S.	32	Caisse de prêts de la Confédération	66
Chemins de fer fédéraux:		Franc suisse en % du dollar	19e	Fonds monétaire international	71
Résultats d'exploitation	31	Grandes banques suisses:		Sociétés d'assurance sur la vie	26
Chèques et virements postaux:		Bilans	68, 69	Taux: d'avances sur nantissement	7
Mouvement	28	Taux d'int. des bons de caisse	10	d'épargne	10
Chômage	44	Hôtellerie	46	de l'argent au jour le jour	6a
Circulation des billets:		Hypothèques, taux des	10	d'escompte officiel	8
aux Etats-Unis	74	Importations	48-50, 52-55	des obligations de caisse	10
Banques d'émission étrang.	73, 74, 76	Impôts fédéraux	33-36	du marché monétaire	6b
Banque nationale suisse	1, 2, 3	Indice: des actions à l'étranger	14	hors banque	6a, 6b
Clearing: Cours de	19b	des actions en Suisse	11	hypothécaire	10
des titres	16	des emprunts étrangers	12b	Timbre, droit de	33, 35
Commerce de détail	41	des obligations	9	Tourisme	46
Commerce extérieur:		des prix de gros:		Trafic des ports de Bâle	45
Exportations par pays	52	à l'étranger	57	Trusts suisses d'investissement	27c
Indice des prix du comm. extér.	55	en Suisse	57, 58, 65a, 65b	Union européenne de paiements	77, 79
Indice du volume du comm. extér.	54	des prix: de la production		Virements:	
Importations de produits import.	50	agricole	62, 63, 65a, 65b	de la Banque nationale suisse	29
Importations par pays	52	des agents de la prod. agric.	64, 65b	postaux	28
		du commerce extérieur	55		

SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

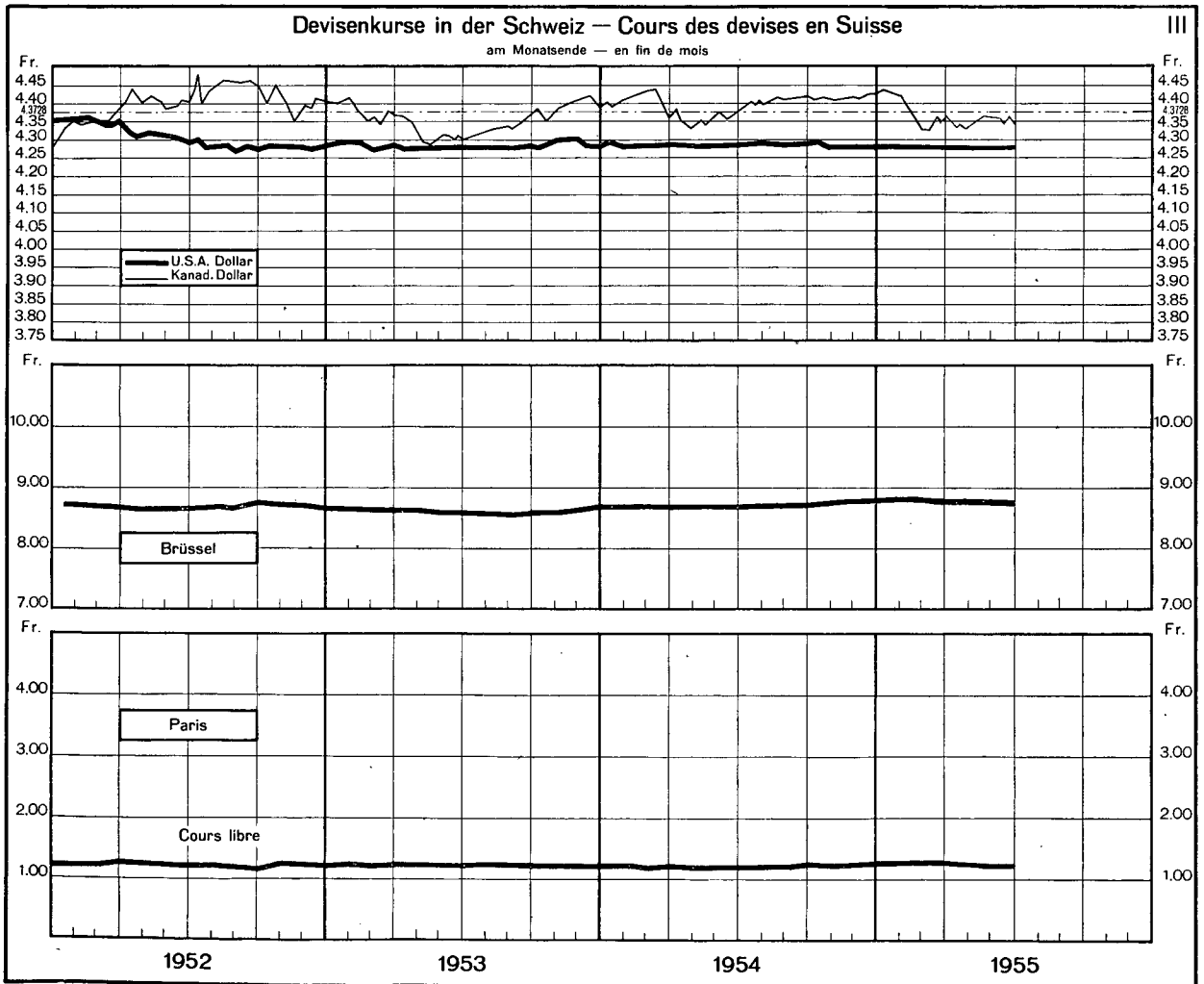
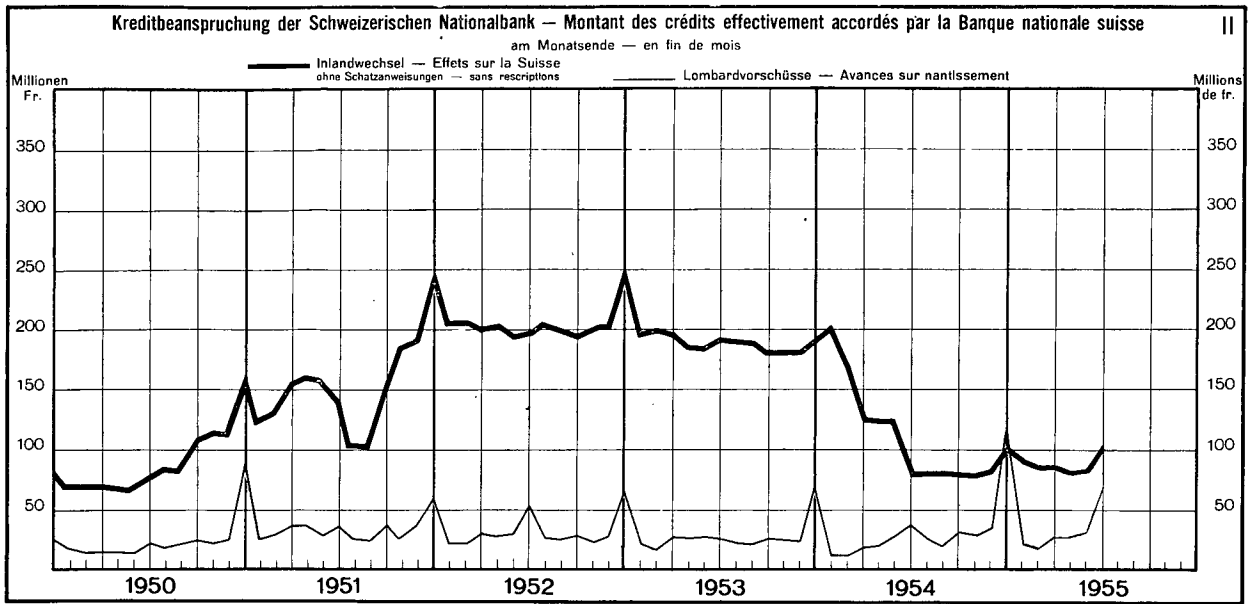
GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

I SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende – en fin de mois

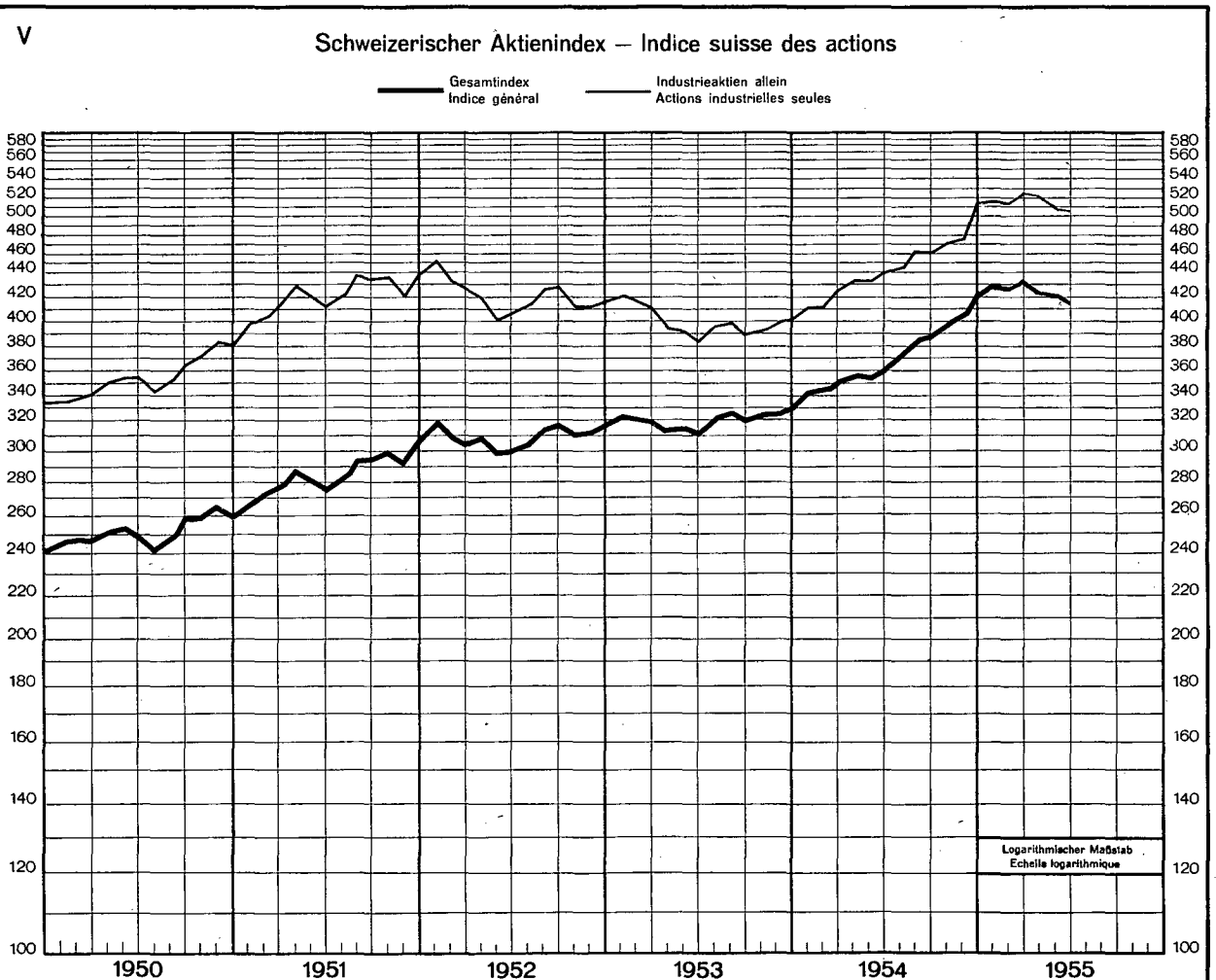
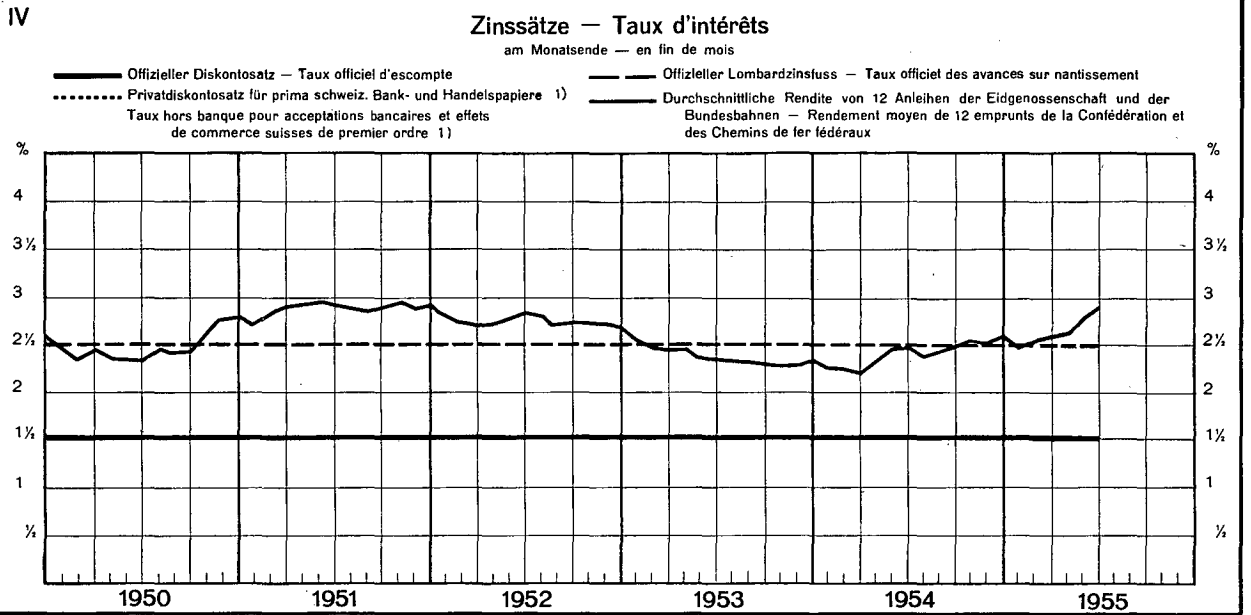


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ECONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie

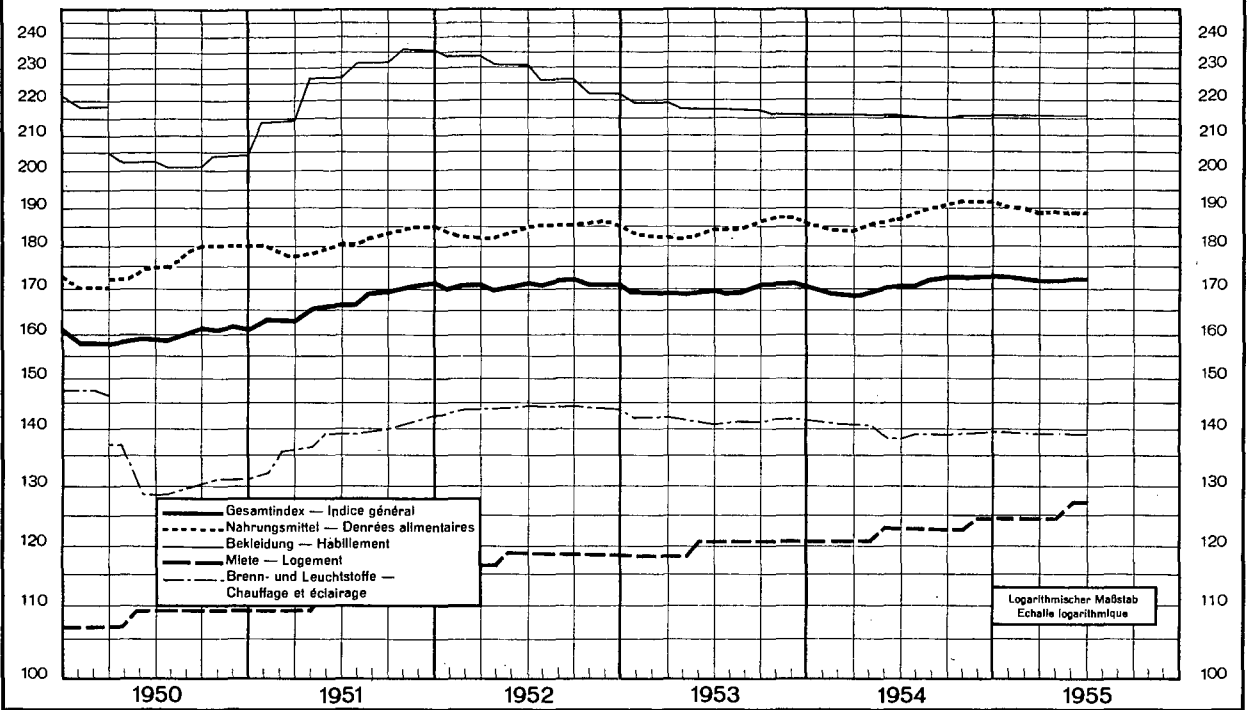
August 1939 = 100

Août 1939 = 100

Ab April 1950 neuer Index (Tab. 59)

Depuis avril 1950 nouvel indice (tabl. 59)

VI

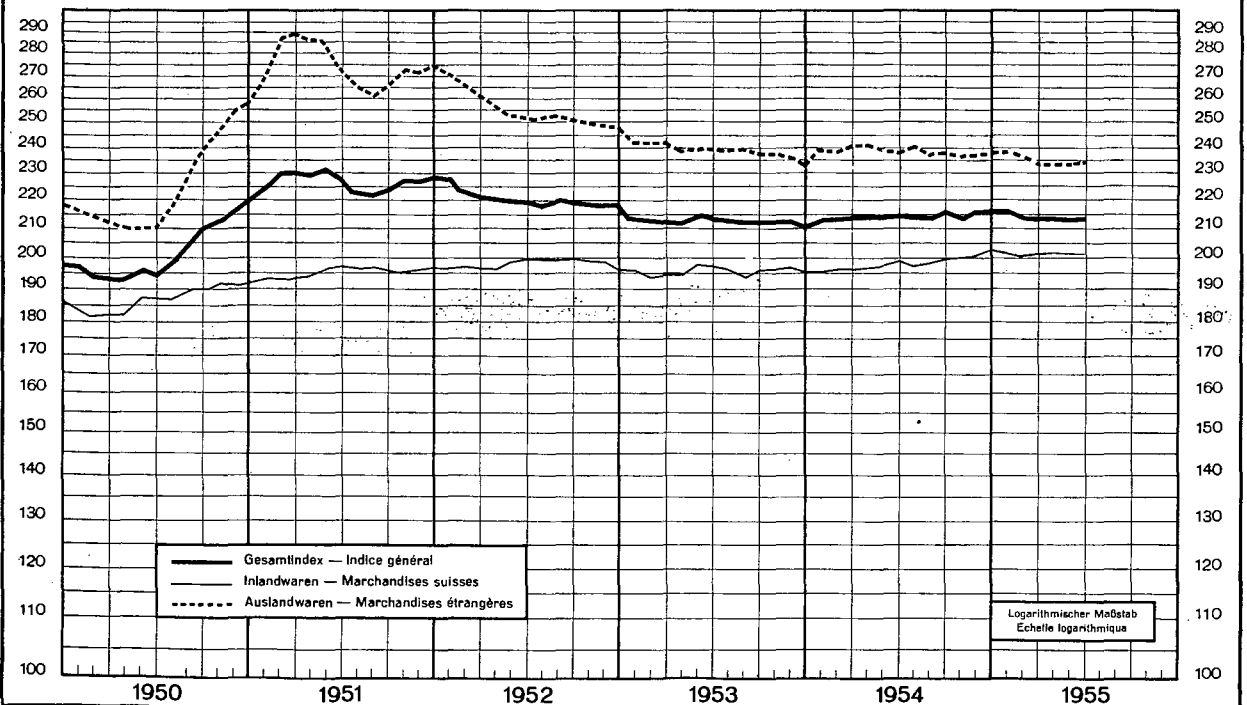


Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

August 1939 = 100

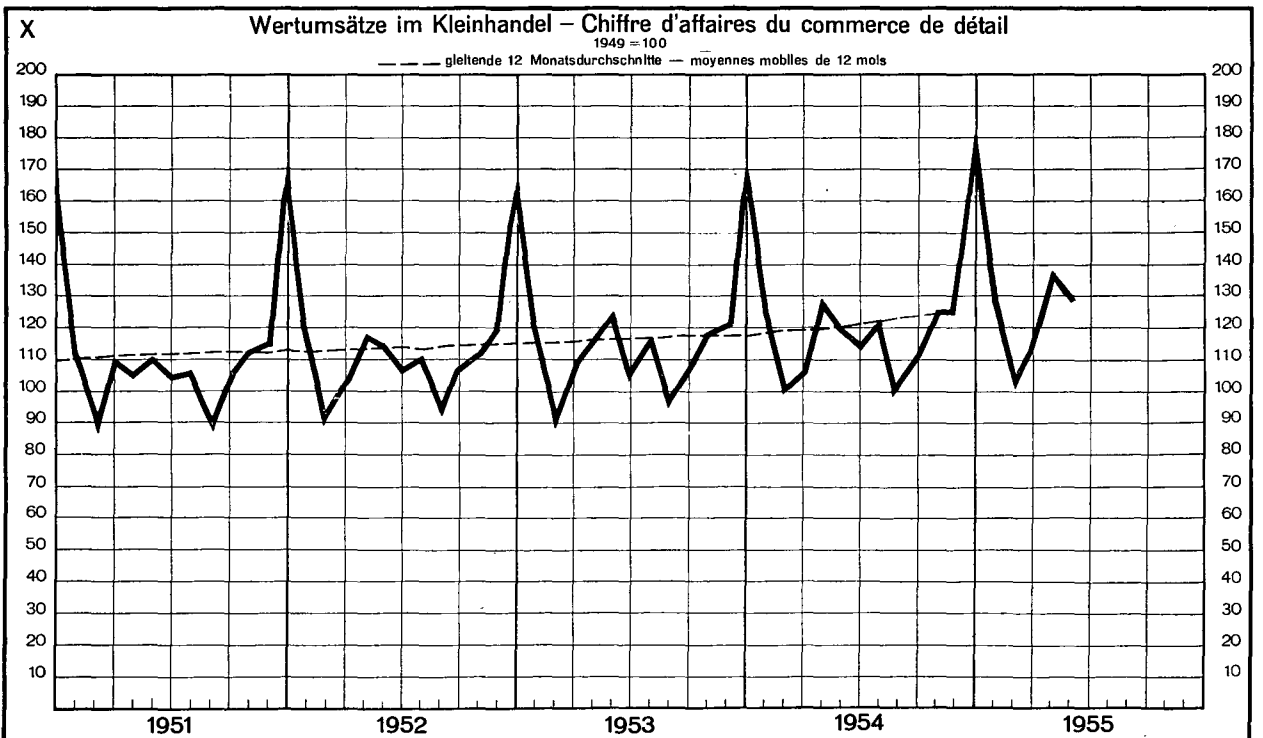
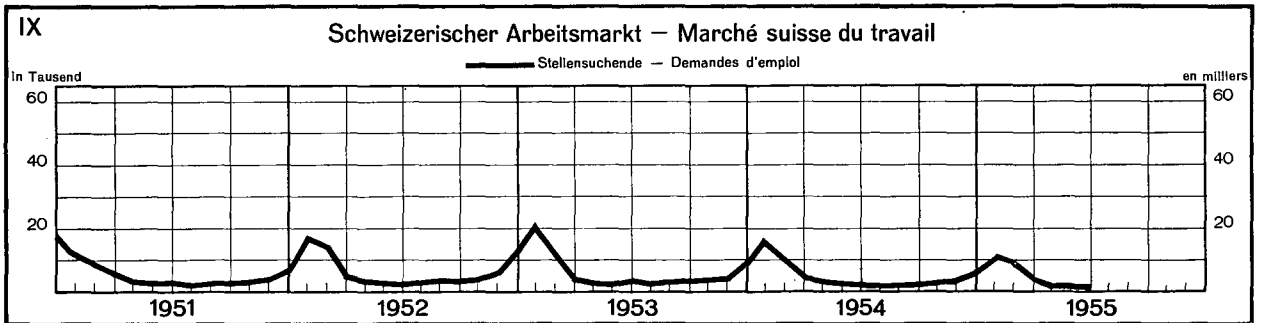
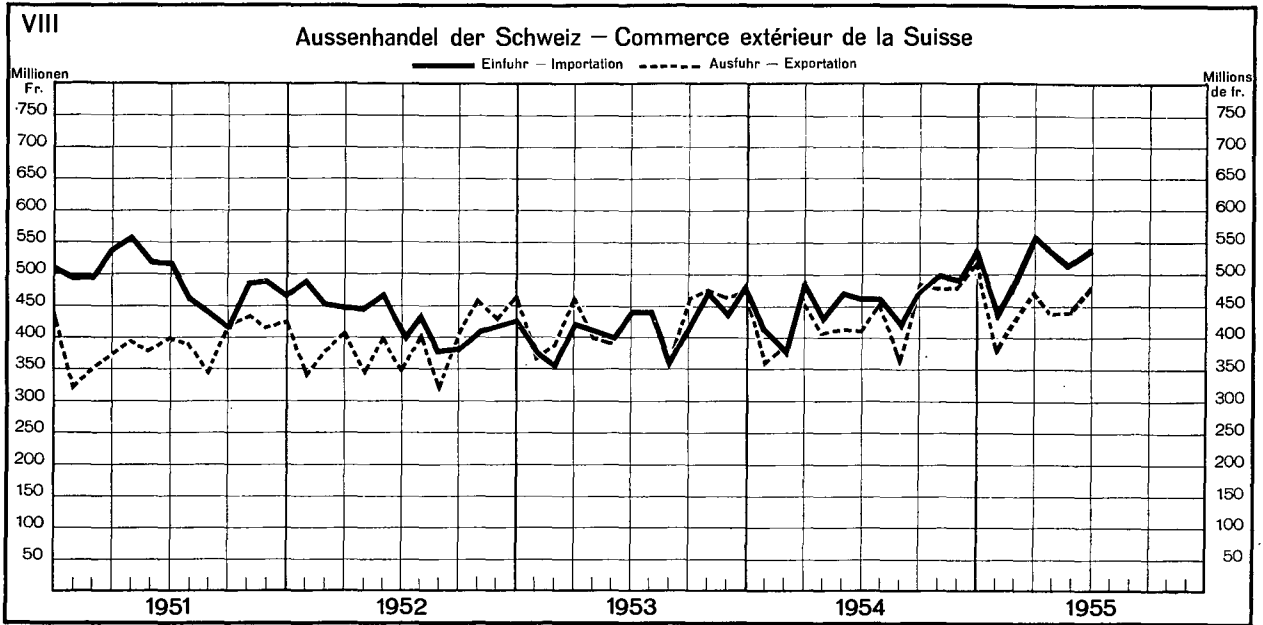
Août 1939 = 100

VII



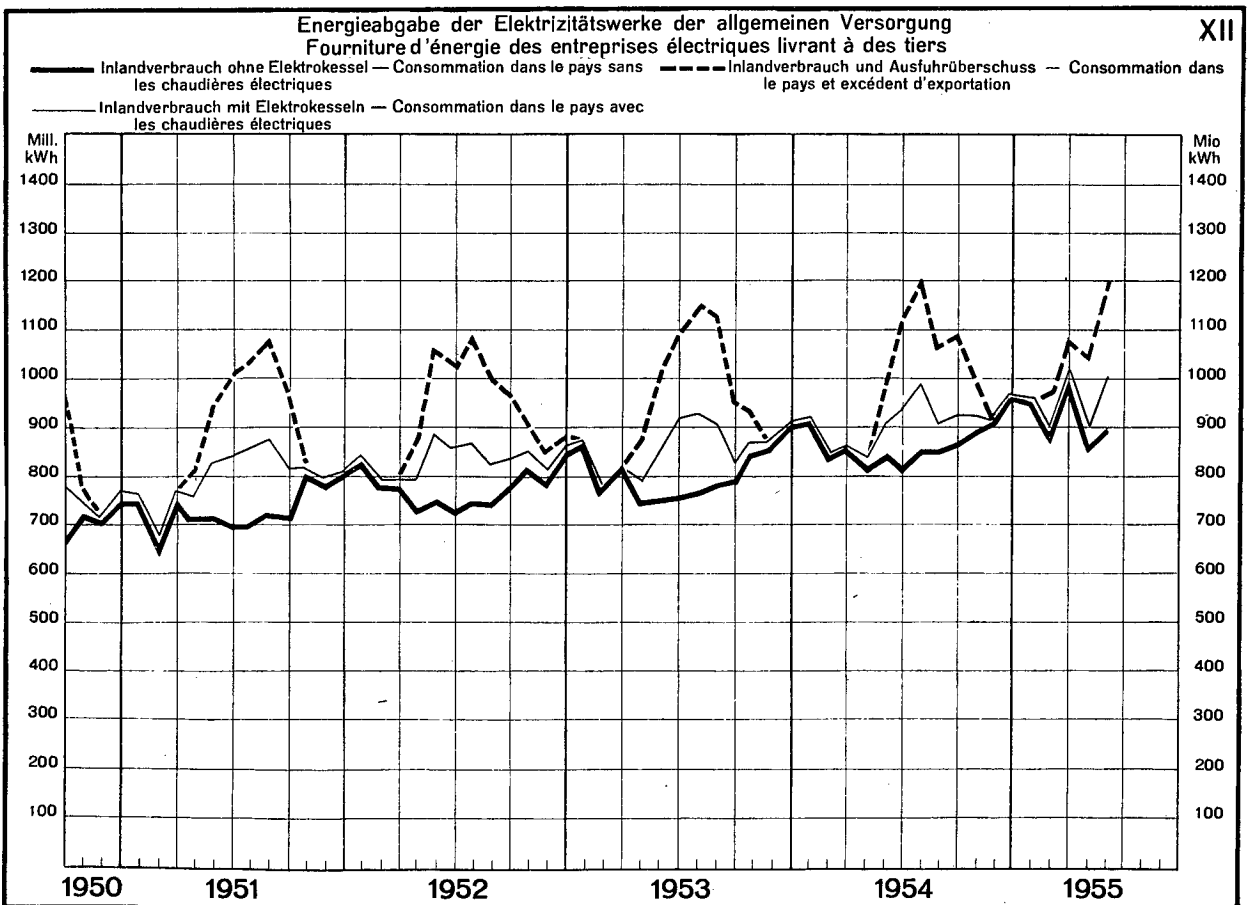
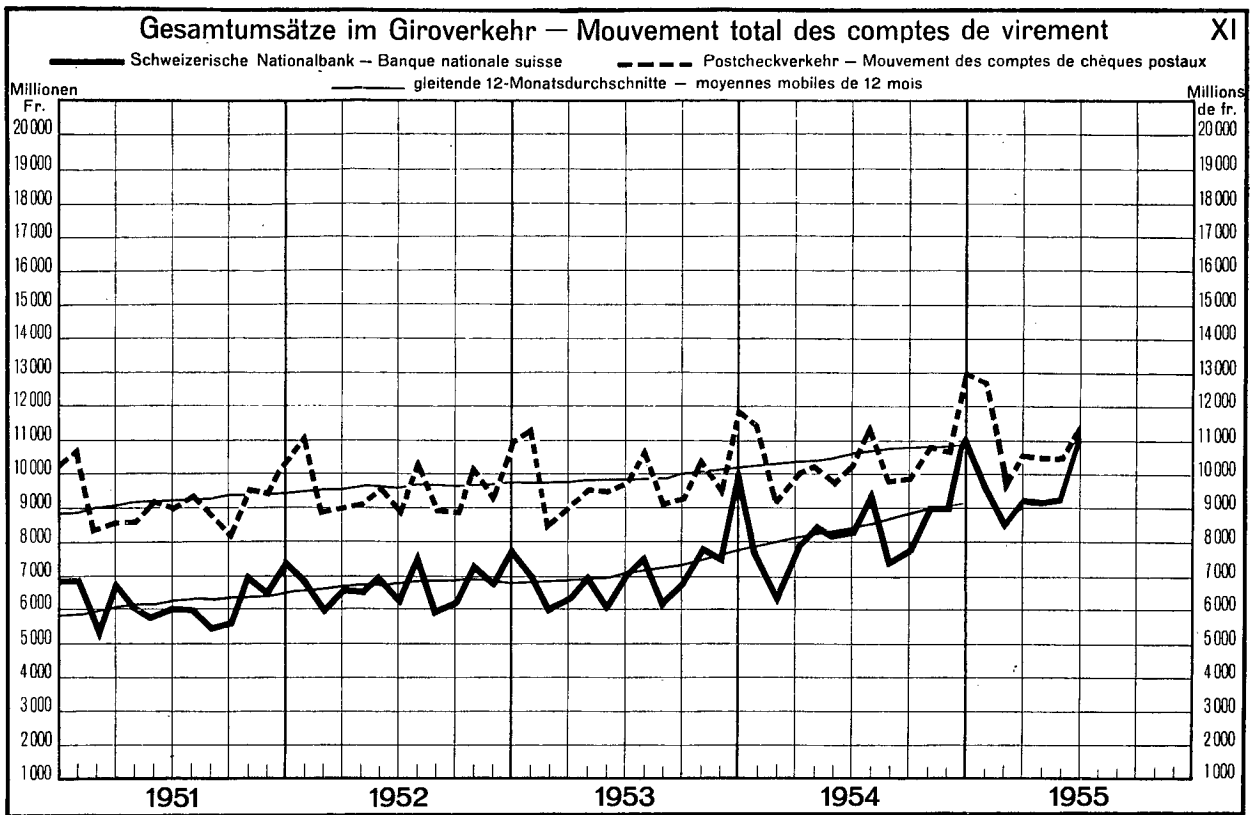
SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



Ausweise der Schweizerischen Nationalbank
in Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven — Actif										
	Goldbestand Encaisse or	Devisen — Devises			Inlandportfeuille Portfeuille effets sur la Suisse			Lombard- vorschüsse Avances sur nantissement	Wert- schriften Titres	Korre- spon- dent- im Inland Corres- pondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif
		deckungs- fähige pouvant servir de couverture	andere autres	Total	Wechsel Effets de change	Schatz- anwei- sungen des Bundes Rescrip- tions de la Confédéra- tion suisse	Total				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1954											
23. Juni	6 047,4	535,8	0,1	535,9	79,5	—	79,5	28,8	49,2	14,2	19,0
30. „	6 130,7	536,8	0,1	536,9	80,1	—	80,1	37,3	49,2	21,3	21,9
7. Juli	6 155,0	521,3	0,1	521,4	81,8	—	81,8	27,5	49,2	11,4	23,0
15. „	6 198,2	503,9	0,1	504,0	82,4	—	82,4	27,8	49,2	22,2	22,8
23. „	6 198,2	509,1	0,1	509,2	82,4	—	82,4	22,9	49,2	11,8	25,2
31. „	6 198,2	508,8	0,1	508,9	82,5	—	82,5	25,4	49,2	15,8	24,8
7. August ...	6 198,2	504,3	0,1	504,4	81,5	—	81,5	23,3	49,2	10,7	27,4
14. „	6 199,8	548,1	0,1	548,2	81,1	—	81,1	22,0	49,2	15,2	23,2
23. „	6 199,8	551,9	0,1	552,0	80,8	—	80,8	20,5	49,0	10,5	24,0
31. „	6 221,4	530,2	0,1	530,3	82,0	—	82,0	19,8	49,0	15,5	27,8
7. September	6 221,4	529,7	0,1	529,8	80,9	—	80,9	20,3	49,0	10,3	31,3
15. „	6 277,8	529,4	0,1	529,5	80,9	—	80,9	21,2	49,0	16,3	25,1
23. „	6 277,8	526,2	0,1	526,3	80,7	—	80,7	23,8	49,0	13,1	26,2
30. „	6 277,8	526,7	0,1	526,8	80,9	—	80,9	28,8	49,0	19,2	29,4
7. Oktober ..	6 277,8	526,7	0,1	526,8	79,9	—	79,9	27,5	49,0	11,4	28,9
15. „	6 283,7	544,7	0,1	544,8	79,7	—	79,7	24,2	49,0	17,0	28,8
23. „	6 321,0	507,8	0,1	507,9	79,9	—	79,9	23,5	49,0	12,2	26,1
30. „	6 321,0	507,9	0,1	508,0	80,1	—	80,1	27,1	49,0	13,9	31,3
6. November	6 321,0	506,1	0,1	506,2	80,2	—	80,2	27,8	49,0	8,2	29,4
15. „	6 321,0	504,2	0,1	504,3	80,0	—	80,0	26,3	49,0	17,2	29,8
23. „	6 321,0	494,8	0,1	494,9	79,9	—	79,9	26,7	49,0	10,7	30,1
30. „	6 321,0	488,2	0,1	488,3	82,0	—	82,0	34,0	49,0	15,0	31,8
7. Dezember.	6 321,0	478,2	0,1	478,3	86,3	—	86,3	35,0	49,0	10,2	35,1
15. „	6 321,0	500,7	0,1	500,8	86,7	—	86,7	46,5	49,0	23,0	33,0
23. „	6 323,4	549,4	0,9	550,3	91,0	—	91,0	54,7	49,0	18,2	34,7
31. „	6 323,4	649,7	0,1	649,8	101,2	2,0	103,2	116,6	46,5	41,3	29,4
1955											
7. Januar ...	6 323,4	575,0	0,1	575,1	94,0	2,0	96,0	35,7	46,5	7,9	34,9
15. „	6 323,4	574,9	0,1	575,0	92,8	—	92,8	21,0	46,7	14,2	19,9
22. „	6 323,4	575,2	0,1	575,3	89,9	—	89,9	19,2	46,7	6,6	22,5
31. „	6 318,0	575,0	0,1	575,1	87,8	—	87,8	20,8	46,7	11,3	24,2
7. Februar ..	6 298,2	584,7	0,1	584,8	87,8	—	87,8	20,8	46,7	6,8	28,1
15. „	6 278,7	575,9	0,1	576,0	87,2	—	87,2	20,0	46,7	13,7	21,4
23. „	6 271,7	575,8	0,1	575,9	83,7	—	83,7	18,2	46,7	10,8	23,3
28. „	6 269,0	576,3	0,1	576,4	83,5	—	83,5	19,8	46,7	10,2	27,8
7. März	6 268,2	574,8	0,1	574,7	82,9	—	82,9	21,1	46,7	8,7	27,3
15. „	6 260,9	570,4	0,1	570,5	85,3	—	85,3	19,8	46,7	15,9	23,8
23. „	6 260,2	563,9	0,1	564,0	83,8	—	83,8	21,8	46,7	12,9	24,3
31. „	6 259,1	560,7	0,1	560,8	85,2	0,2	85,4	26,9	46,7	22,1	26,5
7. April	6 257,3	560,5	0,1	560,6	81,0	0,2	81,2	33,5	46,0	9,9	25,7
15. „	6 235,8	565,7	0,1	565,8	80,4	—	80,4	25,6	45,9	22,3	23,8
23. „	6 235,3	565,4	0,1	565,5	80,5	—	80,5	26,1	45,9	12,2	21,4
30. „	6 235,3	563,5	0,1	563,6	80,8	—	80,8	29,4	45,9	17,8	26,5
7. Mai	6 183,9	570,4	0,1	570,5	80,3	—	80,3	34,9	45,9	10,8	26,7
14. „	6 149,8	571,3	0,1	571,4	81,7	—	81,7	30,1	45,9	20,0	23,0
23. „	6 149,8	566,8	0,1	566,7	81,7	—	81,7	34,5	45,9	12,5	27,1
31. „	6 149,8	603,6	0,1	603,7	82,2	—	82,2	30,4	45,9	13,5	26,5
7. Juni	6 149,8	627,8	0,1	627,9	82,7	—	82,7	33,8	45,8	11,9	29,2
15. „	6 149,8	637,0	0,1	637,1	82,8	—	82,8	41,4	45,8	22,9	25,9
23. „	6 149,8	700,8	0,1	700,7	89,5	—	89,5	44,5	45,8	17,7	26,8
30. „	6 199,9	746,8	0,1	746,7	103,2	1,0	104,2	60,2	45,8	30,7	30,8
7. Juli	6 199,9	725,3	0,1	725,4	100,5	1,0	101,5	63,9	45,8	14,9	29,1
15. „	6 229,9	692,2	0,1	692,3	101,6	1,0	102,6	60,6	45,8	24,0	26,1

1) Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie.

Situations de la Banque nationale suisse
en millions de francs

Passiven — Passif							Golddeckung Couverture or		Situations au
Eigene Gelder Fonds propres	Noten- umlauf Billets en circulation	Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue			Sonstige Passiven Autres postes du passif	Total	des Noten- umlaufs des billets en circu- lation	des Noten- umlaufs und der täglich fälligen Verbindlich- keiten des billets en circulation et des engage- ments à vue	
		Giro- rechnungen Comptes de virements 1)	andere autres	Total					
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
									1954
46,5	4 798,3	.	.	1 773,9	155,1	6 773,8	126,03	92,02	23 Juin
46,5	4 967,4	.	.	1 706,3	157,2	6 877,4	123,42	91,86	30 "
46,5	4 879,3	.	.	1 784,2	159,3	6 869,3	126,14	92,37	7 Juillet
46,5	4 838,3	.	.	1 861,8	159,3	6 906,2	128,11	92,61	15 "
46,5	4 895,0	.	.	1 800,5	156,7	6 898,7	126,82	92,57	23 "
46,5	4 956,1	.	.	1 745,7	156,3	6 904,8	125,06	92,48	31 "
46,5	4 874,4	1 403,6	414,4	1 818,0	155,8	6 894,7	127,16	92,62	7 Août
46,5	4 821,9	1 462,5	450,3	1 912,8	157,5	6 938,7	128,58	92,06	14 "
46,5	4 825,9	1 463,4	441,8	1 905,0	159,2	6 936,6	128,47	92,11	23 "
46,5	4 957,2	1 363,1	422,4	1 785,5	156,8	6 945,8	125,50	92,27	31 "
46,5	4 905,8	1 392,7	441,1	1 833,8	156,9	6 943,0	126,82	92,31	7 Septembre
46,5	4 857,7	1 417,0	521,2	1 938,2	157,2	6 999,8	129,23	92,37	15 "
46,5	4 905,0	1 503,1	385,1	1 888,2	157,0	6 996,7	127,98	92,41	23 "
46,5	5 052,0	1 325,5	428,9	1 754,4	158,3	7 011,5	124,26	92,23	30 "
46,5	4 967,5	1 372,5	455,3	1 827,8	159,3	7 001,1	126,37	92,38	7 Octobre
46,5	4 916,6	1 435,5	468,6	1 904,1	160,0	7 027,2	127,80	92,13	15 "
46,5	4 933,5	1 417,7	463,3	1 881,0	158,3	7 019,8	128,13	92,76	23 "
46,5	5 066,2	1 278,6	479,7	1 758,3	159,4	7 030,4	124,77	92,62	30 "
46,5	4 988,7	1 273,9	551,5	1 825,4	161,0	7 021,6	126,71	92,76	6 Novembre
46,5	4 933,8	1 347,8	540,8	1 888,4	159,1	7 027,8	128,12	92,66	15 "
46,5	4 957,5	1 299,3	547,9	1 847,2	161,1	7 012,3	127,50	92,89	23 "
46,5	5 114,5	1 185,8	514,8	1 700,2	159,9	7 021,1	123,59	92,75	30 "
46,5	5 095,7	1 178,2	535,5	1 713,7	159,0	7 014,9	124,05	92,83	7 Décembre
46,5	5 147,9	1 237,4	468,0	1 705,4	160,2	7 060,0	122,79	92,23	15 "
46,5	5 352,3	1 135,7	425,1	1 560,8	161,7	7 121,3	118,14	91,47	23 "
46,5	5 411,8	1 255,2	437,0	1 692,2	159,9	7 310,2	116,85	89,01	31 "
									1955
46,5	5 210,1	1 251,8	449,2	1 701,0	161,9	7 119,5	121,37	91,50	7 Janvier
46,5	5 033,9	1 423,0	439,7	1 862,7	149,9	7 093,0	125,62	91,89	15 "
46,5	4 976,2	1 497,0	414,0	1 911,0	149,9	7 083,8	127,07	91,81	22 "
46,5	5 047,7	1 424,9	413,8	1 838,7	150,8	7 083,7	125,17	91,75	31 "
46,5	4 944,2	1 483,2	447,3	1 930,5	151,8	7 072,8	127,39	91,81	7 Février
46,5	4 862,9	1 562,8	419,6	1 982,4	151,9	7 043,7	129,11	91,72	15 "
46,5	4 912,4	1 505,2	414,7	1 919,9	151,5	7 030,3	127,67	91,79	23 "
46,5	5 044,6	1 404,8	383,4	1 788,0	153,9	7 033,0	124,27	91,75	28 "
46,5	4 969,6	1 415,7	445,0	1 860,7	152,8	7 029,6	126,13	91,77	7 Mars
47,0	4 909,2	1 422,1	497,2	1 919,3	147,2	7 022,7	127,53	91,89	15 "
47,0	4 926,1	1 412,8	479,7	1 892,5	147,9	7 013,5	127,08	91,81	23 "
47,0	5 104,6	1 272,4	454,7	1 727,1	148,8	7 027,5	122,62	91,62	31 "
47,0	5 027,1	1 276,0	515,3	1 791,3	148,8	7 014,2	124,47	91,77	7 Avril
47,0	4 935,3	1 331,7	534,3	1 866,0	151,1	6 999,4	126,35	91,88	15 "
47,0	4 941,3	1 321,9	528,5	1 850,4	148,2	6 986,9	126,19	91,81	23 "
47,0	5 083,8	1 150,8	568,8	1 719,4	149,1	6 999,1	122,66	91,85	30 "
47,0	4 983,5	1 165,5	608,1	1 773,8	148,7	6 952,8	124,09	91,52	7 Mai
47,0	4 922,9	1 223,7	579,9	1 803,6	148,4	6 921,9	124,92	91,43	14 "
47,0	4 921,0	1 195,8	604,9	1 800,7	149,5	6 918,2	124,97	91,49	23 "
47,0	5 072,6	1 107,0	573,3	1 680,3	151,9	6 951,8	121,23	91,07	31 "
47,0	4 975,9	1 191,5	613,8	1 805,3	152,5	6 980,7	123,59	90,69	7 Juin
47,0	4 902,1	1 345,2	558,4	1 903,6	152,8	7 005,5	125,45	90,36	15 "
47,0	4 961,1	1 399,3	514,4	1 913,7	152,8	7 074,6	123,96	89,45	23 "
47,0	5 127,8	1 348,2	539,4	1 887,6	155,9	7 218,3	120,91	88,38	30 "
47,0	5 039,4	1 313,9	623,2	1 937,1	157,0	7 180,5	123,03	88,87	7 Juillet
47,0	4 990,5	1 441,0	546,1	1 987,1	156,7	7 181,3	124,83	89,28	15 "

1) Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois
in Millionen Franken — en millions de francs

2

Monatsende	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1950	1951	1952	1953	1954	1955	Fin de mois	
	Goldbestand — Encasse or							Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Januar	6 254,5	5 992,7	5 946,2	5 906,6	6 084,3	6 318,0	269,0	280,1	251,6	468,7	523,9	575,0	Janvier	
Februar	6 231,8	6 026,0	5 894,3	5 904,5	6 130,8	6 269,0	263,7	270,8	270,1	463,6	495,3	576,3	Février	
März	6 248,9	5 988,8	5 920,2	5 911,3	6 130,6	6 259,1	273,6	247,7	246,2	466,7	496,1	560,7	Mars	
April	6 243,2	5 968,3	5 836,2	5 908,9	6 138,7	6 235,3	296,0	243,6	306,1	554,2	484,3	563,5	Avril	
Mai	6 239,1	6 030,9	5 821,7	5 970,2	6 047,4	6 149,6	297,0	230,1	288,8	517,5	498,7	603,6	Mai	
Juni	6 251,7	6 000,7	5 815,1	6 008,6	6 130,7	6 199,9	282,3	209,4	286,9	525,3	536,8	746,6	Juni	
Juli	6 200,2	6 013,6	5 812,7	6 049,0	6 198,2		307,6	187,9	337,1	534,0	508,8		Juillet	
August	6 144,5	5 982,4	5 797,6	6 056,1	6 221,4		350,8	207,5	374,8	535,8	530,2		Août	
September	6 110,1	5 976,9	5 798,7	6 072,7	6 277,6		358,4	187,1	417,9	531,9	526,7		Septembre	
Oktober	6 071,5	5 985,7	5 804,6	6 091,9	6 321,0		328,4	194,3	442,2	509,2	507,9		Oktober	
November	6 060,9	6 015,0	5 812,3	6 091,9	6 321,0		282,3	212,6	461,8	504,4	488,2		Novembre	
Dezember	5 975,8	6 003,8	5 876,1	6 086,1	6 323,4		256,3	227,5	490,9	522,1	649,7		Décembre	
Mittel ¹⁾	6 179,4	6 000,9	5 847,5	5 998,7	6 176,7		297,6	225,4	337,1	511,4	517,4		Moyenne ¹⁾	
	Schweizerwechsel und Wechsel der Darlehenskasse ²⁾ Effets sur la Suisse et effets de la Caisse de prêts ²⁾							Lombardvorschüsse Avances sur nantissement						
Januar	73,7	129,7	209,2	199,3	200,8	87,6	20,1	26,6	21,6	24,8	15,6	20,8	Janvier	
Februar	72,7	136,4	211,2	200,6	174,0	83,5	17,9	28,6	21,7	18,6	15,3	19,6	Février	
März	72,4	157,1	200,8	196,9	127,8	85,2	20,5	32,3	32,5	28,0	23,1	26,9	Mars	
April	70,8	161,2	204,7	190,2	125,0	80,8	18,0	33,9	31,1	26,7	24,3	29,4	Avril	
Mai	70,8	160,2	197,8	188,5	125,0	82,2	19,4	30,5	32,5	28,1	26,3	30,4	Mai	
Juni	72,6	148,6	199,4	191,3	80,1	103,2	24,3	38,8	51,5	26,5	37,3	60,2	Juni	
Juli	82,7	108,0	205,2	189,9	82,5		21,5	32,0	28,7	23,9	25,4		Juillet	
August	82,8	102,1	201,5	188,8	82,0		25,4	29,4	28,2	22,0	19,8		Août	
September	109,0	138,9	199,3	184,9	80,9		29,1	37,6	30,7	23,0	28,6		Septembre	
Oktober	112,0	184,0	200,0	184,8	80,1		26,9	29,4	27,2	22,6	27,1		Oktober	
November	118,0	192,6	203,6	185,5	82,0		27,0	37,9	34,3	21,4	34,0		Novembre	
Dezember	169,7	247,9	245,7	191,9	101,2		85,0	58,9	64,0	65,2	116,6		Décembre	
Mittel ¹⁾	88,0	152,4	204,9	192,5	113,4		23,3	30,9	30,0	24,7	26,1		Moyenne ¹⁾	
	Schatzanweisungen des Bundes Rescriptions de la Confédération suisse							Notenumlauf — Billets en circulation						
Januar	—	0,5	2,3	—	—	—	4264,6	4387,5	4592,4	4783,6	4904,0	5047,7	Janvier	
Februar	—	2,2	5,3	—	—	—	4245,1	4382,6	4568,6	4786,7	4911,3	5044,6	Février	
März	—	5,1	0,3	—	—	0,2	4299,3	4419,6	4590,8	4806,4	4920,6	5104,6	Mars	
April	—	0,5	0,3	—	—	—	4266,9	4424,2	4582,0	4796,5	4925,6	5083,6	Avril	
Mai	—	3,5	1,5	—	—	—	4242,0	4397,7	4573,9	4790,9	4914,6	5072,6	Mai	
Juni	—	3,0	1,5	—	—	1,0	4282,7	4467,9	4623,5	4813,8	4967,4	5127,8	Juni	
Juli	—	0,6	—	—	—	—	4282,2	4468,6	4634,6	4836,8	4956,1		Juillet	
August	—	1,9	1,0	—	—	—	4289,9	4498,1	4677,2	4861,4	4957,2		Août	
September	0,5	0,1	1,0	—	—	—	4350,6	4585,9	4747,2	4937,7	5052,0		Septembre	
Oktober	—	1,0	—	—	—	—	4367,4	4590,0	4797,2	4942,9	5066,2		Oktober	
November	—	1,0	—	—	—	—	4392,6	4683,2	4841,8	4993,0	5114,5		Novembre	
Dezember	31,5	4,6	—	14,7	2,0	—	4663,8	4927,3	5121,9	5228,5	5411,6		Décembre	
Mittel ¹⁾	0,7	2,6	0,8	0,7	0,5	—	4239,6	4419,5	4596,2	4783,6	4904,0		Moyenne ¹⁾	
	Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue							Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						
Januar	2 016,9	1 919,7	1 718,2	1 685,7	1 782,6	1 838,7	6 281,5	6 307,2	6 310,6	6 469,3	6 686,6	6 886,4	Janvier	
Februar	2 005,5	1 954,0	1 704,3	1 671,9	1 767,1	1 788,0	6 250,6	6 336,6	6 272,9	6 458,3	6 678,4	6 832,6	Février	
März	1 987,1	1 896,6	1 692,0	1 676,7	1 731,8	1 727,1	6 286,4	6 316,2	6 282,8	6 483,1	6 652,4	6 831,7	Mars	
April	2 033,0	1 861,7	1 679,0	1 763,0	1 722,2	1 719,4	6 299,9	6 285,9	6 261,0	6 559,5	6 647,8	6 803,0	Avril	
Mai	2 062,1	1 937,0	1 648,5	1 794,2	1 667,7	1 680,3	6 304,7	6 334,7	6 222,4	6 585,1	6 582,3	6 752,9	Mai	
Juni	2 202,5	1 810,3	1 608,9	1 809,0	1 706,3	1 887,6	6 485,2	6 278,2	6 232,4	6 622,8	6 673,7	7 015,4	Juni	
Juli	2 203,0	1 753,4	1 628,5	1 815,2	1 745,7		6 485,2	6 222,0	6 263,1	6 652,0	6 701,8		Juillet	
August	2 186,8	1 704,3	1 601,9	1 787,0	1 785,5		6 476,7	6 202,4	6 279,1	6 648,4	6 742,7		Août	
September	2 130,4	1 632,7	1 577,3	1 742,5	1 754,4		6 481,0	6 218,6	6 324,5	6 680,2	6 806,4		Septembre	
Oktober	2 049,1	1 684,4	1 560,8	1 730,7	1 758,3		6 416,5	6 274,4	6 358,0	6 673,6	6 824,5		Oktober	
November	1 978,2	1 655,9	1 547,1	1 676,1	1 700,2		6 374,4	6 339,1	6 388,9	6 669,1	6 814,7		Novembre	
Dezember	1 773,1	1 528,8	1 453,9	1 540,9	1 692,2		6 436,9	6 456,1	6 575,8	6 769,4	7 103,8		Décembre	
Mittel ¹⁾	2 118,7	1 857,5	1 692,2	1 805,2	1 802,2		6 358,3	6 277,0	6 288,4	6 588,8	6 706,2		Moyenne ¹⁾	

¹⁾ Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tabl. 1).

²⁾ Ab 1953 Schweizerwechsel. — Depuis 1953 effets sur la Suisse.

Prozentuale Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold
Couverture or des billets en circulation et autres engagements à vue en pour-cent

Monatsende	Notenumlauf Billets en circulation						Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						Fin de mois
	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1950	1951	1952	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	146,08	136,59	129,48	123,48	124,07	125,17	99,57	95,01	94,23	91,30	90,99	91,75	Janvier
Februar ...	146,80	137,50	129,02	123,35	124,83	124,27	99,70	95,10	93,97	91,43	91,80	91,75	Février
März	145,34	135,50	128,06	122,99	124,59	122,62	99,40	94,82	94,23	91,18	92,16	91,62	Mars
April	146,32	134,90	127,37	123,19	124,83	122,66	99,10	94,95	93,21	90,08	92,34	91,65	Avril
Mai	147,06	137,14	127,28	124,81	123,05	121,23	98,98	95,20	93,56	90,88	91,87	91,07	Mai
Juni	145,97	134,31	125,77	124,82	123,42	120,91	96,40	95,58	93,30	90,73	91,86	88,38	Juin
Juli	144,79	134,57	125,42	125,06	125,06		95,81	96,85	92,81	90,94	92,48		Juillet
August	143,23	133,00	123,95	124,57	125,50		94,87	96,45	92,33	91,09	92,27		Août
September .	140,44	130,33	122,15	122,99	124,28		94,28	96,11	91,89	90,91	92,23		Septembre
Oktober ...	139,02	130,41	121,00	123,25	124,77		94,62	95,40	91,30	91,28	92,62		Octobre
November ..	137,87	128,44	120,04	122,01	123,59		95,08	94,89	90,97	91,35	92,75		Novembre
Dezember ..	128,13	121,85	114,73	116,40	116,85		92,84	92,99	89,36	89,91	89,01		Décembre
Mittel ¹⁾ ...	145,75	135,78	127,22	125,40	125,95		97,19	95,60	92,99	91,04	92,10		Moyenne ¹⁾

¹⁾ Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tabelle 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tableau 1).

Goldbestand des Bundes — Encaisse or de la Confédération
in Millionen Franken — en millions de francs

Quartals- ende	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1955	Fin de trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
März	1 236,3	230,1	181,9	359,4	278,1	277,8	225,6	225,6	225,6	Mars
Juni	810,3	159,1	144,2	495,3	278,1	277,8	225,6	225,6	225,6	Juin
September .	690,3	159,1	269,3	505,3	278,1	277,8	225,6	225,6	225,6 ²⁾	Septembre
Dezember .	609,7	181,9	269,3	387,0	278,0	227,8	225,6	225,6		Décembre
Mittel ¹⁾ ...	899,5	187,5	208,4	428,7	296,2	273,6	225,7	225,6		Moyenne ¹⁾

¹⁾ Monatsmittel. — Moyenne mensuelle. ²⁾ 15. Juli. — 15 Juillet.

Bargeld und Sichteinlagen — Numéraire et dépôts à vue
in Millionen Franken — en millions de francs

Jahres- und Monatsende	Bargeld — Numéraire			Sichteinlagen — Dépôts à vue			Bargeld und Sicht- einlagen Numéraire et dépôts à vue	Fin d'année et fin de mois
	Münzen Monnaies ¹⁾	Noten Billets	Total	bei 52 Banken auprès de 52 banques	beim Postcheck en comptes de chèques postaux	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1950	340	4 664	5 004	5 298	1 125	6 423	11 427	1950
1951	351	4 927	5 278	5 428	1 212	6 640	11 918	1951
1952	362	5 122	5 484	5 576	1 248	6 824	12 308	1952
1953	384	5 229	5 613	5 893	1 334	7 227	12 840	1953
1954								1954
Juni	384	4 967	5 351	6 128	1 281	7 409	12 760	Juin
Juli	384	4 956	5 340	6 199	1 287	7 486	12 826	Juillet
August	384	4 957	5 341	6 228	1 302	7 530	12 871	Août
September ...	384	5 052	5 436	6 164	1 334	7 498	12 934	Septembre
Oktober	384	5 066	5 450	6 164	1 316	7 480	12 930	Octobre
November ...	384	5 115	5 499	6 100	1 346	7 446	12 945	Novembre
Dezember	418	5 412	5 830	5 976	1 393	7 369	13 199	Décembre
1955								1955
Januar	418	5 048	5 466	6 083	1 383	7 466	12 932	Janvier
Februar	418	5 045	5 463	6 121	1 317	7 438	12 901	Février
März	418	5 105	5 523	6 115	1 310	7 425	12 948	Mars
April	418	5 084	5 502	6 137	1 304	7 441	12 943	Avril
Mai	418	5 073	5 491	6 151	1 331	7 482	12 973	Mai
Juni	418	5 128	5 546		1 340			Juin

¹⁾ Ohne Goldmünzen. Der Bestand Ende Dezember wird bis November des folgenden Jahres fortgeschrieben.
Non compris les monnaies d'or. Le montant enregistré à fin décembre figure jusqu'en novembre de l'année suivante.

Privatsatz und Callgeld in der Schweiz — Taux hors banque et argent au jour le jour en Suisse

6a

Monat	Privatsatz — Taux hors banque							Callgeld in Zürich Argent au jour le jour à Zurich					Mois
	Monatsmittel			1955				Moyenne	1955				
	1952	1953	1954	7.	15.	23.	Monats- ende	1954	7	15	23	fin de mois	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar....	1,50	1,50	1,50	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1,000	1-1 ¹ / ₄	1	1	1 ¹ / ₈	Janvier
Februar...	1,50	1,50	1,50	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1,000	1	1	1	1	Février
März.....	1,50	1,50	1,50	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1,000	1	1 ¹ / ₈	1	1	Mars
April.....	1,50	1,50	1,50	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1,000	1	1	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₈	Avril
Mai.....	1,50	1,50	1,50	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1,000	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₄	1 ¹ / ₄	Mai
Juni.....	1,50	1,50	1,50	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1,000	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	Juin
Juli.....	1,50	1,50	1,50	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂			1,000	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂			Juillet
August...	1,50	1,50	1,50					1,000					Août
September	1,50	1,50	1,50					1,000					Septembre
Oktober..	1,50	1,50	1,50					1,000					Octobre
November.	1,50	1,50	1,50					1,004					Novembre
Dezember.	1,50	1,50	1,50					1,250					Décembre
Mittel....	1,50	1,50	1,50					1,029					Moyenne

Geldmarktsätze im Ausland — Taux du marché monétaire à l'étranger

6b

Plätze - Places	Satz — Taux	15.	28.	31.	30.	31.	15.	30.	15.	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles		
		Juli Juillet	Febr. Févr.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juni Juin	Juli Juillet	1952	1953	1954
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Amsterdam	3 monatige Schatzscheine...	3/8	1 ¹ / ₈ -1 ¹ / ₄	1-1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₄	1 ¹ / ₂	3/4	3/4	.	1,09	0,62	0,56
London	3 months Bank bills.....	1 ¹⁹ / ₃₂	3 ¹³ / ₁₆	.	3 ¹⁵ / ₁₆	3 ¹⁵ / ₁₆	4	4	4	2,72	2,75	1,84
New York	3 months Treasury bills....	0,701	1,355	1,374	1,697	1,471	1,390	1,101	1,606	1,77	1,93	0,95
	Bankers' acceptances, 90 days Federal Reserve Bank buying rate	1 ¹ / ₂	1 ⁵ / ₈	.	.	.	.	.	.	1,88	2,11	1,61
	Open-market rate	1,25	1,38	1,38	1,50	1,50	.	.	.	1,75	1,87	1,35

Lombardzinsfuss von Notenbanken — Taux pour avances sur nantissement de banques d'émission

7

Länder	Zinsfuss am 15. Juli 1955 — Taux au 15 juillet 1955		Vor- heriger Zinsfuss Taux précédent	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: - date de la mise en vigueur:		1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8
Schweiz	2 ¹ / ₂	26. November — Novembre 1936	3	2,50	2,50	2,50	Suisse
Belgien	2 ¹ / ₂	16. Januar — Janvier 1945	3	2,00	2,00	2,00	Belgique
	4 ¹ / ₂ ²⁾	29. Oktober — Octobre 1953	4 ³ / ₄	5,50	4,89	4,50	
Deutschland-West	4	20. Mai — Mai 1954	4 ¹ / ₂	6,23	4,73	4,19	Allemagne occ.
Frankreich	4 ¹ / ₂	8. November — Novembre 1951	4	4,50	4,50	4,50	France
Vorschüsse auf 30 Tage	3	2. Dezember — Décembre 1954	3 ¹ / ₄	3,50	3,50	3,25	Avances à 30 jours
Italien	4	9. April — Avril 1949	4 ¹ / ₂	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande	3	7. April — Avril 1953	3 ¹ / ₂	3,82	3,13	3,00	Pays-Bas
Oesterreich.....	5	20. Mai — Mai 1955	4	6,00	5,37	4,21	Autriche

1) Prêts et avances en compte courant sur effets publics ayant maximum 120 jours à courir.

2) Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois et emprunts à moyen terme.

Offizielle Diskontosätze — Taux officiels d'escompte

8

Länder	Satz am 15. Juli 1955 Taux au 15 juillet 1955		Vor- heriger Satz Taux pré- cé- dent	Monatsdurchschnitte Moyennes mensuelles				Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: date de la mise en vigueur:		1954		1955		1952	1953	1954	
				VI	IV	V	VI				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Schweiz	1 1/2	26. Nov. - Nov. 1936	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Suisse
Belgien	2 3/4 ³⁾	29. Okt. - Oct. 1953	3	2,75	2,75	2,75	2,75	3,24	2,96	2,75	Belgique
Bulgarien	3 1/4	27. Juli - Juillet 1948	4 1/2	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Bulgarie
Dänemark	5 1/2	23. Juni - Juin 1954	4 1/2	4,77	5,50	5,50	5,50	5,00	4,86	5,03	Danemark
Deutschland-West	3	20. Mai - Mai 1954	3 1/2	3,00	3,00	3,00	3,00	5,23	3,73	3,19	Allemagne occid.
Finnland	5	1. Dez. - Déc. 1954	5 3/4	5,75	5,00	5,00	5,00	5,75	5,75	5,69	Finlande
Frankreich	3	2. Dez. - Déc. 1954	3 1/4	3,25	3,00	3,00	3,00	4,00	3,85	3,25	France
Griechenland	9	1. Jan. - Janv. 1955	10	10,00	9,00	9,00	9,00	12,00	12,00	10,00	Grèce
Grossbritannien	4 1/2	24. Febr. - Févr. 1955	3 1/2	3,00	4,50	4,50	4,50	3,71	3,85	3,18	Gde. Bretagne
Irland	3	25. Mai - Mai 1954	3 1/2	3,50	3,00	3,00	3,00	3,27	3,50	3,20	Irlande
Italien	4	6. April - Avril 1950	4 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande	2 1/2	7. April - Avril 1953	3	2,50	2,50	2,50	2,50	3,32	2,63	2,50	Pays-Bas
Norwegen	3 1/2	14. Febr. - Févr. 1955	2 1/2	2,50	3,50	3,50	3,50	2,50	2,50	2,50	Norvège
Oesterreich	4 1/2	20. Mai - Mai 1955	3 1/2	3,53	3,50	3,89	4,50	5,50	4,87	3,71	Autriche
Polen	6	1. Aug. - Août 1947	.	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto ¹⁾	3 1/2	1. Aug. - Août 1947	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Réescompte ¹⁾
Portugal	2 1/2	12. Jan. - Janv. 1944	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto ¹⁾	2	12. Jan. - Janv. 1944	2 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte ¹⁾
Rumänien	5	25. März - Mars 1948	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Roumanie
Schweden	3 3/4	19. April - Avril 1955	2 3/4	2,75	3,15	3,75	3,75	3,00	2,97	2,75	Suède
Spanien	3 3/4	1. Juli - Juillet 1954	4	4,00	3,75	3,75	3,75	4,00	4,00	3,87	Espagne
Rediskonto ¹⁾	3	1. Juli - Juillet 1954	3,20	3,20	3,00	3,00	3,00	3,20	3,20	3,10	Réescompte ¹⁾
Tschechoslowakei	2 1/2	28. Okt. - Oct. 1945	3 1/2	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei	4 1/2	28. Juni - Juin 1955	3	3,00	3,00	3,00	3,15	3,00	3,00	3,00	Turquie
Ungarn	5	1. Nov. - Nov. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Hongrie
Argentinien ²⁾	3 1/2	1. März - Mars 1936	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Argentine ²⁾
Bolivien	6	. Aug. - Août 1950	5	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Bolivie
Chile	8	28. März - Mars 1951	6	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	Chili
Rediskonto ¹⁾	4 1/2	12. Juni - Juin 1935	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Réescompte ¹⁾
Costa-Rica	4	1. Febr. - Févr. 1950	3	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Costa-Rica
Ecuador	10	13. Mai - Mai 1948	7	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	Equateur
Kanada	1 1/2	14. Febr. - Févr. 1955	2	2,00	1,50	1,50	1,50	2,00	2,00	2,00	Canada
Kolumbien	4	18. Juli - Juillet 1933	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Colombie
Mexiko	4 1/2	4. Juni - Juin 1942	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
New York	1 3/4	15. April - Avril 1955	1 1/2	1,50	1,63	1,75	1,75	1,75	1,99	1,90	New York
Peru	6	13. Nov. - Nov. 1947	4-6	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pérou
Salvador	3	22. März - Mars 1950	4	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Salvador
Venezuela	2	8. Mai - Mai 1947	2 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Vénézuéla
Südafrika	4	27. März - Mars 1952	3 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	3,88	4,00	4,00	Afrique du Sud
Iran	4	23. März - Mars 1948	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Iran
Japan	5,84	1. Okt. - Oct. 1951	5,11	5,84	5,84	5,84	5,84	5,84	5,84	5,84	Japon
India	3 1/2	15. Nov. - Nov. 1951	3	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	India
Pakistan	3	1. Juli - Juillet 1948	.	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Pakistan
Neuseeland	5	1. Juli - Juillet 1955	4	3,50	4,00	4,00	4,00	1,50	1,50	3,00	Nouv. Zélande

1) Satz für Einreichungen von Banken. — Ce taux est appliqué aux remises des banques.

2) Satz für Papiere mit 90 Tagen Laufzeit und 2 Unterschriften. — Taux pour papiers d'une durée de 90 jours, munis de deux signatures.

3) Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants.

Traités acceptés non domiciliés en banque 3 1/4%.

Traités non acceptés 4 1/4%.

Rendite und Index schweizerischer Obligationen
Rendement et indice d'obligations suisses

Zinssätze — Taux d'intérêt

A. Kassenobligationen — Bons de caisse

9

Jahresmittel und Datum Moyenne annuelle et date	Durchschnittliche Rendite Rendement moyen ¹⁾		Index Indice Kurswert in % des Nennwertes la valeur boursière en % de la valeur nominale
	nach Fälligkeit d'après l'échéance	nach Kündigung d'après la date de dénonciation	
1	2	3	4
1944	3,27	3,24	100,57
1945	3,29	3,27	100,45
1946	3,10	3,03	102,89
1947	3,17	3,11	101,70
1948	3,42	3,41	98,90
1949	2,94	2,79	104,17
1950	2,67	2,44	106,79
1951	2,94	2,85	102,97
1952	2,84	2,73	103,08
1953	2,55	2,39	105,63
1954	2,62	2,39	105,13
1954			
25. Juni - Juin	2,68	2,48	104,54
30. Juli - Juillet	2,61	2,36	105,25
27. Aug. - Août	2,65	2,42	104,81
24. Sept. - Sept.	2,68	2,46	104,49
29. Okt. - Oct.	2,69	2,48	104,23
26. Nov. - Nov.	2,72	2,52	103,97
30. Dez. - Déc.	2,74	2,54	103,82
1955			
14. Jan. - Janv.	2,70	2,47	104,14
28. " - "	2,70	2,46	104,17
11. Febr. - Févr.	2,74	2,53	103,69
25. " - "	2,75	2,55	103,59
11. März - Mars	2,78	2,60	103,17
25. " - "	2,84	2,69	102,54
15. April - Avril	2,81	2,64	102,89
29. " - "	2,85	2,71	102,41
13. Mai - Mai	2,92	2,80	101,66
27. " - "	2,99	2,90	100,88
3. Juni - Juin	2,99	2,90	100,93
10. " - "	2,96	2,87	101,17
17. " - "	2,97	2,89	101,04
24. " - "	3,06	3,00	100,12
1. Juli - Juil.	3,04	2,95	100,34
8. " - "	3,02	2,92	100,48
15. " - "	3,03	2,93	100,39

Berücksichtigt sind 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen, mit einer Laufzeit von mindestens noch 5 Jahren. Die der Berechnung zugrunde gelegten Laufzeiten werden nur auf Semesterbeginn abgeändert. Rendite und Kurs werden mit dem am Jahresanfang ausstehenden Anleihensbetrag gewogen.

Sont pris en considération: 12 emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux d'une durée d'au moins encore 5 ans. Les périodes à courir qui interviennent dans le calcul de l'indice ne sont révisées qu'au début du semestre. Rendement et cours sont pondérés selon le montant des obligations en circulation au début de l'année.

¹⁾ Ohne Berücksichtigung der Couponsteuer.
Sans tenir compte de l'impôt sur les coupons.

10

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales				5 Grossbanken 5 Grandes banques	
	1952	1953	1954	1955	1954	1955
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,83	2,80	2,68	2,63	2,44	2,52
Febr. - Févr.	2,83	2,79	2,64	2,63	2,36	2,56
März - Mars	2,83	2,79	2,60	2,65	2,36	2,61
April - Avril	2,83	2,79	2,60	2,68	2,33	2,73
Mai - Mai	2,84	2,76	2,60	2,74	2,44	2,84
Juni - Juin	2,84	2,74	2,60	2,81	2,44	2,84
Juli - Juillet	2,84	2,72	2,60		2,50	
Aug. - Août	2,84	2,72	2,61		2,52	
Sept. - Sept.	2,84	2,71	2,62		2,52	
Okt. - Oct.	2,84	2,71	2,63		2,52	
Nov. - Nov.	2,84	2,70	2,63		2,52	
Dez. - Déc.	2,84	2,70	2,63		2,52	
Mittel - Moyenne	2,84	2,74	2,62		2,46	

B. Spareinlagen — Dépôts d'épargne

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1950	1951	1952	1953	1954	1955
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,33	2,31	2,31	2,33	2,31	2,31
Febr. - Févr.	2,33	2,31	2,31	2,33	2,31	2,31
März - Mars	2,33	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31
April - Avril	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31
Mai - Mai	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31
Juni - Juin	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31
Juli - Juillet	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Aug. - Août	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Sept. - Sept.	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Okt. - Oct.	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Nov. - Nov.	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Dez. - Déc.	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Mittel - Moyenne	2,32	2,31	2,31	2,31	2,31	

C. I. Hypotheken — Ières hypothèques

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1950	1951	1952	1953	1954	1955
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
Febr. - Févr.	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
März - Mars	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
April - Avril	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
Mai - Mai	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
Juni - Juin	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
Juli - Juillet	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Aug. - Août	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Sept. - Sept.	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Okt. - Oct.	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Nov. - Nov.	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Dez. - Déc.	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Mittel - Moyenne	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	

Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions

Kurswert in Prozenten des einbezahlten Kapitals — La valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé

Datum	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Versiche- rungs- gesell- schaften Soc. d'as- surances	Diverse Unter- nehmen Entre- prises diverses	Industrieaktien — Actions industrielles						Gesamt- index Indice total	Date
					Kraft- werke Forces motrices	Chem. Industrie Industrie chimique	Metalle und Ma- schinen Métaux et machines	Lebens- mittel Denrées alimen- taires	Diverse Divers	Total (Kol. 6—10)		
Kotierungen	10	21	14	8	6	5	15	4	4	34	87	Cotations
Einbezahltes Kapital (in Millionen Franken)	511,5	422,3	184,0	43,5	116,0	162,5	330,8	86,7	67,3	763,3	1924,0	Capital-ac- tions versé (en millions de francs)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende												Fin
1944	106,0	82,3	595,2	79,4	190,5	369,2	137,0	865,2	97,9	280,4	180,0	1944
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,0	972,2	120,0	329,0	203,9	1945
1946	143,0	112,7	603,0	93,0	242,8	624,0	171,1	1004,5	154,8	357,4	234,8	1946
1947	151,0	107,9	583,8	83,2	247,3	551,7	189,5	1140,4	158,5	385,0	249,5	1947
1948	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,8	1074,9	125,7	345,0	223,0	1948
1949	158,8	113,8	573,2	66,1	244,0	368,5	185,5	1101,4	116,8	332,4	241,0	1949
1950	158,1	110,4	563,8	67,5	246,4	432,5	212,5	1281,5	134,0	381,4	260,7	1950
1951	183,0	148,0	622,7	91,0	240,4	525,8	249,3	1512,4	154,0	439,1	307,8	1951
1952	190,0	184,8	648,3	96,0	235,8	487,0	241,1	1457,2	148,0	418,0	318,3	1952
1953	221,3	196,3	702,4	97,8	263,8	466,5	229,0	1384,8	146,9	403,7	332,5	1953
1954												1954
25. Juni	227,9	229,4	761,5	100,7	279,7	534,9	259,0	1436,1	159,4	440,9	361,9	25 Juin
30. Juli	241,4	245,4	801,4	101,7	282,7	551,3	259,9	1466,2	168,2	448,8	376,3	30 Juillet
27. August	243,5	242,5	843,7	104,7	284,9	587,4	262,2	1520,7	170,4	464,1	386,5	27 Août
24. Sept.	255,8	244,2	848,9	103,3	286,0	588,0	265,3	1500,4	170,0	463,8	390,0	24 Sept.
29. Okt.	258,8	255,7	875,8	103,0	287,8	590,9	277,1	1537,0	172,2	473,8	400,7	29 Oct.
26. Nov.	268,2	261,0	887,5	105,5	287,4	614,0	280,5	1541,8	175,8	479,0	408,1	26 Nov.
30. Dez.	270,5	266,0	886,3	103,7	289,2	682,0	290,5	1677,1	181,9	514,0	423,5	30 Déc.
1955												1955
14. Jan.	271,0	266,3	924,8	106,3	289,0	667,7	293,9	1595,1	183,8	512,4	427,1	14 Janv.
28. „	272,0	264,9	936,1	105,7	287,0	668,2	291,0	1638,4	180,4	515,7	429,5	28 „
11. Febr.	272,1	265,4	932,7	107,4	279,5	661,0	293,9	1639,5	180,2	513,4	428,0	11 Févr.
25. „	268,2	265,9	926,4	106,7	282,5	661,5	296,1	1624,7	180,5	513,1	426,3	25 „
11. März	261,7	267,4	926,5	107,4	282,7	681,5	310,3	1637,7	182,4	525,2	429,8	11 Mars
25. „	259,1	264,2	967,5	106,5	279,2	697,3	309,0	1628,1	183,0	526,7	432,9	25 „
15. April	258,2	263,0	922,3	107,3	278,0	649,3	317,3	1647,4	180,9	521,2	426,1	15 Avril
29. „	256,2	262,7	922,1	110,4	276,0	660,3	315,0	1642,0	181,0	521,5	425,0	29 „
13. Mai	254,8	255,0	907,8	110,5	275,0	651,2	308,0	1608,0	181,2	512,0	418,8	13 Mai
27. „	255,9	256,2	933,1	111,1	270,5	641,0	306,9	1608,2	169,7	508,4	420,7	27 „
3. Juni	255,5	254,0	928,0	111,5	267,0	649,0	306,9	1598,0	168,8	508,4	417,2	3 Juin
10. „	255,2	259,0	928,0	110,0	266,0	654,9	307,2	1604,9	170,0	510,4	419,0	10 „
17. „	254,5	257,5	925,0	110,4	267,3	640,2	306,8	1602,5	170,0	506,9	416,0	17 „
24. „	252,4	256,8	919,5	110,0	260,8	647,8	308,5	1589,1	170,7	506,8	415,2	24 „
1. Juli	251,4	255,3	915,8	110,5	251,4	649,7	307,9	1604,0	170,0	507,2	414,1	1er Juillet
8. „	252,3	161,7	923,7	107,0	252,3	651,8	312,8	1594,0	168,9	508,7	416,9	8 „
15. „	259,0	261,5	931,1	108,2	253,1	682,0	317,1	1604,0	167,0	518,2	423,2	15 „

Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etat fédéraux

12a

Notierungen an der Zürcher Börse Cours de la Bourse de Zurich	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de démon- stration	Betrag in Millionen Fr. ¹⁾ Montant en millions de frs. ¹⁾	Emissions- kurs Cours d'émission	Jahr - Année 1954 ²⁾		Juni - Juin 1955 ²⁾			Jan.- Juni Janv.- Juin 1955 ²⁾	
					Maxi- mum	Mini- mum	Maxi- mum	Mini- mum	Letzter Kurs ³⁾	Maxi- mum	Mini- mum
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
3 1/2 % Eidg. Anleihe 1932/33	1933-1962	—	136	93,40/93,40/98,50	105,75	102,00	101,80	100,75	100,75	103,75	100,75
3 % S. B. B. 1938	1949-1973	1948	316	100,00	105,75	101,70	101,50	100,00	100,25	102,15	100,00
3 1/2 % Eidg. Anleihe April 1943	1954-1968	1958	229	100,00	106,10	103,00	102,00	100,75	101,00	103,85	100,75
3 1/2 % „ „ Mai 1944	1964	1956	338	100,00	104,75	101,50	100,75	100,40	100,60	102,15	100,40
3 1/2 % „ „ Juni 1945	1965	1960	400	100,00	108,50	105,25	103,50	102,75	103,00	106,15	102,75
3 1/4 % „ „ April 1946	1966	1961	650	100,40	107,90	104,30	102,25	101,00	101,30	105,40	101,00
3 1/4 % „ „ Dez. 1946	1971	1961	200	100,00	108,10	104,50	102,25	101,10	101,35	105,65	101,10
3 1/4 % „ „ 1948	1958	—	300	99,40	106,30	103,10	102,00	101,25	101,40	104,00	101,25
3 % „ „ 1950	1980	1972	150	105,40	109,00	104,75	101,50	100,00	100,30	105,40	100,00
2 1/2 % Eidg. Kassascheine 1950	1960	—	150	100,40	103,50	100,25	99,00	98,25	98,50	101,60	98,25
2 3/4 % Eidg. Anleihe 1951	1963	—	200	99,40	105,60	102,00	99,60	98,85	99,10	102,35	98,85
3 % „ „ März 1951	1969	1965	200	102,40	107,80	104,30	101,40	100,00	100,25	105,10	100,00
3 % „ „ Mai 1951	1971	1965	200	100,75	107,75	104,25	101,40	100,25	100,25	105,00	100,25
3 % „ „ 1952	1970	1965	200	100,75	107,80	104,30	101,40	100,00	100,45	105,25	100,00
2 3/4 % „ „ März 1954	1972	1966	250	101,40	104,50	101,25	98,00	96,25	96,25	101,75	96,25
2 3/4 % „ „ Juni 1954	1974	1969	220	102,40	101,65	101,10	98,00	96,25	96,40	101,90	96,25

1) Stand am 31. Dezember 1954. — Montant au 31 décembre 1954. 2) Comptantkurs. — Cours au comptant. 3) Dernier cours.

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen — Indice des emprunts étrangers cotés en Suisse

In Prozenten des Emissionswertes — en pour-cent de la valeur d'émission

12b

Am 25. oder 24. des Monats	Fran- zösische Anleihen Emprunts français	Belgischel) und niederl. Anleihen Emprunts belges ¹⁾ et néerlandais	Skandi- navische Anleihen Emprunts scandi- naves	Deutsche Anleihen Emprunts allemands	Öster- reichische Anleihen Emprunts autrichiens	Übrige europ. Anleihen Autres emprunts européens	Aussereuropäische Anleihen Emprunts non européens		Anleihen der Weltbank Empr. de la Banque de Recons- truction	Gesamt- index Indice total	Le 25 ou 24 de chaque mois
							1922-1946	seit- depuis 1950			
Anzahl	8	12	7	25	7	6	8	10	5	88	Nombre
Ems- sionswert in Mio. Franken	382,8	555,5	216,4	403,1	36,7	95,5	213,8	419,9	248,8	2 572,5	Valeur d'émis- sion en millions de francs
1 Dez. 1952 1953	76,90 78,70	100,86 104,77	96,93 100,77	58,26 89,89	72,75 102,95	32,67 40,25	12,93 15,99	97,14 101,60	98,00 101,85	70,13 83,00	Déc. 1952 1953
1954 Juni Juli Aug. Sept. Okt. Nov. Dez.	78,04 78,39 78,80 78,99 82,12 81,18 81,38	104,49 105,00 105,25 105,23 105,38 105,09 103,43	102,37 102,32 102,49 102,73 102,36 102,00 101,35	95,24 96,01 95,96 99,17 105,11 101,55 98,12	112,28 116,43 116,93 122,24 118,11 117,07 115,60	43,62 43,56 43,96 43,63 47,47 49,53 48,71	16,39 16,15 16,27 16,57 16,69 17,24 17,31	103,92 103,93 106,09 109,43 109,70 107,83 106,26	101,49 101,61 102,86 102,54 103,21 101,70 101,19	86,53 87,38 88,23 89,26 90,86 90,54 89,47	1954 Juni Juillet Août Sept. Oct. Nov. Déc.
1955 Jan. Febr. März April Mai Juni	80,90 81,33 81,35 81,35 81,27 83,66	103,80 103,23 103,06 103,36 103,53 103,99	101,57 99,94 99,00 99,41 99,24 98,40	95,84 93,92 94,40 95,62 99,50 100,73	118,34 112,55 114,42 109,58 109,91 110,30	48,37 48,07 46,47 46,62 49,06 50,47	16,66 16,56 16,54 16,79 16,80 16,45	103,47 102,49 102,57 102,70 103,16 102,84	101,54 100,41 100,83 101,51 101,86 101,52	89,05 88,43 88,41 88,75 89,71 90,55	1955 Janv. Févr. Mars Avril Mai Juni

 Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt.
 Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

1) Einschliesslich Belgischer Kongo. — Y compris le Congo Belge.

Obligationenrendite im Ausland — Rendement des obligations à l'étranger

Jahres- und Monatsmittel	Belgien	Dänemark	Frankreich		Gross-britannien	Italien	Niederlande	Schweden	Vereinigte Staaten	Kanada	Moyenne annuelle et mensuelle
	Belgique	Danemark	France		Grande-Bretagne	Italie	Pays-Bas	Suède	Etats-Unis	Canada	
	4% Dette unifiée 1)	3 1/2% Staatsanleihen 1)	Fonds d'Etat et Valeurs industrielles 2)	3% Perpétuelle	2 1/2% Consols	3 1/2% Fonds d'Etat	3 1/4% Staatsanleihen 1948 1)	3% Staatsanleihen 1934	Treasury Bonds 3)	15 Year Bonds	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1950	4,42	4,53	6,64	5,18	3,54	4,75	3,28	3,11	2,32	2,78	1950
1951	4,62	5,14	6,66	5,51	3,78	5,02	3,92	3,23	2,57	3,24	1951
1952	4,51	5,29	6,14	5,03	4,23	5,17	3,93	3,28	2,68	3,59	1952
1953	4,40	5,08	6,09	4,94	4,08	5,39	3,42	3,27	2,93	3,68	1953
1954	4,26	5,24	5,91	4,76	3,76	5,41	3,30	3,24	2,54	3,14	1954
1954											1954
Juni	4,26	5,28	6,04	4,97	3,78	5,44	3,30	3,19	2,54	3,11	Juin
Juli	4,26	5,30	5,95	4,89	3,69	5,56	3,30	3,19	2,47	3,02	Juillet
Aug.	4,22	5,39	5,88	4,61	3,66	5,58	3,28	3,20	2,48	3,00	Août
Sept.	4,22	5,41	5,92	4,73	3,66	5,40	3,27	3,21	2,51	3,02	Sept.
Okt.	4,21	5,49	5,80	4,57	3,66	5,30	3,28	3,37	2,52	3,01	Oct.
Nov.	4,21	5,56	5,70	4,23	3,64	5,24	3,25	3,42	2,55	3,05	Nov.
Dez.	4,20	5,47	5,65	4,34	3,76	5,21	3,23	3,37	2,57	3,05	Déc.
1955											1955
Jan.	4,17	5,45	5,72	4,28	3,83	5,50	3,26	3,35	2,65	3,09	Janv.
Febr.	4,15	5,45	5,61	4,29	3,98	5,65	3,23	3,37	2,72	2,94	Févr.
März	4,13	5,47	5,45	4,14	3,99	5,63	3,22	3,40	2,71	2,96	Mars
April	4,16	5,47	5,27	4,06	3,98	5,63	3,17	3,67	2,77	2,92	Avril
Mai	4,16	5,51	5,31	4,13	4,11	5,58	3,18	3,90	2,75	2,96	Mai
Juni	4,14	5,56	.	4,15	4,16	5,53	3,20	.	2,75	.	Juin

1) Monatsende. — Fin de mois.
 2) Seit Januar 1955 61 Werte (vorher 60 Werte). — Depuis janvier 1955, 61 valeurs (auparavant 60 valeurs).
 3) Steuerpflichtige Obligationen. — Obligations imposables.

13

Ausländische Industrieaktienindizes — Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

1948 = 100

Jahres- und Monatsdurchschnitt und Monatsende bzw. Monatsanfang	Belgien	Kanada	Dänemark	Gross-britannien	Frankreich	Schweden	U. S. A.	Moyenne annuelle
Belgique	Canada	Danemark	Grande-Bretagne	France	Suède	Standard and Poor's Corp.	et mensuelle	
Aktien	400-500	82	21	Investors' Chronicle	96	Affärsvärlden	et fin ou début	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1949	103	96	92	89	91	.	98	1949
1950	111	119	109	90	89	115	120	1950
1951	130	160	102	104	106	148	147	1951
1952	138	165	95	90	137	137	156	1952
1953	133	149	98	102	147	138	156	1953
1954	149	170	105	134	206	174	191	1954
1954								1954
Mai	147	169	107	126	186	170	185	Mai
Juni	147	168	109	129	182	175	187	Juin
Juli	157	169	108	135	198	180	195	Juillet
August	157	175	108	143	217	183	200	Août
September	157	179	107	145	231	183	202	Septembre
Oktober	153	179	107	153	240	185	208	Octobre
November	153	189	104	151	267	192	216	Novembre
Dezember	169	196	105	153	285	193	227	Décembre
1955								1955
Januar	171	197	110	162	291	192	231	Janvier
Februar	175	204	111	144	291	192	239	Février
März	179	204	109	147	324	194	238	Mars
April	182	207	110	151	329	191	246	Avril
Mai	.	212	112	162	289	.	245	Mai
Juni	.	.	.	.	.	.	.	Juin

14

Börsenumsätze — Mouvements des bourses

15

A. Anzahl der bezahlten Kurse — Total des cours cotés

Monat	Basel			Genève			Zürich			Mois
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ..	2 655	2 878	3 936	3 164	4 664	3 788	6 912	8 344	9 910	Janvier
Februar ..	1 800	2 599	3 403	2 901	3 652	3 573	5 023	7 499	8 140	Février
März	2 120	3 288	3 959	2 981	4 250	4 096	5 555	8 418	9 575	Mars
April	2 072	2 501	3 507	2 892	3 423	3 399	5 815	6 052	8 109	Avril
Mai	1 762	2 564	3 169	2 560	3 831	3 261	6 011	7 366	7 461	Mai
Juni	1 924	2 502	3 694	2 741	3 228	3 895	6 589	6 603	9 529	Juin
Juli	1 979	2 789		2 727	4 007		6 156	8 048		Juillet
August ..	2 226	2 698		2 922	3 586		7 051	7 663		Août
Sept.	2 418	2 754		3 371	3 654		7 271	8 002		Sept.
Oktober ..	2 290	3 207		3 782	4 299		7 082	9 959		Octobre
Nov.	2 160	4 356		3 214	4 527		6 133	10 808		Nov.
Dez.	2 214	3 771		3 933	4 153		6 662	8 649		Déc.
Jahr	25 620	35 907		37 188	47 274		76 260	97 411		Année
Jan.-Juni	12 333	16 332	21 668	17 239	23 048	22 012	35 905	44 282	52 724	Janv.-Juin

B. Umsatz in Millionen Franken — Mouvement en millions de francs

Monat	Basel ¹⁾					Zürich ¹⁾					Mois
	1951	1952	1953	1954	1955	1951	1952	1953	1954	1955	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Januar ..	146,3	206,8	175,2	174,7	285,1	502,3	665,0	642,8	731,9	1 209,8	Janvier
Februar ..	147,3	266,0	103,8	158,5	247,4	462,3	464,3	518,8	711,5	1 041,2	Février
März	113,2	170,1	126,0	252,4	315,1	407,3	459,9	526,5	922,1	1 158,4	Mars
April	115,7	135,2	156,1	219,9	234,9	397,5	680,3	517,9	741,1	898,7	Avril
Mai	102,4	128,4	102,3	200,3	285,5	423,2	576,0	506,7	791,0	1 048,0	Mai
Juni	101,6	178,6	97,1	177,6	304,5	331,0	453,9	589,4	767,6	1 337,9	Juin
Juli	152,2	155,5	112,4	261,1		331,1	504,5	484,5	993,6		Juillet
August ..	104,2	99,2	97,4	165,3		443,3	487,4	516,5	730,5		Août
Sept.	130,2	86,8	124,4	167,8		500,3	458,3	607,3	778,5		Sept.
Oktober ..	163,4	87,0	150,4	218,0		567,3	458,3	605,4	1 014,0		Octobre
Nov.	137,7	93,2	114,7	314,7		467,5	468,0	550,5	1 150,1		Nov.
Dez.	131,7	186,0	257,8	290,6		482,5	554,3	556,5	991,5		Déc.
Jahr	1 545,8	1 792,8	1 617,6	2 600,9		5 317,0	6 231,2	6 622,6	10 323,4		Année
Jan.-Juni	726,4	1 085,1	760,5	1 183,4	1 672,5	2 524,0	3 299,9	3 301,9	4 665,2	6 694,0	Janv.-Juin

¹⁾ Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse — Transactions hors bourses y comprises.

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte — Clearing des titres pour opérations au comptant
in Tausend Franken — en milliers de francs

16

Monat	Basel						Zürich						Mois
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ..	18 004	26 408	29 648	10 559	15 657	17 955	88 094	109 881	138 374	69 648	87 068	105 670	Janvier
Februar ..	15 949	24 467	30 072	8 681	15 004	17 985	72 694	117 431	125 845	53 756	89 692	95 334	Février
März ...	17 135	37 809	36 056	9 565	23 611	22 490	79 864	149 999	138 394	57 878	115 602	105 716	Mars
April ..	15 550	29 019	32 337	8 547	17 890	19 881	74 716	105 650	120 044	56 747	79 977	92 256	Avril
Mai ...	12 462	27 714	33 842	7 715	17 595	21 184	82 288	123 396	144 598	64 199	93 950	113 108	Mai
Juni ...	14 783	23 683	34 581	7 862	13 810	19 867	83 727	101 259	179 465	61 931	70 162	138 641	Juin
Juli ...	16 914	33 193		8 637	19 640		79 032	121 304		57 792	91 336		Juillet
August ..	16 203	33 133		9 099	19 721		84 645	111 053		65 901	85 008		Août
Sept. ...	18 425	29 529		11 035	18 490		106 275	116 274		83 135	92 681		Sept.
Oktober ..	18 467	30 339		10 396	18 788		97 697	146 603		74 906	114 229		Octobre
Nov. ...	18 020	37 973		11 530	24 749		97 086	162 980		76 454	130 427		Nov.
Dez. ...	19 977	36 409		12 291	23 084		92 613	138 978		71 357	106 534		Déc.
Jahr	201 889	369 676		115 917	228 039		1 038 731	1 504 808		793 704	1 156 666		Année
Jan.-Juni	93 883	169 100	196 536	52 929	103 567	119 362	481 383	707 616	846 720	364 159	536 451	650 725	Janv.-Juin

Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds
Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international

17

Länder	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritäts- anmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in — Parités calculées en				Pays
			Gold — or	US-Dollars	Schweizerfranken Francs-suisse 1 Fr. = 0,203 226 g Feingold - d'or fin		
			Gramm Feingold je Währungs- einheit Poids de l'unité mo- nétaire en grammes d'or fin	Währungs- einheiten für 1 US-Dollar Unités moné- taires pour 1 US dollar	Währungs- einheiten für 100 Schweizer- franken Unités moné- taires pour 100 francs suisse	Schweizer- franken für 100 Wäh- rungseinheiten Francs suisse pour 100 unités monétaires	
1	2	3	4	5	6	7	8
Ägypten	Pfund — livre	19. 9.1949	2.551 87	0.348 242	7.964	12.556 82 ²⁾	Egypte
Äthiopien	Dollar	18.12.1946	0.357 690	2.484 47	56.816	176.006	Ethiopie
Australien	Pfund — livre	18. 9.1949	1.990 62	0.446 429	10.209	9.795 11 ²⁾	Australie
Belgien	Franken — franc	21. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Belgique
Bolivien	Boliviano	14. 5.1953	0.004 677 22	190.000	4 345.013	2.301	Bolivie
Brasilien	Cruzeiro	14. 7.1948	0.048 036 3	18.500 0	423.067	23.637	Brésil
Burma	Kyat	10. 8.1953	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Birmanie
Ceylon	Rupie — roupie	17. 1.1952	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Ceylan
Chile	Peso	5.10.1953	0.008 078 83	110.000	2 515.535	3.975	Chili
Costa Rica	Colon	18.12.1946	0.158 267	5.615 00	128.407	77.877	Costa-Rica
Dänemark	Krone — couronné	18. 9.1949	0.128 660	6.907 14	157.956	63.309	Danemark
Deutschland-West	Deutsche Mark	2. 2.1953	0.211 588	4.200 00	96.048	104.115	Allemagne occid.
Domin. Rep.	Peso	23. 4.1948	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Rép. Dominic.
Ecuador	Sucre	2.12.1950	0.059 244 7	15.000 0	343.028	29.152	Equateur
Finnland	Mark	28. 6.1951	0.003 863 79	230.000	5 259.753	1.901	Finlande
Frankreich	Franken — franc						France
Großbritannien	Pfund Sterling — livre sterling	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ¹⁾	8.167	12.243 92 ²⁾	Grande- Bretagne
Guatemala	Quetzal	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Guatemala
Haiti	Gourde	9. 4.1954	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Haïti
Honduras	Lempira	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Honduras
Indien	Rupie — roupie	18. 9.1949	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Indes
Irak	Dinar	20. 9.1949	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 ²⁾	Irak
Iran	Rial	18.12.1946	0.027 555 7	32.250 0	737.509	13.559	Iran
Island	Krone — couronne	20. 3.1950	0.054 567 6	16.285 7	372.429	26.851	Islande
Japan	Yen	11. 5.1953	0.002 468 53	360.000	8 232.665	1.215	Japon
Jordanien	Dinar	5.10.1953	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 ²⁾	Jordanie
Jugoslawien	Dinar	28.12.1951	0.002 962 24	300.000	6 860.568	1.458	Yougoslavie
Kanada	Dollar						Canada
Kolumbien	Peso	17.12.1948	0.455 733	1.949 98	44.593	224.250	Colombie
Kuba	Peso	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Cuba
Libanon	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Liban
Luxemburg	Franken — franc	23. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Luxembourg
Mexiko	Peso	17. 4.1954	0,071 093 7	12.500 0	285.857	34.983	Mexique
Nicaragua	Cordoba	18.12.1946	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Nicaragua
Niederlande	Gulden — florin	20. 9.1949	0.233 861	3.800 00	86.900	115.074	Pays-Bas
Norwegen	Krone — couronne	18. 9.1949	0.124 414	7.142 86	163.346	61.220	Norvège
Oesterreich	Schilling - schelling	30. 4.1953	0.034 179 6	26.000 0	594.582	16.819	Autriche
Pakistan	Rupie — roupie	19. 3.1951	0.268 601	3.308 52	75.661	132.169	Pakistan
Panama	Balboa	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Panama
Paraguay	Guarani	19. 8. 1954	0.042 317 7	21.000 0	480.238	20.823	Paraguay
Peru	Sol						Pérou
Philippinen	Peso	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Philippines
Salvador	Colon	18.12.1946	0.355 468	2.500 00	57.171	174.913	Salvador
Schweden	Krone — couronne	5.11.1951	0.171 783	5.173 21	118.304	84.528	Suède
Südafrik. Union	Pfund — livre	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ¹⁾	8.167	12.243 92 ²⁾	Union Sudafric.
Syrien	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Syrie
Türkei	Pfund — livre	19. 6.1947	0.317 382	2.800 00	64.032	156.172	Turquie
USA	Dollar	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 82 ²⁾	USA
Venezuela	Bolivar	18. 4.1947	0.265 275	3.350 00	76.609	130.532	Vénézuéla

¹⁾ Oder — ou 7 s 1.714 d.

²⁾ Für 1 Währungseinheit. — Pour 1 unité monétaire.

Währungsparitäten anderer Länder — Parités monétaires d'autres pays

18

Länder	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Festsetzung der Parität Date de la fixation de la parité	Milligramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en milligrammes d'or fin	Parität — Parité			Pays
				Währungseinheiten für 1 US-Dollar Unités monétaires pour 1 US dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
1	2	3	4	5	6	7	8
Bulgarien	Lev	12. 5.1952	130,687	6,80	155,51	64,31	Bulgarie
Polen	Zloty	30.10.1950	222,168	4,00	91,47	109,32	Pologne
Portugal	Escudo	22. 9.1949	30,91 ¹⁾	28,75	657,48	15,21	Portugal
Rumänien	Leu	1. 2.1954	148,112	6,00	137,21	72,88	Roumanie
Sowjetunion	Rubel	1. 3.1950	222,168	4,00	91,47	109,32	Union soviétique
Ungarn	Forint	1. 8.1946	75,700	11,74	268,46	37,25	Hongrie

1) Auf Grund eines offiziellen Wechselkurses errechnet. — Calculé sur la base d'un cours de change officiel.

Kurse in den Zahlungsabkommen der Schweiz — Cours fixés dans les accords de paiements de la Suisse

19a

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Mittelkurs — Cours moyen		Kauf Achat	Verkauf Vente	Pays
		3	4	Fr.	Fr.	
1	2	3	4	5	6	7
Belgien	18. 5. 1953	1 Fr. = 11,43426 b.Fr.	100 fr.b. = 8,74566 fr.	8,68 ¹⁾	8,81 ^{1/8} ¹⁾	Belgique
Dänemark	18. 5. 1953	100 Fr. = 157,9502 Kr.	100 cr. = 63,3087 fr.	62,83 ^{1/2} ¹⁾	63,78 ^{1/2} ¹⁾	Danemark
Deutschland-West	18. 5. 1953	100 Fr. = 96,0476 DM.	100 DM. = 104,115 fr.	103,33 ^{1/2} ¹⁾	104,89 ^{1/2} ¹⁾	Allemagne occid
Frankreich	18. 5. 1953	1 Fr. = 80,04 fr. Fr.	100 fr.fr. = 1,24937 fr.	1,24 ¹⁾	1,25 ^{9/8} ¹⁾	France
Grossbritannien	18. 5. 1953	100 Fr. = 8,10733 £	1 £ = 12,2439 fr.	12,15 ^{9/16} ¹⁾	12,33 ^{9/16} ¹⁾	Grande-Bretagne
Italien	1. 3. 1955	1 Fr. = 142,808 Lit.	100 lit. = 0,69975 fr.	0,69 ^{3/4}	0,70 ^{1/4}	Italie
Niederlande	18. 5. 1953	100 Fr. = 86,9006 Fl.	100 fl. = 115,0742 fr.	114,21 ^{1/4} ¹⁾	115,94 ¹⁾	Pays-Bas
Norwegen	14. 12. 1953	100 Fr. = 163,346 Kr.	100 cr. = 61,2197 fr.	60,76 ^{3/4} ¹⁾	61,68 ¹⁾	Norvège
Oesterreich	15. 9. 1954	100 Fr. = 594,58 Sch.	100sch. = 16,8185 fr.	16,76 ^{5/8}	16,87	Autriche
Schweden	18. 5. 1953	100 Fr. = 118,3037 Kr.	100 cr. = 84,5282 fr.	83,89 ^{5/8} ¹⁾	85,16 ^{5/8} ¹⁾	Suède

1) Kursgrenzen für den Kassenmarkt. — Cours extrêmes pour le marché au comptant.

Die im schweizerischen Auslandclearing angewandten Kurse — Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger

19b

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Währungseinheit Unité monétaire	Auszahlungen in der Schweiz Paielements en Suisse	Einzahlungen in der Schweiz Versements en Suisse	Pays
			Für 100 Währungseinheiten Pour 100 unités monétaires		
1	2	3	Fr.	Fr.	6
Bulgarien	6. 6. 1955	Lev	63,00	63,00	Bulgarie
Finnland	22. 10. 1951	Mark	1,8868	1,9012	Finlande
Griechenland	14. 5. 1954	Drachme	14,52 ^{3/4}	14,62 ^{5/8}	Grèce
Jugoslawien	2. 1. 1952	Dinar	1,4576	1,4576	Yougoslavie
Polen	15. 7. 1955	Zloty	107,13 ^{1/2}	107,13 ^{1/2}	Pologne
Portugal	28. 11. 1950	Escudo	15,13	15,29	Portugal
Rumänien	4. 6. 1955	Leu	71,39	71,39	Roumanie
Spanien ¹⁾	Peseta	.	.	Espagne ¹⁾
Tschechoslowakei	2. 1. 1954	Krone - couronne	59,347	59,702	Tchécoslovaquie
Türkei	26. 10. 1949	Pfund - livre	1,546	1,562	Turquie
Ungarn	1. 8. 1952	Forint	36,969	37,523	Hongrie

1) Kurse je nach Zahlungsverpflichtung verschieden. — Cours différents selon les engagements de paiement.

Devisenkurse in der Schweiz (Geld) — Cours des devises en Suisse (demande)

19c

Datum	New York \$ 1.—	London Londres £ 1.—	Paris Fr. 100.—	Frankfurt Francfort DM. 100.—	Brüssel Bruxelles Fr. 100.—	Amsterdam Fl. 100.—	Kopen- hagen Copen- hague Kr. 100.—	Stockholm Kr. 100.—	Oslo Kr. 100.—	Montreal \$ 1.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1955											1955
Juni											Juin
16	4,28 ³ / ₈	12,23	1,24 ⁷ / ₈	104,39	8,73 ⁷ / ₈	115,02	63,01	84,48	61,11 ¹ / ₂	4,35	16
17	4,28 ³ / ₈	12,22 ¹ / ₂	1,24 ⁷ / ₈	104,39	8,73 ⁷ / ₈	115,00	63,00	84,48	61,12	4,35 ³ / ₈	17
18	4,28 ³ / ₈	12,22 ¹ / ₈	1,24 ⁷ / ₈	104,38	8,73 ³ / ₄	114,92 ¹ / ₂	62,96	84,47	61,08	4,35 ¹ / ₄	18
19											19
20	4,28 ³ / ₈	12,21 ¹ / ₂	1,24 ⁷ / ₈	104,36	8,73 ¹ / ₄	114,90	62,96	84,48	61,04	4,35 ¹ / ₂	20
21	4,28 ³ / ₈	12,21 ⁷ / ₈	1,25	104,37	8,73 ³ / ₈	114,87 ¹ / ₂	62,99	84,50	61,05	4,36 ¹ / ₈	21
22	4,28 ³ / ₈	12,22 ⁷ / ₈	1,25	104,37	8,73 ¹ / ₂	114,85	63,02	84,49	61,07	4,35 ¹ / ₂	22
23	4,28 ³ / ₈	12,20 ⁷ / ₈	1,25	104,37	8,73 ³ / ₈	114,80	62,98	84,48	61,04	4,35 ¹ / ₂	23
24	4,28 ³ / ₈	12,21 ¹ / ₄	1,25	104,36	8,73	114,75	63,00	84,50	61,02	4,35 ¹ / ₂	24
25	4,28 ³ / ₈	12,19 ¹ / ₂	1,25	104,30	8,71 ³ / ₄	114,55	62,92 ¹ / ₂	84,46	60,96	4,34 ⁷ / ₈	25
26											26
27	4,28 ³ / ₈	12,18 ⁷ / ₈	1,24 ⁷ / ₈	104,21 ¹ / ₄	8,71 ¹ / ₄	114,54	62,90	84,42 ¹ / ₂	60,91	4,35	27
28	4,28 ³ / ₈	12,19	1,24 ⁷ / ₈	104,18	8,71 ¹ / ₄	114,57 ¹ / ₂	62,92 ¹ / ₂	84,49	60,92	4,35 ¹ / ₈	28
29	4,28 ¹ / ₂	12,19 ¹ / ₈	1,24 ⁷ / ₈	104,18	8,71 ¹ / ₄	114,52 ¹ / ₂	62,95	84,50	60,92	4,35 ¹ / ₈	29
30	4,28 ¹ / ₂	12,18 ⁵ / ₈	1,25	104,18	8,71	114,50	62,92 ¹ / ₂	84,48	60,90	4,34 ⁵ / ₈	30
Juli											Juillet
1	4,28 ⁹ / ₁₆	12,19	1,25	104,20	8,71 ¹ / ₂	114,52 ¹ / ₂	62,95	84,47	60,91	4,34 ¹ / ₂	1
2	4,28 ⁹ / ₁₆	12,18 ³ / ₄	1,25	104,21	8,71 ¹ / ₂	114,48	62,94	84,44	60,90	4,34 ³ / ₄	2
3											3
4	4,28 ⁵ / ₈	12,19 ¹ / ₈	1,25	104,21	8,71 ⁵ / ₈	114,50	62,95	84,40	60,92	4,34 ⁷ / ₈	4
5	4,28 ⁵ / ₈	12,18 ⁷ / ₈	1,24 ⁷ / ₈	104,22	8,71 ⁵ / ₈	114,48	62,95	84,37 ¹ / ₂	60,90	4,34 ⁷ / ₈	5
6	4,28 ⁹ / ₁₆	12,17 ¹ / ₂	1,24 ⁷ / ₈	104,22	8,71 ⁵ / ₈	114,42 ¹ / ₂	62,90	84,35	60,85	4,35	6
7	4,28 ¹ / ₂	12,17	1,24 ³ / ₄	104,21	8,71 ³ / ₄	114,40	62,90	84,32 ¹ / ₂	60,81	4,35	7
8	4,28 ¹ / ₂	12,17 ¹ / ₈	1,24 ³ / ₄	104,21	8,71 ³ / ₄	114,40	62,90	84,30	60,82	4,34 ³ / ₄	8
9	4,28 ¹ / ₂	12,17 ³ / ₈	1,24 ³ / ₄	104,16	8,70 ⁷ / ₈	114,37 ¹ / ₂	62,90	84,30	60,83	4,34 ⁵ / ₈	9
10											10
11	4,28 ¹ / ₂	12,17 ¹ / ₂	1,24 ³ / ₄	104,14	8,70 ⁵ / ₈	114,40	62,90	84,30	60,84	4,34 ⁵ / ₈	11
12	4,28 ¹ / ₂	12,17	1,24 ³ / ₄	104,14	8,70 ¹ / ₂	114,40	62,90	84,32 ¹ / ₂	60,83	4,34 ⁵ / ₈	12
13	4,28 ¹ / ₂	12,16 ¹ / ₄	1,24 ³ / ₄	104,14	8,70 ¹ / ₂	114,37 ¹ / ₂	62,87 ¹ / ₂	84,30	60,80	4,34 ⁵ / ₈	13
14	4,28 ¹ / ₂	12,16	1,24 ³ / ₄	104,12	8,70 ¹ / ₂	114,35	62,87 ¹ / ₂	84,30	60,78	4,35	14
15	4,28 ¹ / ₂	12,16	1,24 ³ / ₄	104,10	8,70 ⁵ / ₈	114,32 ¹ / ₂	62,87 ¹ / ₂	84,32 ¹ / ₂	60,76 ¹ / ₂	4,35	15
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1954											1954
Juni	4,284	12,223	1,243	104,065	8,701	114,979	62,855	84,260	61,070	4,365	Juin
Juli	4,287	12,204	1,242	104,094	8,702	114,869	62,859	84,026	60,979	4,396	Juillet
Aug.	4,287	12,201	1,242	104,085	8,718	114,865	62,847	84,043	60,959	4,417	Août
Sept.	4,286	12,202	1,247	103,977	8,721	114,905	62,839	84,136	60,952	4,419	Sept.
Okt.	4,287	12,226	1,246	104,000	8,736	115,079	62,902	84,110	61,056	4,419	Oct.
Nov.	4,285	12,248	1,248	104,051	8,762	115,324	63,009	84,112	61,171	4,421	Nov.
Dez.	4,284	12,242	1,249	104,074	8,775	115,508	63,093	84,214	61,136	4,424	Déc.
1955											1955
Jan.	4,286	12,247	1,254	104,202	8,786	115,699	63,206	84,372	61,159	4,435	Janv.
Febr.	4,287	12,248	1,255	104,077	8,791	115,600	63,191	84,367	61,181	4,388	Févr.
März	4,286	12,272	1,255	104,019	8,787	115,491	63,284	84,359	61,298	4,353	Mars
April	4,285	12,283	1,250	104,176	8,770	115,345	63,297	84,403	61,360	4,345	Avril
Mai	4,285	12,252	1,250	104,222	8,753	115,252	63,090	84,347	61,209	4,345	Mai
Juni	4,284	12,222	1,249	104,316	8,734	114,952	63,000	84,491	61,073	4,351	Juin
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1950	4,321	—	1,235	—	8,604	—	—	—	—	3,982	1950
1951	4,335	—	1,236	—	8,641	—	—	—	—	4,116	1951
1952	4,319	12,200	1,247	—	8,735	115,234 ¹⁾	63,279 ²⁾	84,469 ³⁾	—	4,410	1952
1953	4,288	12,192	1,244	104,204 ³⁾	8,715	114,947	63,083	84,272	61,030 ¹⁾	4,359	1953
1954	4,287	12,220	1,244	104,129	8,725	115,000	62,930	84,099	61,047	4,404	1954
Für London, Paris, Frankfurt, Brüssel, Amsterdam, Kopenhagen, Stockholm und Oslo gebundener Zahlungsverkehr. — Pour Londres, Paris, Francfort, Bruxelles, Amsterdam, Copenhague, Stockholm et Oslo, service réglementé des paiements.											
1) Dezember. — Décembre. 2) März-Dezember. — Mars-Décembre. 3) Mai-Dezember. — Mai-Décembre.											
4) 14.-31. Dezember. — 14-31 Décembre.											

Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf) — Cours des billets de banque en Suisse (achat)

19 d

Datum	U. S. A. \$ 1.—	Gross- britannien Grande- Bretagne £ 1.—	Frankreich France Fr. 100.—	Belgien Belgique Fr. 100.—	Italien Italie Lire 100.—	Deutsch- land-West Allemagne occidentale DM. 100.—	Nieder- lande Pays-Bas Fl. 100.—	Schweden Suède Kr. 100.—	Österreich Autriche Sch. 100.—	Portugal Esc. 100.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1955											1955
Juni											Juin
16	4,28	11,61	1,15½	8,49½	0,68	101,20	112,10	80,25	16,39	14,70	16
17	4,28	11,58	1,15½	8,49½	0,68	101,25	112,00	80,25	16,39	14,70	17
18	4,28	11,58	1,15½	8,49½	0,67⅞	101,30	112,00	80,25	16,42	14,70	18
19											19
20	4,28	11,59	1,15½	8,49½	0,67⅞	101,30	112,00	80,25	16,40	14,70	20
21	4,28	11,57	1,15⅝	8,49½	0,68	101,40	111,90	80,25	16,40	14,70	21
22	4,28	11,57	1,15⅝	8,49½	0,68	101,35	111,85	80,50	16,41	14,70	22
23	4,28	11,56	1,15⅝	8,49½	0,68	101,35	111,90	80,50	16,41	14,70	23
24	4,28	11,57	1,15⅝	8,49½	0,67⅞	101,35	111,75	80,75	16,41	14,70	24
25	4,28	11,57	1,15⅝	8,49½	0,68	101,35	111,75	80,75	16,44	14,70	25
26											26
27	4,28	11,55	1,15⅝	8,49	0,67⅞	101,20	111,75	80,75	16,41	14,70	27
28	4,28	11,54	1,15½	8,49	0,67⅞	101,20	111,75	80,75	16,41	14,70	28
29	4,28	11,55	1,15½	8,49	0,68	101,20	111,70	80,75	16,41	14,70	29
30	4,28	11,56	1,15½	8,49	0,68	101,25	111,70	80,75	16,41	14,70	30
Juli											Juillet
1	4,28	11,58	1,15⅝	8,49	0,68⅞	101,30	111,70	80,75	16,41	14,70	1
2	4,28	11,61	1,16⅞	8,50	0,68¼	101,35	111,70	80,75	16,45	14,70	2
3											3
4	4,28	11,61	1,16⅞	8,50	0,68¼	101,35	111,70	80,75	16,44	14,65	4
5	4,28	11,62	1,16⅞	8,51	0,68⅞	101,35	111,70	80,75	16,44	14,65	5
6	4,28	11,64	1,16¼	8,51½	0,68⅞	101,35	111,80	81,00	16,44	14,65	6
7	4,28	11,60	1,16⅞	8,51	0,68¼	101,25	111,70	81,00	16,42	14,60	7
8	4,28	11,61	1,16¼	8,51	0,68¼	101,25	111,70	81,25	16,41	14,65	8
9	4,28	11,62	1,16¼	8,51	0,68¼	101,30	111,70	81,25	16,38	14,65	9
10											10
11	4,28	11,62	1,16¼	8,51	0,68¼	101,30	111,70	81,25	16,38	14,65	11
12	4,28	11,63	1,16¼	8,50	0,68¼	101,25	111,70	81,25	16,35	14,65	12
13	4,28	11,63	1,16¼	8,50	0,68¼	101,25	111,70	81,25	16,38	14,65	13
14	4,28	11,63	1,16¼	8,50	0,68⅞	101,25	111,70	81,25	16,39	14,65	14
15	4,28	11,63	1,16¼	8,50	0,68⅞	101,30	111,70	81,25	16,39	14,65	15
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1954											1954
Juni	4,280	11,814	1,175	8,479	0,681	101,49	112,26	80,67	16,52	14,78	Juin
Juli	4,283	11,833	1,170	8,455	0,682	101,24	111,81	80,44	16,47	14,63	Juillet
Aug.	4,282	11,773	1,134	8,480	0,685	101,14	111,66	77,62	16,43	14,62	Août
Sept.	4,281	11,517	1,141	8,522	0,680	100,46	111,46	77,55	16,27	14,60	Sept.
Okt.	4,282	11,538	1,147	8,551	0,675	99,59	111,87	77,87	16,06	14,64	Oct.
Nov.	4,280	11,463	1,139	8,533	0,675	99,09	111,75	76,43	15,90	14,65	Nov.
Dez.	4,280	11,420	1,135	8,477	0,672	98,87	111,62	76,55	15,96	14,65	Déc.
1955											1955
Jan.	4,281	11,424	1,132	8,533	0,665	99,21	112,21	76,67	16,04	14,69	Janv.
Febr.	4,283	11,360	1,140	8,526	0,660	99,00	111,84	77,97	16,00	14,70	Févr.
März	4,281	11,470	1,144	8,484	0,668	100,23	111,83	78,91	16,17	14,65	Mars
April	4,282	11,555	1,148	8,464	0,675	100,56	111,88	79,62	16,25	14,70	Avril
Mai	4,281	11,628	1,152	8,491	0,676	100,94	112,07	80,56	16,29	14,78	Mai
Juni	4,280	11,594	1,156	8,494	0,680	101,23	111,98	80,45	16,38	14,71	Juin
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1950	4,316	10,798	1,153	8,568	0,653	80,403	103,125	70,620	14,298	14,676	1950
1951	4,329	10,689	1,089	8,137	0,638	83,844	104,085	68,457	14,189	14,885	1951
1952	4,312	10,690	1,036	8,091	0,659	91,335	106,553	71,654	14,840	14,519	1952
1953	4,281	11,331	1,066	8,345	0,679	95,907	109,900	74,386	16,434	14,758	1953
1954	4,282	11,584	1,153	8,493	0,677	100,558	111,736	78,375	16,313	14,727	1954

Kurs des Schweizerfrankens in Prozenten des Dollars — Cours du franc suisse en pour-cent du dollar

Kurs des englischen Pfundes in New York — Cours de la livre sterling à New York

Kurs des Dollars in Paris — Cours du dollar à Paris

Monats-ende	1953			1954			1955		
	1	2	3	1	2	3	1	2	3
Jan. . .	101,93	101,96	102,02						
Febr. . .	102,05	101,96	102,02						
März . .	101,99	101,93	102,05						
April . .	102,08	102,02	102,05						
Mai . .	102,05	102,05	102,08						
Juni . .	102,08	102,05	102,05						
Juli . .	102,08	102,02							
Aug. . .	102,08	102,05							
Sept. . .	102,02	102,02							
Okt. . .	101,93	102,02							
Nov. . .	101,66	102,05							
Dez. . .	101,99	102,05							
Mittel	102,00	102,02							

Monats-ende	1953			1954			1955		
	1	2	3	1	2	3	1	2	3
Jan. . .	2,818	2,811	2,784						
Febr. . .	2,819	2,814	2,784						
März . .	2,814	2,815	2,793						
April . .	2,817	2,819	2,797						
Mai . .	2,812	2,818	2,793						
Juni . .	2,813	2,818	2,785						
Juli . .	2,815	2,817							
Aug. . .	2,811	2,805							
Sept. . .	2,801	2,797							
Okt. . .	2,809	2,798							
Nov. . .	2,810	2,787							
Dez. . .	2,810	2,785							
Mittel	2,812	2,807							

Fin de mois	1953			1954			1955		
	1	2	3	1	2	3	1	2	3
Janv. . .	350,00	350,00	349,95						
Févr. . .	349,95	350,00	349,95						
Mars . .	349,95	349,95	349,95						
Avril . .	350,00	349,95	349,95						
Mai . .	349,95	350,00	349,95						
Juin . .	350,00	350,00	349,95						
Juillet . .	350,00	350,00							
Août . .	349,95	350,00							
Sept. . .	349,95	349,95							
Oct. . .	349,95	350,00							
Nov. . .	349,95	349,95							
Déc. . .	349,95	350,00							
Moyenne	349,97	349,98							

Marché officiel des changes «libres».

Goldpreise — Prix de l'or

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Zürich ¹⁾		Paris ²⁾ per g pour 1 gr. ffr.	Milano per g pour 1 gr. lire	London ³⁾ für Unze fein — par once de fin	Tanger	Bombay ⁴⁾	Alexandria ¹⁾	Moyenne annuelle et fin de mois
	Vreneli Pièce de 20 fr. Fr.	Barren Lingots 1 kg Fr.							
	1	2	3	4	5	6	7	8		9
1951	.	.	547	910	248	40,57	446/11	330/1	1951
1952	39,13	5 213	526	811	248	37,79	361/1	342/8	1952
1953	36,79	5 007	477	751	248	36,40	347/4	351/8	1953
1954	30,52	4 831	423	722	249/7	35,00	349/1	321/3	1954
1954									1954
Juni	31,30	4 830	415	716	248/11	35,00	336/0	320/0	Juin
Juli	30,50	4 835	425	715	249/1 ^{1/2}	35,00	339/0	318/0	Juillet
August	30,00	4 830	430	716	250	35,00	359/3	322/7	Août
September	30,50	4 837,5	426	720	250/8 ^{1/2}	35,02	349/0	321/0	Septembre
Oktober	29,50	4 840	425	723	250/10	35,02	352/0	320/0	Octobre
November	29,00	4 830	427	723	251/5 ^{1/2}	35,00	355,9	314/11	Novembre
Dezember	28,40	4 825	426	725	251/6 ^{1/2}	34,95	350/6	311/10	Décembre
1955									1955
Januar	28,50	4 830	428	736	251/7 ^{1/2}	35,00	358/9	313/11	Janvier
Februar	28,50	4 835	426	736	251/6	35,00	373/9	310/10	Février
März	28,50	4 832,5	425	722	251/0 ^{1/2}	35,00	374/9	313/11	Mars
April	28,45	4 830	425	719	250/6 ^{1/2}	35,00	383/3	311/10	Avril
Mai	28,45	4 830	423	718	250/11 ^{1/2}	35,00	359/0	317/0	Mai
Juni	28,35	4 829	421	716	251/9	35,00	379/3	309/10	Juin

1) Geldkurse — Cours d'achat.
 2) Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. — Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.
 3) Ankaufspreis der Bank von England; seit 22. März 1954 Mittelkurse am freien Markt. — Prix d'achat de la Banque d'Angleterre; dès le 22 mars 1954 cours moyens du marché libre.
 4) Monatsmitte. Umgerechnet in sh. — Milieu du mois. Calculé en sh.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)
 Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net ¹⁾ %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1 1955	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
14.-26. I.	Comune di Agno	3	101,40	2,85	2,64	1961-75	1970	250	254	88	166
17.-31. I.	Pfenninger & Cie. A.G., Wädenswil, Hypothekaranleihe II. Rang	3½	100,00	3,50	3,26	1967	1965	400	400	—	400
1.-8. II.	Conservenfabrik St. Gallen A. G. St. Gallen-Winkeln, Serie G	3½	100,00	3,50	3,25	1965	1962	800	800	—	800
10.-17. II.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Pfandbriefanleihe, Serie 50	2¾	100,60	2,70	2,52	1970	1965	25 000	25 150	—	25 150
18.-25. II.	Kraftwerke Mauvoisin A.G. Sitten	2¾	98,40	2,85	2,67	1977	1971	50 000	49 200	—	49 200
19.-28. II.	Kanton Thurgau	2¾	100,40	2,72	2,53	1970	1965	4 000	4 016	4 000	16
15.-23. III.	Ville de Neuchâtel	2¾	100,00	2,75	2,56	1970	1965	5 000	5 000	3 014	1 986
16.-22. III.	Electricité de la Lienne S.A., Sion	3	101,00	2,94	2,75	1977	1972	30 000	30 300	—	30 300
29. III.-13. IV.	Comune di Novazzano	3	101,00	2,90	2,69	1964-75	1969	480	485	232	253
20.-26. IV.	Elektrizitätswerk Rheinau A.G., Rheinau	3	99,40	3,04	2,85	1973	1969	25 000	24 850	—	24 850
27. IV.-4. V.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Pfandbriefanleihe, Serie 51	2¾	99,40	2,80	2,61	1970	1965	25 000	24 850	—	24 850
16.-31. V.	Verlag Otto Walter A. G., Olten	3¼	100,00	3,25	3,02	1965	1961	1 000	1 000	400	600
20.-25. V.	Forces Motrices de la Gougtra S. A., Sierre	3	99,40	3,04	2,85	1975	1971	30 000	29 820	—	29 820
26. V.-6. VI.	Zürcher Kantonalbank, Serie XIII	3	100,00	3,00	2,79	1967	—	50 000	50 000	—	50 000
1.-10. VI.	Fr. Sauter A. G., Fabrik elektr. Apparate, Basel	3½	100,00	3,50	3,25	1965	1960	2 000	2 000	2 000	—
2.-9. VI.	Electricité Neuchâteloise S. A., Neuchâtel	3	99,40	3,07	2,85	1956-75	1967	2 000	1 988	2 000	12
3.-11. VI.	Kanton Uri	3	100,00	3,00	2,81	1973	1970	1 250	1 250	—	1 250
3.-15. VI.	Schweizerische Anstalt für Epileptische, Zürich, Hypothekaranleihe	3	99,40	3,07	2,85	1965	1963	500	497	500	3

1) Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'emprunts (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net ¹⁾ %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénonçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1955											
11.–20. VI.	Eidgenossenschaft	3	100,40	2,97	2,78	1975	1970	400000	401 600	315 000	86 600
28. VI.–5. VII.	Wengernalpbahn-Gesellschaft, Interlaken Hypothekaranleihe I. Rang	3½	100,00	3,50	3,24	1956-70	1965	3500	3 500	3 500	—

¹⁾ Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'emprunts (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinssuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénonçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
B. Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse											
1955											
13.-17. I.	Compagnie Française des Pétroles, Paris, Schweizerfrankenleihe	4	100,00	4,00	4,00	1966-70	1966	50 000	50 000	—	50 000
20.-24. I.	„MONTECATINI“ Società Generale per l'Industria Mineraria e Chimica, Mailand, Schweizerfrankenleihe	4½	99,00	4,60	4,60	1967	1963	50 000	49 500	—	49 500
11.-15. II.	Commonwealth of Australia Schweizerfrankenleihe	3¾	99,50	3,80	3,80	1970	1965	60 000	59 700	—	59 700
14.-18. II.	Canadawide Investments Limited, Ontario U.S.A. \$ 2 500 000	5½	100,00	5,50	5,50	1967	—	10 750	10 750	—	10 750
10.-14. III.	Anglo American (O. F. S.) Housing Company Limited, Johannesburg, Schweizerfrankenleihe	4½	100,00	4,50	4,50	1961-70	—	35 000	35 000	—	35 000
24.-27. V.	Stadt Oslo Schweizerfrankenleihe	4½	100,00	4,50	4,50	1963-70	1965	25 000	25 000	—	25 000
24.-28. VI.	Istituto Mobiliare Italiano (IMI), Rom Schweizerfrankenleihe	4½	100,00	4,50	4,50	1962-71	1964	50 000	50 000	—	50 000
1.-5. VII.	„LA RINASCENTE“ per l'Esercizio di Grandi Magazzini, Società per Azioni, Milano Schweizerfrankenleihe	4½	99,00	4,60	4,60	1967	1964	10 000	9 900	—	9 900

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen — Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
A. Emissionen — Emissions				
1	2	3	4	5
1955				
28. II.-11. III.	Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich	120	10 000	12 000
28. II.-15. III.	Société Financière Italo-Suisse, Genève	136	7 500	10 200
1.-15. III.	Solothurner Handelsbank, Solothurn	140	2 000	2 800
8.-22. III.	Bank in Langenthal	150 u. 166	1 000	1 500
28. III.-16. IV.	Volksbank Hochdorf, Namenaktien	120	500	600
29. III.-26. IV.	Società Elettrica Sopracenerina S. A., Locarno	100 ¹⁾	1 000	1 000
2.-22. IV.	„Zürich“ Allgemeine Unfall- und Haftpflicht- Versicherungs-Aktiengesellschaft, Namenaktien 70% einbezahlt	100	9 000	6 300
4. IV.-4. V.	CIBA Aktiengesellschaft, Basel, Namenaktien	100	20 000	20 000
7.-22. IV.	Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Papier-Industrie St. Moritz	136	5 500	7 480
18.-27. IV.	Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich	220 ¹⁾	500	1 100
25. IV.-21. V.	Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Bern Namenaktien 60% einbezahlt	100	2 000	1 200
29. IV.-10. V.	Elektrizitätswerk Altdorf, Namenaktien	100 ¹⁾	2 000	2 000
29. IV.-31. V.	Banque Populaire Valaisanne S. A., Sion	100 ¹⁾ 136 ¹⁾	300 200	300 272
2.-12. V.	Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern 50% einbezahlt	140	6 000	4 200
9.-23. V.	Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur, Namenaktien	150	9 000	13 500
26. V.-8. VI.	Gesellschaft für Holzstoffbereitung, Basel	130 ¹⁾	5 000	6 500
1.-20. VI.	Ersparnisgesellschaft Küttigen, Genossenschaftsanteile	110	200	220
6.-15. VI.	Compagnie des Tramways de Neuchâtel, Neuchâtel	104	500	520
6.-25. VI.	Banque Populaire de Sierre S. A., Sierre	110	500	550

¹⁾ Zuzüglich eidg. Titelstempel. — Plus droit de timbre fédéral sur titres.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'actions suisses (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
A. Emissionen — Emissions				
1	2	3	4	5
1955				
15.–25. VI.	Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne	125	200	250
15. VI.–15. VII.	Téléphérique La Barboleusaz-Les Chaux, Gryon	100 ¹⁾	300	300
ab 25. VI.	Banca Popolare di Lugano	100 ¹⁾	5 000	5 000
27. VI.–8. VII.	Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten	140	10 000	14 000
1.–15. VII.	Société Romande d'Electricité, Territet	100 ¹⁾	5 200	5 200
1.–30. VII.	Société Anonyme de Participations Appareillage Gardy, Neuchâtel	125	3 500	4 375
2.–16. VII.	Scintilla AG., Solothurn	100 ¹⁾	2 500	2 500
16.–25. VII.	Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen, Zürich	100	2 500	2 500

¹⁾ Zuzüglich eidg. Titelstempel. — Plus droit de timbre fédéral sur titres.

Öffentlich aufgelegte Emissionen 1. Januar–30. Juni — Emissions publiques 1^{er} janvier–30 juin

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

23

Gruppe	Zahl der Anleihen Nombre d'emprunts		Nominalwert Valeur nominale		Emissionwert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Gruppe
	1954	1955	1954	1955	1954	1955	1954	1955	1954	1955	
	1. Schweizerische Anleihssemissionen — Emissions d'emprunts suisses										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bund	1	1	220 000	400 000	225 280	401 600	220 000	315 000	5 280	86 600	Confédération suisse
Bundesbahnen.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chemins de fer fédéraux
Kantone	3	2	20 000	5 250	20 126	5 266	12 000	4 000	8 126	1 266	Cantons
Gemeinden ...	4	3	28 780	5 730	29 237	5 739	14 826	3 334	14 411	2 405	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften	8	6	268 780	410 980	274 643	412 605	246 826	322 334	27 817	90 271	Total emprunts publics
Transportunternehmungen	4	—	10 300	—	10 292	—	5 200	—	5 092	—	Entreprises de transports
Pfandbriefzentralen ...	2	2	49 000	50 000	50 170	50 000	49 000	—	1 170	50 000	Centrales des lettres de gage
Banken	2	1	6 500	50 000	6 574	50 000	5 000	—	1 574	50 000	Banques
Finanzgesellschaften	1	—	1 500	—	1 529	—	—	—	1 529	—	Sociétés financières
Elektrische Unternehmungen	6	5	170 600	137 000	171 687	136 158	10 000	2 000	161 687	134 158	Entreprises électriques
Andere Unternehmungen .	5	5	4 325	4 700	4 319	4 697	1 717	2 900	2 602	1 797	Autres entreprises
Total	28	19	511 005	652 680	519 214	653 460	317 743	327 234	201 471	326 226	Total
2. Ausländische Anleihssemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse											
Total	5	7	210 000	280 750	209 400	279 950	—	—	209 400	279 950	Total
3. Schweizerische Aktienemissionen — Emissions d'actions suisses											
Transportunternehmungen	4	1	4 040	500	2 777	520	—	—	2 777	520	Entreprises de transports
Banken	6	9	3 350	19 900	4 198	23 492	—	—	4 198	23 492	Banques
Finanzgesellschaften	4	3	7 900	13 500	8 377	18 780	—	—	8 377	18 780	Sociétés financières
Versicherungsgesellschaften	3	2	8 000	11 000	8 000	7 500	—	—	8 000	7 500	Sociétés d'assurances
Elektrische Unternehmungen	1	3	7 000	9 000	3 850	7 200	—	—	3 850	7 200	Entreprises électriques
Andere Unternehmungen .	3	3	3 325	34 000	2 745	40 000	—	—	2 745	40 000	Autres entreprises
Total	21	21	33 615	87 900	29 947	97 492	—	—	29 947	97 492	Total

Rückzahlungen von inländischen Obligationen-Anleihen — Remboursements d'emprunts obligations suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

24

Monat	Öffentlich-rechtliche Körperschaften Corporations de droit public				Transport- unternehmungen Entreprises de transports	Banken u. Pfand- brief- zentralen Banques et Cen- trales de lettres de gage	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Elektr. Unter- nehmungen Entre- prises élec- triques	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre	Mols
	Bund und S.B.B. Conféd. et C.F.F. 1)	Kantone Cantons	Ge- meinden Communes	Total								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1955												1955
Januar . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Janvier
Februar . .	—	—	1 540	1 540	—	—	—	—	—	1 540	1	Février
März . . .	3 385	7 000	500	10 885	—	677	—	—	117	11 679	6	Mars
April . . .	47 951	—	—	47 951	—	—	—	—	1 000	48 951	6	Avril
Mai . . .	—	15 885	—	15 885	—	—	—	—	3 000	18 885	2	Mai
Juni . . .	170 313	—	—	170 313	—	5 000	1 275	35	3 500	180 123	7	Juin
Juli												Juillet
August . .												Août
September												Septembre
Oktober .												Octobre
November												Novembre
Dezember.												Décembre
Jan.-Juni	221 649	22 885	2 040	246 574	—	5 677	1 275	35	7 617	261 178	22	Janv.-Juin

	1953	1954	1955
1) Davon sind — Dont		Januar-Juni	Janvier-Juin
beim mittleren Verfall zur Rückzahlung gelangte Schuldbucheintragungen	41 158	15 702	26 953
créances inscrites au livre de la dette de la Confédération remboursées à l'échéance moyenne	19 943	22 431	24 383
Amortisationszahlungen — amortissements	61 101	38 133	51 336
Total			

Rückzahlungen von inländischem Aktienkapital

Remboursements du capital-actions suisse

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

25

Monat Mois	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre
1	2	3	4	5	6
1955					
Jan. - Janv.	—	—	661	661	2
Febr. - Févr.	3 300 ¹⁾	—	516	3 816	4
März - Mars	10 000 ²⁾	—	341	10 341	2
April - Avril	—	—	—	—	—
Mai - Mai	160	—	40	200	3
Juni - Juin	—	650	675	1 325	3
Juli - Juillet					
Aug. - Août					
Sept. - Sept.					
Okt. - Oct.					
Nov. - Nov.					
Dez. - Déc.					
Jan. - Juni Janv. - Juin	13 460	650	2 233	16 343	14

Ausschüttung an die Aktionäre — Répartition aux actionnaires
¹⁾ der Eidgenössischen Bank A.G. — de la Banque Fédérale S.A.
²⁾ der Basler Handelsbank. — de la Banque commerciale de Bâle.

Auszahlungen für Todesfälle und Abläufe von Versiche- rungspolice n der Schweiz. Lebensversicherungsgesellschaften

Indemnités payées en cas de décès par les Sociétés suisses
d'assurances sur la vie et polices arrivées à terme

in Millionen Franken — en millions de francs

26

Quartal Trimestre	1951	1952	1953	1954	1955
1	2	3	4	5	6
I	45,7	48,8	53,8	55,2	57,9
II	46,0	47,9	49,3	50,7	
III	42,4	48,3	46,3	49,4	
IV	51,3	56,0	58,1	58,9	
Jahr - Année	185,4	201,0	207,2	214,2	

Nur Auszahlungen aus Kapitalversicherungen der Gesell-
schaften, die der Vereinigung Schweizerischer Lebensver-
sicherungs-Gesellschaften angeschlossen sind.
A ce tableau ne figurent que les indemnités d'assurances des
capitaux payées par les compagnies faisant partie de l'Union
de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie.

Beanspruchung des Kapitalmarktes durch Emissionen — Argent frais prélevé par voie d'émissions sur le marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27a

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I—VI
I. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses														
a) Emissionswert — Valeur d'émission														
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1951	150,0	487,3	76,8	261,5	—	48,9	40,3	54,9	50,0	47,5	24,9	25,8	1 267,5	1 024,3
1952	30,0	83,7	106,7	226,5	40,8	98,2	—	—	28,0	62,9	32,9	10,9	720,6	585,9
1953	60,9	113,7	57,2	25,4	75,8	52,8	31,8	0,5	35,5	39,1	283,8	8,0	784,1	385,6
1954	0,2	22,2	68,0	0,7	335,7	92,4	0,9	—	52,5	52,4	16,1	0,1	641,2	519,2
1955	0,7	79,1	35,3	25,3	55,7	457,3	—	—	—	—	—	—	—	653,4
b) Konversionen — Conversions														
1951	—	413,0	7,8	222,8	—	36,8	27,7	55,0	20,0	15,1	10,0	25,4	833,4	680,2
1952	—	35,0	70,5	150,0	—	58,5	—	—	24,0	38,2	0,8	10,5	387,5	314,0
1953	35,0	25,1	20,9	24,0	16,2	49,3	29,5	—	21,0	36,8	274,4	3,4	535,8	170,5
1954	0,1	21,3	11,0	0,5	238,0	46,8	—	—	43,5	23,7	14,0	—	398,9	317,7
1955	0,1	4,0	3,0	0,2	0,4	319,5	—	—	—	—	—	—	—	327,2
c) Neubeanspruchung des Marktes — Argent frais demandé au marché														
1951	150,0	74,3	68,8	38,9	—	12,1	12,8	- 0,1	30,0	32,4	14,9	0,2	434,1	344,1
1952	30,0	48,7	36,2	76,5	40,8	39,7	—	—	4,0	24,7	32,1	0,4	333,1	271,9
1953	25,9	88,6	36,3	1,4	59,4	3,5	2,1	0,5	14,5	2,3	9,4	4,6	248,5	215,1
1954	0,1	0,9	57,0	0,2	97,7	45,8	0,9	—	9,0	28,7	2,1	0,1	242,3	201,5
1955	0,8	75,1	32,3	25,1	55,3	137,8	—	—	—	—	—	—	—	326,2
2. Ausländische Anleiheemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse														
1951	—	—	—	—	—	—	50,0	—	—	—	—	—	50,0	—
1952	60,0	—	60,0	—	27,2	—	—	—	—	—	99,2	—	246,4	147,2
1953	—	—	—	—	—	49,5	—	—	—	5,8	169,4	—	224,5	49,5
1954	—	—	109,4	75,0	—	25,0	74,4	—	39,8	12,0	60,0	—	395,4	209,4
1955	99,5	70,5	35,0	—	25,0	50,0	—	—	—	—	—	—	—	280,0
3. Inländische Aktienemissionen (Emissionswert) — Emissions d'actions suisses (Valeur d'émission)														
1951	4,8	1,1	2,1	1,1	24,0	16,3	0,8	0,1	3,0	19,3	11,6	—	83,8	49,2
1952	4,5	2,0	5,4	5,7	14,7	8,3	6,8	1,0	5,7	7,4	0,3	4,1	65,7	40,8
1953	22,8	1,8	2,1	2,5	10,2	2,4	—	0,9	4,7	0,4	0,3	4,3	52,2	41,6
1954	4,7	2,5	7,6	3,8	7,9	3,4	12,3	—	0,7	14,8	23,8	1,3	82,4	29,9
1955	—	—	26,5	16,5	41,5	13,0	—	—	—	—	—	—	—	97,5

Rückzahlungen an den Kapitalmarkt — Remboursements au marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27b

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I—VI
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses														
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1951	0,1	4,0	3,7	26,9	92,3	4,1	8,7	—	6,7	15,0	6,5	0,6	168,6	131,1
1952	7,8	19,8	33,5	18,9	0,2	—	—	1,8	0,1	2,5	210,3	1,2	295,7	80,0
1953	2,0	—	19,0	73,2	23,0	1,5	4,1	0,1	31,3	44,2	28,7	9,1	236,2	118,7
1954	3,8	1,1	18,7	49,5	30,1	110,7	26,1	2,2	4,0	32,7	14,4	9,0	302,1	213,7
1955	—	1,5	11,7	49,0	18,9	180,1	—	—	—	—	—	—	—	261,2
2. Inländische Aktien — Actions suisses														
1951	0,2	—	0,9	0,3	1,2	3,1	1,8	1,2	2,5	0,8	—	1,7	13,7	5,7
1952	0,3	—	8,6	3,3	1,0	0,2	0,2	0,2	1,9	0,1	0,1	8,5	24,4	13,4
1953	3,0	2,2	1,1	5,8	0,1	0,3	0,8	13,3	2,7	0,7	0,3	0,8	30,9	12,3
1954	0,2	4,9	0,3	8,8	0,1	1,1	0,2	0,7	4,1	8,0	0,1	4,3	32,8	15,4
1955	0,7	3,8	10,3	—	0,2	1,3	—	—	—	—	—	—	—	16,3

Schweizerische Investmenttrusts – Trusts suisses d'investissement

27c

Jahres- und Quartalsende	Trusts mit Anlagen in der Schweiz Trusts avec placements en Suisse			Trusts mit Anlagen im Ausland Trusts avec placements à l'étranger			Zusammen En tout	Fin de l'année et du trimestre Année et trimestre
	Wert- schriften- trusts Trusts avec placements en titres	Immobilien- trusts Trusts immobiliers	Total	Wert- schriften- trusts Trusts avec placements en titres	Immobilien- trusts Trusts immobiliers	Total		
Zahl der Trusts – Nombre de trusts								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
31. Dez. 1947	2	3	5	6	–	6	11	31 déc. 1947
„ 1948	2	3	5	6	–	6	11	„ 1948
„ 1949	4	4	8	7	–	7	15	„ 1949
„ 1950	4	5	9	7	–	7	16	„ 1950
„ 1951	4	5	9	8	–	8	17	„ 1951
„ 1952	4	5	9	8	–	8	17	„ 1952
„ 1953	4	5	9	7	–	7	16	„ 1953
„ 1954	4	8	12	7	1	8	20	„ 1954
31. März 1955	4	8	12	8	1	9	21	31 mars 1955
30. Juni 1955	.	.	.	.	.	.	.	30 juin 1955
Zahl der in Umlauf befindlichen Zertifikate – Nombre total de parts émises								
31. Dez. 1947	114 000	50 016	164 016	2 040 250	–	2 040 250	2 204 266	31 déc. 1947
„ 1948	105 000	51 300	156 300	2 468 065	–	2 468 065	2 624 365	„ 1948
„ 1949	447 308	113 665	560 973	3 085 310	–	3 085 310	3 646 283	„ 1949
„ 1950	495 567	157 441	653 008	3 526 565	–	3 526 565	4 179 573	„ 1950
„ 1951	510 563	183 572	694 135	3 877 817	–	3 877 817	4 571 952	„ 1951
„ 1952	515 894	215 945	731 839	4 027 403	–	4 027 403	4 759 242	„ 1952
„ 1953	518 779	270 529	789 308	4 226 461	–	4 226 461	5 015 769	„ 1953
„ 1954	522 238	345 218	867 456	4 481 003	40 000	4 521 003	5 388 459	„ 1954
31. März 1955	513 753	358 282	872 035	4 555 501	40 000	4 595 501	5 467 536	31 mars 1955
30. Juni 1955	.	.	.	.	.	.	.	30 juin 1955
Fondsvermögen (in Millionen Franken) – Fortune des fonds (en millions de francs)								
31. Dez. 1947	9,4	49,1	58,5	195,2	–	195,2	253,7	31 déc. 1947
„ 1948	7,6	50,9	58,5	229,2	–	229,2	287,7	„ 1948
„ 1949	66,0	113,7	179,7	322,7	–	322,7	502,4	„ 1949
„ 1950	79,2	158,3	237,5	411,5	–	411,5	649,0	„ 1950
„ 1951	98,7	186,0	284,7	536,3	–	536,3	821,0	„ 1951
„ 1952	98,2	221,0	319,2	605,4	–	605,4	924,6	„ 1952
„ 1953	104,0	279,2	383,2	630,7	–	630,7	1 013,9	„ 1953
„ 1954	130,4	365,3	495,7	886,0	40,0	926,0	1 421,7	„ 1954
31. März 1955	131,5	380,9	512,4	906,3	40,0	946,3	1 458,7	31 mars 1955
30. Juni 1955	.	.	.	.	.	.	.	30 juin 1955
Zahl der neu ausgegebenen bzw. zurückgekauften Zertifikate Nombre de parts émises ou rachetées								
1948	– 9 000	1 284	– 7 716	427 815	–	427 815	420 099	1948
1949	342 308	62 365	404 673	617 245	–	617 245	1 021 918	1949
1950	48 259	43 776	92 035	441 255	–	441 255	533 290	1950
1951	14 996	26 131	41 127	351 252	–	351 252	392 379	1951
1952	5 331	32 373	37 704	149 586	–	149 586	187 290	1952
1953	2 885	54 584	57 469	199 058	–	199 058	256 527	1953
1954	3 459	74 689	78 148	254 542	40 000	294 542	372 690	1954
1. Quartal 1955	– 8 485	13 064	4 579	74 498	–	74 498	79 077	1 ^{er} trim. 1955
2. „ 1955	.	.	.	.	.	.	.	2 ^{me} „ 1955
Kurswert der neu ausgegebenen bzw. zurückgekauften Zertifikate (in Millionen Franken) – Valeur des parts émises ou rachetées (en millions de francs)								
1948	– 0,8	1,3	0,7	42,5	–	42,5	43,2	1948
1949	57,9	62,4	120,3	59,9	–	59,9	180,2	1949
1950	8,6	44,3	52,9	48,0	–	48,0	100,9	1950
1951	3,4	27,4	30,8	69,0	–	69,0	99,8	1951
1952	– 1,0	34,2	33,2	54,9	–	54,9	88,1	1952
1953	– 0,7	58,9	58,2	44,6	–	44,6	102,8	1953
1954	– 0,2	81,6	81,4	42,7	40,0	82,7	164,1	1954
1. Quartal 1955	– 1,6	14,2	12,6	24,8	–	24,8	37,4	1 ^{er} trim. 1955
2. „ 1955	.	.	.	.	.	.	.	2 ^{me} „ 1955
1948 – März 1955	65,8	324,3	390,1	386,4	40,0	426,4	816,5	1948 – Mars 1955

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — Mouvement des comptes de chèques et virements postaux suisses
 Beträge in Millionen Franken — montants en millions de francs

28

A. Anzahl der Konti und Gesamtumsatz — Nombre des comptes et mouvement total

Monat	Anzahl der — Nombre de				Gesamtumsatz			Umsatz unter Vermeldung von Barzahlungen			Mols
	Rechnungsinhaber		Konten der Postverwaltung		Mouvement total			Virement sans mouvements d'espèces			
	1954	1955	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar	242 992	250 074	250	251	11 350	11 545	12 706	9 493	9 659	10 663	Janvier
Februar	243 553	250 746	250	251	8 483	9 291	9 810	6 996	7 682	8 088	Février
März	244 294	251 422	250	250	8 931	10 016	10 756	7 274	8 148	8 812	Mars
April	244 949	252 170	250	249	9 491	10 261	10 586	7 788	8 418	8 631	Avril
Mai	245 641	252 899	250	250	9 470	9 862	10 512	7 762	8 042	8 611	Mai
Juni	246 239	253 539	250	259	9 761	10 326	11 492	7 964	8 423	9 411	Juin
Juli	246 809		250		10 752	11 565		8 833	9 464		Juillet
August	247 310		249		9 168	9 869		7 493	8 073		Août
September ..	247 838		250		9 331	9 988		7 584	8 134		Septembre
Oktober	248 349		250		10 455	10 854		8 541	8 896		Octobre
November ..	248 954		251		9 675	10 746		7 887	8 762		Novembre
Dezember ..	249 423		250		11 960	13 009		9 539	10 432		Décembre
Jahr .....	.	.	.	.	118 827	127 332		97 154	104 133		Année
Jan.-Juni ...	.	.	.	.	57 486	61 301	65 862	47 277	50 372	54 216	Janv.- Juin

B. Gliederung des Umsatzes und Anlage der Postcheckgelder
 Répartition du mouvement et placement des fonds du service des comptes de chèques postaux

Jahr und Monat	Barverkehr		Giroverkehr — Virements			Anlage der Postcheckgelder				Guthaben der Rechnungsinhaber	Année et mols
	Mouvement en espèces		sans mouvement d'espèces			Placement de fonds					
	Einzahlungen	Auszahlungen	Schweiz	Ausland	Ausgleich mit der Nationalbank	Obligationen	Darlehen an den Bund	Guthaben b. Eidg. Finanzdept.	Kassenbestände u. diverse Forderungen			Avoir des titulaires d. comptes
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1949	11 580	6 090	72 328	3	5 425	328	132	481	149	1 090	1949
1950	12 041	6 180	75 324	3	5 804	310	132	416	267	1 125	1950
1951	13 070	6 784	84 865	7	6 197	317	132	381	382	1 212	1951
1952	13 777	7 182	88 576	18	6 515	319	132	357	440	1 248	1952
1953	14 283	7 390	90 338	28	6 788 ¹⁾	324	132	337	541	1 334	1953
1954	15 319	7 880	96 720	41	7 372 ¹⁾	338	132	327	596	1 393	1954
1955											1955
Januar	1 396,3	645,9	9 863,3	3,9	796,2	337,6	132,0	278,4	634,7	1 382,7	Janvier
Februar	1 116,3	605,5	7 500,6	4,3	583,3 ¹⁾	337,6	132,0	187,8	659,4	1 316,8	Février
März	1 287,2	657,0	8 183,5	5,1	623,0 ¹⁾	337,6	132,0	192,9	647,2	1 309,7	Mars
April	1 291,2	663,3	8 001,0	6,7	623,8 ¹⁾	338,0	132,0	218,0	615,8	1 303,6	Avril
Mai	1 278,4	623,1	7 959,4	5,5	646,0 ¹⁾	338,1	132,0	195,7	665,1	1 330,9	Mai
Juni	1 375,1	706,2	8 764,5	5,6	640,4 ¹⁾	338,1	132,0	253,2	616,9	1 340,2	Juin
Juli											Juillet
August											Août
September ..											Septembre
Oktober											Octobre
November ..											Novembre
Dezember ..											Décembre
Total	7 744,5	3 901,0	50 272,3	31,1	3 912,7 ¹⁾	Total

¹⁾ Einschliesslich Giroausgleich mit dem Eidg. Finanzdepartement.
 Y compris règlement par virement avec le Département fédéral des finances.

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque nationale suisse

In Millionen Franken — en millions de francs

29

Monat	Gesamtumsatz — Mouvement total					Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces					Mois
	1951	1952	1953	1954	1955	1951	1952	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	6 991	6 915	7 166	7 728	9 524	6 545	6 430	6 705	7 268	9 055	Janvier
Februar . .	5 266	6 056	6 061	6 533	8 506	4 821	5 574	5 576	6 046	8 010	Février
März . . .	6 807	6 636	6 408	7 961	9 366	6 303	6 078	5 838	7 367	8 746	Mars
April . . .	6 114	6 587	7 029	8 545	9 120	5 598	6 080	6 484	7 965	8 547	Avril
Mai	5 821	7 046	6 123	8 259	9 225	5 331	6 494	5 587	7 692	8 644	Mai
Juni	6 104	6 340	7 136	8 373	11 425	5 574	5 783	6 542	7 778	10 782	Juin
Juli	6 028	7 657	7 613	9 526		5 503	7 050	7 000	8 939		Juillet
August . .	5 561	6 020	6 217	7 469		5 066	5 487	5 679	6 926		Août
September .	5 662	6 271	6 862	7 836		5 136	5 689	6 260	7 231		Septembre
Oktober . .	7 030	7 347	7 960	9 057		6 508	6 738	7 375	8 457		Octobre
November .	6 561	6 877	7 620	9 086		5 982	6 294	7 061	8 501		Novembre
Dezember .	7 470	7 813	10 117	11 161		6 686	6 983	9 283	10 246		Décembre
Jahr	75 415	81 565	86 312	101 534		69 053	74 680	79 390	94 416		Année
Jan. — Juni	37 103	39 580	39 923	47 399	57 166	34 172	36 439	36 732	44 116	53 784	Janv.— Juin

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — Mouvement des chambres de compensation en Suisse

30

Monat	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Mois
	1951	1952	1953	1954	1955	1951	1952	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	39 509	40 371	38 096	36 831	37 916	305,9	299,4	279,7	300,0	307,7	Janvier
Februar . .	36 576	38 344	34 673	35 229	36 881	309,4	296,7	264,8	256,5	312,8	Février
März . . .	37 759	40 669	39 451	42 283	42 096	308,9	291,8	289,4	302,8	334,1	Mars
April . . .	38 142	40 993	43 097	41 446	42 675	323,6	291,2	268,8	298,9	302,5	Avril
Mai	38 928	40 565	41 131	41 776	42 148	324,2	322,8	258,0	299,4	323,1	Mai
Juni	39 369	39 452	47 108	45 227	46 656	319,3	290,9	275,7	296,6	324,5	Juin
Juli	40 456	49 653	54 987	51 952		297,3	293,5	289,0	323,1		Juillet
August . .	39 649	52 518	55 947	51 776		272,3	249,7	267,6	272,8		Août
September .	37 054	45 284	48 057	44 967		249,0	264,0	273,6	275,7		Septembre
Oktober . .	48 166	41 446	42 941	40 487		332,8	300,8	293,2	322,3		Octobre
November .	53 967	35 947	38 234	39 300		320,3	288,1	297,1	309,8		Novembre
Dezember .	49 591	41 230	41 392	42 289		322,1	307,8	337,7	330,6		Décembre
Jahr	499 166	506 472	525 114	513 563		3 685,1	3 496,5	3 394,6	3 589,4		Année
Jan. — Juni	230 283	240 394	243 556	242 792	248 372	1 891,3	1 792,8	1 636,4	1 755,1	1 904,7	Janv.— Juin

Abrechnungsstellen	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Chambres de Compensation
	1954		1955			1954		1955			
	Jan.-Juni Janv.-Juin	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Jan.-Juni Janv.-Juin	Jan.-Juni Janv.-Juin	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Jan.-Juni Janv.-Juin	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Basel	31 429	5 759	5 282	5 886	31 467	393,5	72,9	64,1	72,8	414,7	Bâle
Bern	17 630	2 887	3 177	3 164	17 968	87,0	15,0	14,7	13,5	86,8	Berne
La Chaux-de-Fonds	1 670	270	264	253	1 528	14,9	2,4	2,1	1,9	13,6	La Chaux-de-Fonds
Genf	57 333	9 906	9 961	11 080	60 240	574,4	98,5	123,8	114,2	693,0	Genève
Lausanne	34 021	5 744	5 551	6 196	34 592	188,2	33,5	35,9	40,1	224,2	Lausanne
Neuenburg	2 537	482	429	481	2 702	10,8	1,6	2,7	2,3	13,0	Neuchâtel
St. Gallen	7 356	1 104	1 049	1 194	6 679	43,5	7,2	5,7	7,4	40,9	St-Gall
Zürich	90 816	16 523	16 435	18 402	93 196	442,8	71,4	74,1	72,3	418,5	Zurich
Total	242 792	42 675	42 148	46 656	248 372	1 755,1	302,5	323,1	324,5	1 904,7	Total

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux
in Tausend Franken — en milliers de francs

Monat	1954	1955 ¹⁾	1954	1955 ¹⁾	1954	1955 ¹⁾	Mols
	Personenverkehr Transport des voyageurs		Gepäck-, Tier-, Güter- u. Postverkehr Bagages, animaux, marchandises et transports postaux		Total der Verkehrseinnahmen Total des recettes de transport		
1	2	3	4	5	6	7	8
Januar . . .	21 316	22 696	25 967	31 596	47 283	54 292	Janvier
Februar . . .	20 508	21 148	29 284	34 299	49 792	55 447	Février
März	23 696	22 909	34 321	35 301	58 017	58 210	Mars
April	25 587	26 927	32 720	33 363	58 307	60 290	Avril
Mai	25 937	26 746	34 322	38 150	60 259	64 896	Mai
Juni	27 240		34 699		61 939		Juin
Juli	35 324		36 919		72 243		Juillet
August	31 266		35 898		67 164		Août
September . .	27 847		37 141		64 988		Septembre
Oktober . . .	23 299		37 567		60 866		Octobre
November . .	19 896		39 679		59 575		Novembre
Dezember . .	23 194		34 956		58 150		Décembre
Jahr	305 110		413 473		718 583		Année
Jan.-Mai . .	117 044	120 426	156 614	172 709	273 658	293 135	Janv.-Mai
	Betriebsertrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuss Excédent d'exploitation		
	9	10	11	12	13	14	
Januar . . .	52 025	59 196	46 065	46 083	5 960	13 113	Janvier
Februar . . .	54 455	60 288	45 352	45 403	9 103	14 885	Février
März	62 915	63 349	45 979	45 956	16 936	17 393	Mars
April	63 130	64 822	45 877	46 129	17 253	18 693	Avril
Mai	65 054	70 021	45 300	46 807	19 754	23 214	Mai
Juni	66 924		45 247		21 677		Juin
Juli	77 356		46 041		31 315		Juillet
August	72 088		45 152		26 936		Août
September . .	70 006		44 758		25 248		Septembre
Oktober . . .	65 763		45 807		19 956		Octobre
November . .	64 512		45 490		19 022		Novembre
Dezember . .	67 815		46 187		21 628		Décembre
Jahr	782 043		547 255		234 788		Année
Jan.-Mai . .	297 579	317 676	228 573	230 378	69 006	87 298	Janv.-Mai

¹⁾ Approximative Zahlen. — Chiffres approximatifs.

**Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung
Placements du fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants**
in Millionen Franken — en millions de francs

Jahres- und Quartals- ende	Anlagen — Placements							Flüssige Mittel Dispon- bilités	Fin de l'année et du trimestre
	Bilanzwert Valeur portée au bilan	Bund Confédéra- tion	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- Institute Instituts de lettres de gages	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1949	798,0	165,9	191,6	94,7	202,0	117,8	26,0	26,7	1949
1950	1 273,1	378,9	255,0	147,4	321,2	129,5	41,1	10,1	1950
1951	1 738,0	563,1	303,1	186,7	415,8	225,9	43,4	14,5	1951
1952	2 194,6	738,9	325,0	272,0	479,0	282,6	97,1	40,1	1952
1953	2 677,6	803,2	369,1	318,6	513,1	289,7	383,9	57,3	1953
1954									1954
I	2 705,7	908,3	369,5	328,7	513,1	290,0	296,1	150,1	I
II	2 772,5	933,6	369,8	331,7	518,4	301,0	318,0	181,3	II
III	2 881,4	936,9	390,4	338,1	531,3	329,0	355,7	180,0	III
IV	3 026,2	942,7	413,7	347,4	578,7	349,1	394,6	141,1	IV
1955									1955
I	3 078,9	947,2	428,7	374,8	579,1	354,0	395,1	207,4	I
II	3 277,7	960,2	445,1	390,7	643,7	410,7	427,3	116,7	II

Fiskaleinnahmen des Bundes

In Tausend Franken

33

Quartal Jahr	Wehrsteuer Impôt pour la défense nationale <small>1)</small>	Wehropfer Sacrifice pour la défense nationale	Kriegsgewinnsteuer Impôt sur les bénéfiques de guerre <small>2)</small>	Verrechnungssteuer Impôt anticipé <small>3)</small>	Militärpflichtersatz Taxe militaire	Stempelabgaben Droits de timbre	Warenumsatzsteuer Impôt sur le chiffre d'affaires	Luxussteuer Impôt sur le luxe	Ausgleichsteuer Impôt compensatoire																
Rohrerträge — Quartalsergebnisse																									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10															
1952																									
I	55 231	635	852	52 008	.	25 057	121 879	6 699	2 772																
II	196 118	507	503	22 593	.	37 385	103 481	4 872	4 735																
III	95 272	312	2 316	- 4 650	.	21 775	113 879	4 444	3 686																
IV	38 090	292	- 932	20 126	15 412	25 050	117 399	4 514	3 705																
1953																									
I	30 693	1 035	-	1 68 088	.	25 569	126 944	6 734	3 308																
II	93 043	172	727	27 247	.	34 121	106 446	5 050	4 761																
III	43 537	15	314	- 15 938	.	22 272	117 338	4 666	3 715																
IV	43 279	449	1 131	8 811	15 755	29 921	122 387	4 925	3 705																
1954																									
I	46 402	437	75	66 666	.	28 051	133 732	7 225	2 799																
II	277 815	70	12	21 782	.	40 406	112 014	5 260	4 263																
III	99 401	69	11	- 7 436	.	27 541	125 903	5 196	2 922																
IV	45 456	126	6	24 446	16 527	32 896	126 849	5 292	2 737																
1955																									
I	32 670	120	-	1 80 774	.	32 418	142 749	6 762	1 806																
II	121 890	136	7	29 347	.	42 041	121 784	4 215	1 433																
III																									
IV																									
Rohrerträge — Jahresergebnisse																									
1952	384 711	1 746	2 739	90 077	15 412	109 267	456 638	20 529	14 898																
1953	210 552	1 671	2 171	88 208	15 755	111 883	473 115	21 375	15 489																
1954	469 074	702	104	105 458	16 527	128 894	498 498	22 973	12 721																
Kantonsanteile — Jahresergebnisse																									
1952	114 663	175	225	—	8 322	21 600	—	—	—																
1953	62 738	167	159	—	8 508	22 118	—	—	—																
1954	140 419	70	5	—	8 925	25 511	—	—	—																
<p><small>1) Inklusive Sonderzuschlag zur Wehrsteuer, Restzahlungen Krisenabgabe und Quellenwehrsteuer.</small></p> <p><small>2) Kriegsgewinnsteuer</small></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40%;"></td> <td style="text-align: right;">1952</td> <td style="text-align: right;">1953</td> <td style="text-align: right;">1954</td> </tr> <tr> <td>Eingänge</td> <td style="text-align: right;">3 217</td> <td style="text-align: right;">2 179</td> <td style="text-align: right;">104</td> </tr> <tr> <td>Rückerstattungen gemäss Art. 38, lit. b/c</td> <td style="text-align: right;">478</td> <td style="text-align: right;">8</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bruttoertrag</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">2 739</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">2 171</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">104</td> </tr> </table> <p><small>3) Inklusive Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen und Zertifizierungssteuer.</small></p> <p><small>4) Gesamtbelastung des Biers pro 1954 20,7 Mio Fr., wovon Biersteuer 14,5 Mio und Zollzuschläge 6,2 Mio.</small></p> <p><small>5) Preiszuschläge u. a. (Position 85 der Staatsrechnung).</small></p> <p><small>6) Erstmals Aufnahme im 4. Quartal 1953 der Einnahmen der Butyra und der Preisausgleichskassen für Milch und Milchprodukte, Eier sowie für den Transportausgleich in Berggebieten, denen entsprechende Ausgaben gegenüberstehen.</small></p>											1952	1953	1954	Eingänge	3 217	2 179	104	Rückerstattungen gemäss Art. 38, lit. b/c	478	8	—	Bruttoertrag	2 739	2 171	104
	1952	1953	1954																						
Eingänge	3 217	2 179	104																						
Rückerstattungen gemäss Art. 38, lit. b/c	478	8	—																						
Bruttoertrag	2 739	2 171	104																						

Recettes fiscales de la Confédération
en milliers de francs

33

Tabak- steuer Impôt sur le tabac	Bier- steuer Impôt sur la bière 4)	Zölle — Droits de douane					Übrige Abgaben Autres recettes 5)	Total	Trimestre Année																
		Einfuhrzölle Droits d'entrée	Treibstoff- zölle Droits sur les carburants	Tabakzölle Droits sur le tabac	Zollzuschläge Droits supplé- mentaires	Total																			
Rendements bruts — Résultats trimestriels																									
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20																
17 860	8	77 454	13 389	11 738	4 595	107 176	2 656	392 833	1952 I																
17 248	2 375	84 835	33 137	11 938	3 228	133 138	2 520	525 475	II																
20 844	4 310	71 592	38 759	14 309	2 750	127 410	5 339	394 937	III																
16 130	7 343	70 996	19 962	9 299	5 233	105 490	6 572	359 191	IV																
1953																									
18 441	12	78 200	15 224	11 274	4 151	108 849	3 775	393 447	I																
16 285	2 589	87 687	35 489	10 793	3 195	137 164	4 572	432 177	II																
19 284	4 153	78 089	40 077	14 090	3 311	135 567	6 516	341 439	III																
20 579	7 618	84 548	30 084	12 980	4 661	132 273	40 854 6)	431 687	IV																
1954																									
19 293	13	87 963	18 131	11 488	2 558	120 140	8 546	433 379	I																
17 406	2 656	100 742	38 798	11 658	2 719	153 917	7 351	642 952	II																
18 476	4 348	86 387	45 955	12 494	1 633	146 469	13 111	436 011	III																
19 565	7 470	93 448	36 640	12 260	4 025	146 373	27 867	455 610	IV																
1955																									
19 653	18	99 851	26 829	11 776	4 095	142 551	6 217	465 737	I																
16 705	2 798	111 833	44 484	11 015	3 029	170 361	5 884	516 601	II																
									III																
									IV																
Rendements bruts — Résultats annuels																									
72 082	14 036	304 877	105 247	47 284	15 806	473 214	17 087	1 672 436	1952																
74 589	14 372	328 524	120 874	49 137	15 318	513 853	55 717 7)	1 598 750	1953																
74 740	14 487	368 540	139 524	47 900	10 935	566 899	56 875	1 967 952	1954																
Parts des cantons — Résultats annuels																									
—	—	—	—	—	—	—	—	144 985	1952																
—	—	—	—	—	—	—	—	93 690	1953																
—	—	—	—	—	—	—	—	174 930	1954																
<p>1) Y compris surtaxe spéciale majorant l'impôt pour la défense nationale, arriérés de la contribution de crise et impôt à la source pour la défense nationale.</p> <p>2) Impôt sur les bénéfices de guerre</p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td align="right">1952</td> <td align="right">1953</td> <td align="right">1954</td> </tr> <tr> <td>Rentrées</td> <td align="right">3 217.</td> <td align="right">2 179</td> <td align="right">104</td> </tr> <tr> <td>Remboursements selon l'article 38, lettres b et c</td> <td align="right">478</td> <td align="right">8</td> <td align="right">—</td> </tr> <tr> <td>Rendement brut</td> <td align="right">2 739</td> <td align="right">2 171</td> <td align="right">104</td> </tr> </table> <p>3) Y compris l'impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance et impôt de certification.</p> <p>4) Imposition totale de la bière pour 1954: 20,7 millions de francs, dont impôt sur la bière 14,5 millions et droits de douane supplémentaires 6,2 millions.</p> <p>5) Suppléments de prix et autres (Position 85 du compte d'Etat).</p> <p>6) Recettes de la Butyra et des caisses de compensation des prix du lait et produits laitiers, des œufs et des frais de transport dans les régions de montagne. Des dépenses y relatives figurent en regard de ces recettes qui figurent pour la première fois dans la statistique au 4^{me} trimestre de 1953.</p>											1952	1953	1954	Rentrées	3 217.	2 179	104	Remboursements selon l'article 38, lettres b et c	478	8	—	Rendement brut	2 739	2 171	104
	1952	1953	1954																						
Rentrées	3 217.	2 179	104																						
Remboursements selon l'article 38, lettres b et c	478	8	—																						
Rendement brut	2 739	2 171	104																						

Erträge der Verrechnungssteuer — Rendements de l'impôt anticipé

in Tausend Franken — en milliers de francs

34

Verrechnungssteuer	1954			1955		Impôt anticipé
	II. Quartal II ^e trimestre	III. Quartal III ^e trimestre	VI. Quartal VI ^e trimestre	I. Quartal I ^{er} trimestre	II. Quartal II ^e trimestre	
1	2	3	4	5	6	7
Eingänge	121 906	65 905	72 137	132 540	125 839	Rentrées
Rückerstattungen	100 231	73 459	47 811	51 899	96 618	Remboursements
Verrechnungssteuer						Rendement brut de l'impôt anticipé
Rohrertrag	21 675	- 7 554	24 326	80 641	29 221	Rendement brut de l'im- pôt de garantie ¹⁾
Sicherungssteuer ¹⁾						
Rohrertrag	107	118	120	133	126	
Total	21 782	- 7 436	24 446	80 774	29 347	Total

¹⁾ Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen.
Impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources

in Tausend Franken — en milliers de francs

35

Gegenstand der Abgabe	Jahr Année		Juni Juin		Januar–Juni Janvier–Juin		Objet du droit
	1953	1954	1954	1955	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8
Emission von Wertpapieren							Emission de titres
Obligationen	10 664	13 127	829	1 002	6 933	5 414	Obligations
Aktien	7 313	8 974	786	2 027	4 368	7 167	Actions
Übrige Wertschriften ¹⁾	2 840	5 082	340	343	2 553	3 379	Autres titres ¹⁾
Total	20 817	27 183	1 955	3 372	13 854	15 960	Total
Umsatz von Wertpapieren							Négociation de titres
Inländische Wertpapiere	1 311	1 426	131	117	752	723	Titres suisses
Ausländische Wertpapiere	4 280	7 107	535	792	3 086	5 171	Titres étrangers
Total	5 591	8 533	666	909	3 838	5 894	Total
Coupons von							Coupons des
Obligationen	28 403	28 865	1 806	1 778	14 593	14 517	Obligations
Aktien	30 957	34 398	4 252	3 953	21 761	22 993	Actions
Übrigen Wertschriften ¹⁾	4 459	8 292	390	396	3 835	3 739	Autres titres ¹⁾
Total	63 819	71 555	6 448	6 127	40 189	41 249	Total
Wechsel	2 874	2 776	242	286	1 467	1 432	Effets de change
Prämienquittungen	15 081	14 986	2 120	1 235	7 090	7 717	Quittances de primes
Frachturkunden	3 631	3 807	248	294	1 991	2 157	Documents de transport
Bussen usw.	70	55	7	27	28	50	Amendes etc.
Rohrertrag	111 883	128 895	11 686	12 250	68 457	74 459	Rendement brut

¹⁾ GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Miteigentums- und Trustzertifikate, ausländische Wertpapiere.
Parts sociales (s.à.r.l., sociétés coopératives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

Bundessteuern nach Steuerarten mit Einschluss der Zölle (Roherträge)

Impôts fédéraux d'après le genre d'impôt y compris les droits de douanes (Rendements bruts)

in Millionen Franken — en millions de francs

36

Steuerarten — Nature des impôts	1951	1952	1953	1954
1	2	3	4	5
Einkommen und Vermögen — Revenu et Fortune	324	495	318	592
Vermögensverkehr — Transferts de propriété	102	109	112	129
Verbrauch und Aufwand — Consommation et dépense	546	578	599	623
Zölle — Droits de douane	493	473	514	567
Übrige Abgaben — Autres taxes	20	17	56	57
Total	1 485	1 672	1 599	1 968

Rechnungsabschlüsse des Bundes — Clôture des comptes de la Confédération
in Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Finanzrechnung Compte financier		Vermögensveränderungen — Variations de la fortune				- = Rein- aufwand + = Rein- ertrag - = Déficit + = Boni	Fehlbetrag Découvert
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Aufwand — Charges		Ertrag — Revenus			
			Ausgaben- Überschuss Excédent des dépenses	Anderer Aufwand Autres charges	Einnahmen- Überschuss Excédent des recettes	Anderer Ertrag Autres revenus		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	964,0	621,5	342,5	94,2	—	34,3	- 402,4	1 931,4
1940	1 806,8	932,9	873,9	113,9	—	142,3	- 845,5	2 776,9
1941	2 141,8	1 283,0	858,8	115,3	—	89,5	- 884,6	3 661,5
1942	2 261,4	1 458,7	802,7	76,0	—	103,3	- 775,4	4 436,9
1943	2 482,3	1 505,5	976,8	257,3	—	117,4	- 1 116,7	5 553,6
1944	2 593,9	1 597,6	996,3	280,4	—	76,9	- 1 199,8	6 753,4
1945	2 323,1	1 513,4	809,7	1 189,6	—	276,2	- 1 723,1	8 476,5
1946	2 212,9	2 411,3	—	296,4	198,4	95,3	- 2,7	8 479,2
1947	1 946,7	2 208,9	—	170,4	262,2	228,6	+ 320,4	8 158,8
1948	1 946,7	2 239,3	—	274,0	292,6	157,7	+ 176,3	7 982,5
1949	1 581,4	1 639,7	—	274,7	58,3	218,6	+ 2,2	7 980,3
1950	1 637,0	1 973,7	—	368,5	336,7	203,1	+ 171,3	7 809,0
1951	1 786,5	1 757,3	29,2	207,1	—	245,9	+ 9,6	7 799,4
1952	2 161,5	1 949,9	211,6	440,1	—	470,4	- 181,3	7 980,7
1953	1 884,0	1 974,8	—	551,4	90,8	416,2	- 44,4	8 025,1
1954	1 959,2	2 320,2	—	437,7	361,0	306,5	+ 229,8	7 795,3
1955 ¹⁾	1 875,2	1 906,5	—	195,2	31,3	186,1	+ 22,2	7 773,1

1) Voranschlag. — Budget.

Öffentliche Schulden des Bundes — Dettes publiques de la Confédération

in Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Feste Schulden — Dettes consolidées					Schwebende Schulden Dettes flottantes	Total
	Obligationen Obligations	Schuldbuch- forderungen Créances inscr. au livre de la dette	Buchschulden Dettes en compte	Schatz- anweisungen Rescriptions	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	2 173,6	—	—	339,0	2 512,6	76,8	2 589,4
1940	2 180,3	297,9	—	759,7	3 237,9	106,3	3 344,2
1941	2 901,0	512,5	—	709,7	4 123,2	12,0	4 135,2
1942	3 337,8	616,0	—	724,7	4 678,5	111,2	4 789,7
1943	4 178,5	749,7	—	966,6	5 894,8	25,4	5 920,2
1944	5 085,8	1 158,2	—	1 147,8	7 391,8	33,0	7 424,8
1945	5 825,3	1 464,6	—	1 057,9	8 347,8	227,7	8 575,5
1946	6 077,1	1 748,8	30,0	846,8	8 702,7	63,3	8 766,0
1947	5 711,3	1 711,6	38,0	526,7	7 987,6	37,3	8 024,9
1948	5 299,5	1 732,8	38,0	743,7	7 814,0	39,9	7 853,9
1949	4 736,2	1 736,3	95,0	1 166,8	7 734,3	29,2	7 763,5
1950	4 455,3	1 675,2	330,0	1 286,1	7 746,6	30,4	7 777,0
1951	4 414,9	1 771,7	483,0	1 111,3	7 780,9	25,4	7 806,3
1952	4 325,2	1 735,9	633,0	1 008,9	7 703,0	24,4	7 727,4
1953	4 198,7	1 817,7	633,0	1 092,2	7 741,6	17,0	7 758,6
1954	4 094,1	1 795,2	775,9	1 090,5	7 755,7	17,0	7 772,7

Finanzlage der Gemeinden — Finances communales
in Tausend Franken — en milliers de francs

38a

Gemeinden Communes	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes communaux				Reinvermögen — Fortune nette (inbegr. Fonds · y compris les fonds)			Feste Schulden	Einkommens- und Vermögenssteuern Impôts sur le revenu et la fortune	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification		Dettes consolidées 3)	1953	1954
	1952	1953	1954	1955 ²⁾	1954	1953/54	1946/54			
1)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Aarau ⁴⁾ . . .	627	731	1 175	540	— 223	143	— 7 935	8 485	3 044	3 471
Altdorf . . .	1	2	3	— 2	124	68	152	1 221	585	657
Appenzell . .	— 25	24	40	— 2	678	125	457	6	361	329
Baden ⁴⁾ . . .	441	412	.	110	.	.	.	.	2 896	.
Bellinzona ⁴⁾ .	— 890	— 361	.	264	.	.	.	.	1 330	.
Bern . . .	59	46	514	— 1 797	38 150	2 150	— 47 298	194 812	37 548	38 334
Biel . . .	—	2 439	2 244	21	17 729	2 585	701	32 143	17 634	17 899
Burgdorf . .	6	26	31	— 61	2 541	412	702	5 000	2 658	2 899
Chaux-de-Fonds, La	5 201	4 768	3 842	538	.	.	.	.	12 631	.
Chur . . .	403	9	9	— 175	.	.	.	.	3 268	.
Frauenfeld . .	— 6	2	2	2	2 465	417	637	4 170	1 930	2 138
Fribourg ⁴⁾ . .	576	600	607	494	.	.	.	.	4 999	.
Genève ⁴⁾ . . .	92	195	198	— 322	.	.	.	.	24 664	.
Glarus . . .	— 180	— 2	37	— 11	1 709	84	— 423	1 250	723	738
Grenchen . . .	96	107	40	— 201	10 254	2 020	7 547	3 450	6 642	7 451
Herisau . . .	21	56	196	1	2 845	147	1 502	—	2 183	2 246
Köniz . . .	1	7	.	— 124	.	.	.	.	3 538	.
Lausanne . . .	— 3 242	— 2 564	— 2 526	— 6 465	.	.	.	.	18 713	.
Liestal . . .	0	2	1	— 206	.	.	.	.	1 356	.
Locle, Le ⁴⁾ . .	411	738	772	405	.	.	.	.	4 687	.
Lugano ⁴⁾ . . .	— 1 006	114	— 277	172	.	.	.	.	3 958	.
Luzern . . .	142	76	138	16	— 2	2 692	23 652	49 872	12 749	13 352
Montreux- Châtelard	4	1	.	127	.	.	.	.	1 587	.
Neuchâtel ⁴⁾ . .	34	25	610	405	.	.	.	.	6 801	.
Oltén . . .	2	9	.	—	.	.	.	.	4 013	.
Rorschach . .	498	235	— 27	104	4 137	974	2 699	3 810	1 240	1 246
St. Gallen . .	135	807	758	— 199	— 7 943	3 016	6 485	57 645	15 166	15 013
Sarnen . . .	22	65	.	5)	.	.	.	.	386	.
Schaffhausen	64	— 35	39	— 187	12 062	— 4 705	6 768	16 450	6 346	7 165
Schwyz . . .	— 16	1	10	— 20	.	.	.	.	1 165	.
Sion ⁴⁾ . . .	126	— 179	— 564	— 530	.	.	.	.	2 151	.
Solothurn . .	23	27	14	6	6 036	— 23	1 663	10 078	7 246	7 059
Stans . . .	35	41	.	5)	.	.	.	.	425	.
Thun . . .	— 278	204	561	— 253	.	.	.	.	4 965	.
Uster . . .	926	100	.	—	.	.	.	.	3 032	.
Vevey . . .	6	7	4	— 179	.	.	.	.	2 616	.
Winterthur . .	513	215	.	124	.	.	.	.	19 725	.
Yverdon . . .	27	22	18	— 257	.	.	.	.	1 570	.
Zug . . .	— 732	— 55	— 42	1	.	.	.	.	2 012	.
Zürich . . .	1 370	1 271	1 958	271	190 256	11 102	19 821	394 916	116 983	128 387
Total . . .	5 487	10 188	.	— 7 393	.	.	.	.	365 526	.

1) 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und verschiedene Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern. — 24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et diverses communes au-dessus de 10 000 habitants. 2) Voranschläge. — Budgets. 3) Jahresende. — Fin d'année.
4) Rechnungsabschlüsse ohne Schuldentilgung. — Résultats des comptes communaux sans les amortissements financiers.
5) Kein Voranschlag. — Pas de budget.

Finanzen und Steuern der Kantone — Finances et impôts des Cantons

in Tausend Franken — en milliers de francs

38b

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen — Fortune nette (inbeogr. Fonds — y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées *)	Einkommens- und Vermögenssteuern (inkl. Gemeindeanteile) Impôts sur le revenu et la fortune (y compris les parts des communes)	
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1954	1954
	1953	1954	1955 ¹⁾	1954	1953/54	1946/54	1954	1954	1953	1954 ³⁾
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich	9 304	14 210	1 139	.	.	.	.	121 060	133 462	139 267
Bern ⁴⁾	14 904	17 560	8 026	.	.	.	.	134 653	137 101	137 101
Luzern	105	174	813	.	.	.	.	75 915	21 808	22 317
Uri ⁴⁾	197	320	18	- 3 315	- 888	- 1 894	7 880	8 657	1 682	1 872
Schwyz ⁴⁾	340	615	62	.	.	.	.	.	3 025	3 386
Obwalden	22	60	122	.	.	.	.	.	539	591
Nidwalden	123	87	123	.	.	.	.	.	615	648
Glarus	55	246	215	.	.	.	.	.	6 113	6 372
Zug	829	2 300	846	- 2 029	- 1 633	- 1 616	10 646	7 640	3 785	3 765
Fribourg	316	133	852	.	.	.	.	.	10 742	11 808
Solothurn	48	1	339	33 693	7 669	22 276	49 931	50 650	22 900	24 228
Baselstadt	648	7 945	4 450	.	.	.	.	.	94 708	109 313
Baselland	275	131	1 666	.	.	.	.	.	20 824	22 709
Schaffhausen	53	28	275	.	.	.	.	.	9 800	9 541
Appenzell A.-Rh.	132	46	65	4 867	331	1 946	9 468	8 000	2 233	2 469
Appenzell I.-Rh.	70	36	66	761	195	259	3 030	3 383	844	779
St. Gallen	2 876	3 225	557	.	.	.	.	.	32 150	30 541
Graubünden	1 781	2 056	1 116	.	.	.	.	.	15 441	18 179
Aargau	1 165	2 031	800	58 396	183	5 223	90 361	18 000	36 286	39 791
Thurgau	354	540	887	.	.	.	.	.	11 104	11 759
Ticino ⁴⁾	2 199	38	1 480	.	.	.	.	.	21 877	23 261
Vaud	7 127	1 733	3 379	.	.	.	.	.	58 289	60 334
Valais ⁴⁾	2 065	2 839	5 588	.	.	.	.	.	11 980	12 227
Neuchâtel ⁴⁾	6 511	4 548	2 065	.	.	.	.	.	26 845	29 770
Genève ⁴⁾	10 722	8 020	5 322	.	.	.	.	.	66 951	66 021
Total	55 415	58 568	3 117	.	.	.	.	.	748 656	788 049

1) Voranschläge. — Budgets. 2) Jahresende. — Fin d'année. 3) Provisorische Ergebnisse. — Résultats provisoires.
4) Rechnungsabschlüsse ohne Schuldentilgung. — Résultats des comptes d'Etat sans les amortissements financiers.
5) Verbesserung, entstanden zur Hauptsache durch Aufwertung von Gebäuden und Grundstücken. — Amélioration provenant essentiellement de la revalorisation des bâtiments et des biens-fonds.

**Konkureröffnungen und bestätigte Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen
Faillites déclarées et concordats homologués (maisons inscrites au registre du commerce)**

39

Monat	Konkureröffnungen — Faillites déclarées						Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués			Mois
	Total			eingestellte — clôturées			Total			
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar	52	58	46	16	25	14	15	14	14	Janvier
Februar	56	59	43	17	16	10	10	16	18	Février
März	60	54	53	17	22	17	14	18	18	Mars
April	59	51	46	19	10	15	17	18	14	Avril
Mai	59	56	55	18	22	11	22	10	13	Mai
Juni	57	63	52	25	14	15	10	10	8	Juin
Juli	84	82		35	29		10	23		Juillet
August	56	49		19	15		8	13		Août
September	48	63		17	21		11	9		Septembre
Oktober	62	51		20	17		10	16		Octobre
November	62	44		28	19		16	21		Novembre
Dezember	50	60		16	22		13	15		Décembre
Jahr	705	690		247	232		156	183		Année
Januar-Juni	343	341	295	112	109	82	88	86	85	Janvier-Juin

Neuerstellte und baubewilligte Wohnungen in Städten — Logements construits et constructions autorisées dans les villes

40

Monat	Neuerstellte Wohnungen Logements construits 1)				Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées 1)				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés				Mois
	1952	1953	1954	1955	1952	1953	1954	1955	1952	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ...	1 038	1 115	867	867	1 170	1 299	1 155	1 462	504	446	524	667	Janvier
Februar ..	649	516	664	601	1 381	1 118	1 470	1 860					Février
März	1 641	1 346	1 833	1 942	1 219	1 706	1 859	1 746					Mars
April	1 654	1 290	1 512	1 962	1 300	1 866	1 979	1 786					Avril
Mai	813	726	1 176	1 153	1 439	1 384	1 876	1 893	532	530	570		Mai
Juni	1 096	1 232	1 697		960	2 002	1 745		499	485	638		Juin
Juli	1 510	707	778		1 072	1 849	2 504					Juillet	
August ...	759	846	861		679	1 126	1 481					Août	
September	1 602	2 289	2 120		1 627	1 851	1 834		470	524	618		Sept.
Oktober ..	1 145	1 562	2 062		1 149	1 845	2 182					Octobre	
November	1 369	982	1 646		1 371	1 223	1 675					Nov.	
Dezember	998	1 939	1 282		1 473	2 105	1 651						Déc.
Jahr	14 274	14 550	16 498		14 840	19 374	21 411		2 005	1 985	2 350		Année
Jan.-Mai	5 795	4 993	6 052	6 525	6 509	7 373	8 339	8 747					Janv.-Mai

1) In 42 Städten. — Dans 42 villes.

Wertumsätze im Kleinhandel pro Verkaufstag
Commerce de détail, chiffre d'affaires par jour ouvrable
Jahresdurchschnitt — Moyenne annuelle
1949 = 100

41

Monat - Mois	1952	1953	1954	1955
1	2	3	4	5
Jan. - Janv.	115,1	119,8	124,8	128,7
Febr. - Févr.	93,1	92,8	100,1	103,8
März - Mars	102,8	108,4	106,8	115,8
April - Avril	118,8	116,4	127,8	139,0
Mai - Mai	115,1	123,2	120,7	128,8
Juni - Juin	107,9	105,8	115,8	
Juli - Juillet	111,5	116,8	122,2	
Aug. - Août	95,0	96,9	101,8	
Sept. - Sept.	108,3	107,9	112,0	
Okt. - Oct.	112,8	118,8	125,2	
Nov. - Nov.	120,8	120,8	126,1	
Dez. - Déc.	165,8	170,5	180,8	
Jahr - Année	114,2	116,8	122,3	

Beschäftigungsgrad der Industrie — Activité industrielle

42

Quartalsende Fin du trimestre	1951	1952	1953	1954	1955
Beschäftigungskoeffizient; 150 = gut, 100 = befriedigend, 50 = schlecht Coefficient d'activité; 150 = bon, 100 = satisfaisant, 50 = mauvais					
1	2	3	4	5	6
I	138	124	120	125	131
II	138	121	123	128	
III	136	119	126	130	
IV	133	123	128	132	
Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises 3. Quartal 1949 = 100 — 3me trimestre 1949 = 100					
I	104	110	110	111	115
II	108	111	111	112	
III	110	110	111	114	
IV	111	111	111	114	

Beschäftigungsgrad in einzelnen Industrien — Degré d'occupation dans les différentes industries

3. Quartal 1949 = 100 — 3me trimestre 1949 = 100

43

Jahres- und Quartalsende	Nahrungs-, Genussmittel Alimentation, boissons, tabac	Baumwolle Coton	Seide, Kunstseide Soie, soie artificielle	Wolle Laine	Stickerei Broderie	Bekleidung, Wäsche Habille-ment, lingerie	Holz Bois	Graphische Industrie Arts graphiques	Chemie Chimie	Metalle, Maschinen Métaux, machines	Uhren, Bijouterie Horlogerie, bijouterie	Fin de l'année et du trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1951	102	120	110	103	126	106	107	105	107	113	114	1951
1952	104	106	105	95	123	102	103	108	105	115	120	1952
1953	105	114	108	103	133	108	104	110	107	114	117	1953
1954												1954
I	104	116	108	100	138	109	104	110	107	113	115	I
II	103	118	106	100	144	109	107	113	109	116	113	II
III	110	119	106	101	145	109	110	115	110	118	111	III
IV	104	121	107	100	147	109	107	116	110	120	111	IV
1955												1955
I	104	117	109	98	145	107	107	115	112	121	111	I

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. — Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail

44

Monats- ende	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi			Fin de mois
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Jan.	20 533	17 129	10 610	19 335	15 890	9 576	3 013	3 277	4 523	Janv.
Febr.	12 649	11 723	9 283	11 597	10 639	8 388	4 064	5 002	5 430	Févr.
März	5 055	4 350	3 587	4 154	3 499	2 866	5 652	6 806	7 556	Mars
April	3 240	3 262	1 840	2 512	2 504	1 281	5 328	5 554	7 649	Avril
Mai	2 584	2 922	1 482	1 937	2 195	934	4 739	5 885	7 245	Mai
Juni	2 740	2 453	1 350	2 076	1 751	810	4 936	5 684	6 307	Juin
Juli	2 247	2 045		1 579	1 342		4 734	5 021		Juillet
Aug.	2 385	2 527		1 725	1 787		4 452	4 949		Août
Sept.	2 506	2 227		1 911	1 630		4 341	5 194		Sept.
Okt.	3 108	2 562		2 411	1 884		3 652	4 519		Oct.
Nov.	4 490	3 453		3 591	2 703		2 992	3 831		Nov.
Dez.	8 062	6 872		7 113	6 118		2 694	3 541		Déc.
Mittel	5 800	5 127		4 995	4 329		4 216	4 939		Moyenne

Gliederung der Stellensuchenden nach Berufsgruppen - Demandes d'emploi groupées d'après les professions

Monats- ende	Land- wirt- schaft und Gärtnerei Agri- culture et horticulture	Lebens- und Genuss- mittel Denrées aliment., boissons, tabac	Bekle- dung und Reini- gung Habille- ment et toilette	Bau- gewerbe Industrie du bâtiment	Holz und Glas Industrie du bois et du verre	Textil- industrie Industrie textile	Metall- und Ma- schinen- industrie Industrie des mé- taux et des ma- chines	Uhren und Bljouterie Hor- logerie et bijouterie	Handel und Ver- waltung Com- merce et adminis- tration	Hotel und Gastwirt- schaft Hôtellerie	Ver- schiedene Divers	Total	Fin de mois	
														12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
1954														1954
März	16	59	123	1 111	82	43	288	340	860	378	1 050	4 350	Mars	
Juni	5	47	122	84	65	69	136	534	692	82	617	2 453	Juin	
Sept.	7	25	111	163	27	30	107	316	623	189	629	2 227	Sept.	
Dez.	92	46	116	3 643	200	48	240	354	702	370	1 061	6 872	Déc.	
1955													1955	
März	19	42	108	1 179	73	54	136	213	687	331	745	3 587	Mars	
April	9	44	108	77	51	60	86	135	581	186	503	1 840	Avril	
Mai	2	37	101	31	42	62	62	105	559	101	380	1 482	Mai	
Juni	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1 350	Juin

Verkehr in den Basler Rheinhäfen — Trafic des ports de Bâle

45

Monat	Anzahl der Schiffe Nombre de bateaux			Güterverkehr - Marchandises transportées in Tausend Tonnen - en milliers de tonnes					Mois		
	Ankunft - Arrivées			Total						davon	
										Bergfahrt Navigation en amont	Talfahrt Navigation en aval
1953	1954	1955	1953	1954	1955		7	8	9		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Januar . . .	679	585	453	307,8	172,2	237,0	207,0	30,0	Janvier		
Februar . . .	679	262	596	258,1	86,7	342,9	306,2	36,7	Février		
März	758	905	701	320,7	365,0	374,2	337,1	37,1	Mars		
April	578	709	718	305,1	359,8	412,6	380,7	31,9	Avril		
Mai	652	755	715	351,9	421,7	440,3	405,4	34,9	Mai		
Juni	646	783	765	386,5	482,8	478,0	434,9	43,1	Juin		
Juli	799	831		465,9	518,2				Juillet		
August	721	771		393,2	455,4				Août		
September . .	859	697		344,2	443,9				Septembre		
Oktober	819	758		344,8	461,1				Octobre		
November . . .	769	726		275,9	376,9				Novembre		
Dezember . . .	606	670		169,0	352,5				Décembre		
Jahr	8 565	8 452		3 923,1	4 496,2				Année		
Jan.-Juni . . .	3 992	3 999	3 948	1 930,1	1 888,2	2 285,0	2 071,3	213,7	Janv.- Juin		

Schweizerischer Fremdenverkehr — Mouvement touristique en Suisse

46

Jahr und Monat	Geöffnete Betriebe Entreprises en exploitation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	Ankünfte in Tausend — Milliers d'arrivées			Logiernächte in Tausend — Milliers de nuitées				Bettenbesetzung ¹⁾ Taux d'occupation des lits ¹⁾ %	Année et mois
			Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une profess.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	6 084	129 669	2 622	1 738	4 360	12 564	7 777	20 341	1 802	31,7	1949
1950	5 983	128 896	2 505	1 903	4 408	11 656	6 978	18 634	1 516	29,1	1950
1951	6 006	130 023	2 513	2 358	4 871	11 774	8 519	20 293	1 751	31,7	1951
1952	6 077	131 455	2 545	2 830	5 375	11 972	9 630	21 602	1 842	33,4	1952
1953	5 626	131 934	2 585	3 218	5 803	11 749	10 657	22 406	1 693	34,5	1953
1954	5 712	135 248	2 503	3 428	5 931	11 348	11 343	22 691	1 679	34,3	1954
1954											1954
Mai	5 728	135 554	191	278	469	793	795	1 588	150	28,3	Mai
Juni	6 344	161 717	248	442	690	971	1 283	2 254	143	41,5	Juin
Juli	6 501	175 149	360	625	985	1 702	1 896	3 598	144	63,9	Juillet
August	6 509	175 609	328	778	1 106	1 698	2 448	4 146	143	73,5	Août
Sept.	6 343	155 241	264	402	666	1 056	1 094	2 150	141	39,4	Sept.
Okt.	5 451	119 007	210	169	379	827	498	1 325	148	23,5	Oct.
Nov.	4 910	100 720	136	84	220	581	321	902	144	16,5	Nov.
Dez.	5 290	111 974	127	103	230	583	513	1 096	127	19,4	Déc.
1955											1955
Januar	5 286	125 168	139	100	239	717	602	1 319	129	23,2	Janvier
Februar	5 301	125 694	165	123	288	874	740	1 614	121	31,4	Février
März	5 449	124 606	170	137	307	816	659	1 475	140	25,9	Mars
April	5 668	132 394	202	249	451	836	739	1 575	139	28,4	Avril
Mai	5 847	141 830	214	316	530	833	834	1 667	147	29,0	Mai
Jan.-Mai											Jan.-Mai
1955	.	.	890	925	1 815	4 076	3 574	7 650	676	.	1955
1954	.	.	830	825	1 655	3 930	3 290	7 220	689	.	1954

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. — Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure. ¹⁾ In Prozenten der vorhandenen Betten. — en pourcent des lits existants.

**Energieabgabe der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung
Fourniture d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers**

In Millionen kWh — en millions de kWh

47

Monat	Inlandverbrauch ohne Elektrokessel Consommation dans le pays sans les chaudières électriques			Abgabe an Elektrokessel Fourniture aux chaudières électriques			Gesamter Inlandverbrauch Consommation totale dans le pays			Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation			Mois
	1952/53	1953/54	1954/55	1952/53	1953/54	1954/55	1952/53	1953/54	1954/55	1952/53	1953/54	1954/55	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Oktober	820	843	891	35	24	30	855	867	921	46	74	73	Octobre
November . . .	791	857	907	23	10	9	814	867	916	34	- 34	- 47	Novembre
Dezember . . .	834	898	964	25	4	9	859	902	973	24	- 131	- 45	Décembre
Januar	860	912	948	14	5	12	874	917	960	- 14	- 170	- 8	Janvier
Februar	770	843	875	8	4	26	778	847	901	- 31	- 162	69	Février
März	806	852	980	10	5	34	816	857	1 014	- 18	- 120	77	Mars
April	748	818	861	39	22	46	787	840	907	94	- 4	141	Avril
Mai	753	840	898	97	68	105	850	908	1 003	141	86	195	Mai
Juni	766	817		151	116		917	933		165	176		Juin
Juli	772	852		156	136		928	988		213	201		Juillet
August	768	848		135	65		903	913		221	154		Août
September . .	778	862		42	66		820	928		138	157		Septembre
Hydr. Jahr . .	9 466	10 242		735	525		10 201	10 767		1 013	227		Année hydro.
Okt.-Mai . . .	6 382	6 863	7 324	251	142	271	6 633	7 005	7 595	276	- 461	455	Oct.-Mai

Ausfuhr wichtiger Waren — Exportation de produits importants

51

Industriezweige	Ausfuhrmengenindex ¹⁾ Indices d'exportation 1949 = 100			Werte — Valeurs In Tausend Franken en milliers de francs				Branches d'industrie
	Monats- durch- schnitt Moyenne mens.	Juni - Juin		Juni - Juin		Januar-Juni Janvier-Juin		
		1954	1955	1954 ²⁾	1955	1954 ²⁾	1955	
		2	3	4	5	6	7		8
Textilindustrie								Industrie textile
Baumwollgarne	82	78	97	3 917	4 710	23 597	26 811	Fils de coton
Baumwollgewebe	168	151	141	12 838	11 124	101 269	92 993	Tissus de coton
Stickerereien	163	152	150	8 508	8 022	52 684	56 036	Broderies
Schappe	111	80	95	546	627	4 300	4 097	Schappe
Kunstfasergarne	179	166	208	5 988	7 763	36 886	48 972	Fils de fibres textiles artif.
Seiden- u. Kunstseid'stoffe	98	91	85	7 019	6 479	52 190	49 853	Etoffes de soie nat. et artif.
Seiden-u. Kunstseid'bänder	103	104	102	1 098	1 032	5 902	6 125	Rubans de soie nat. et artif.
Wollgarne	165	117	126	1 609	1 702	11 430	10 981	Fils de laine
Wollgewebe	197	201	239	2 666	3 207	13 919	15 285	Tissus de laine
Wirk- und Strickwaren . . .	94	50	57	1 912	2 034	16 309	16 315	Bonneterie et art. en tricot
Konfektion	192	128	147	3 026	3 340	25 770	27 968	Confection
Hutgeflechtindustrie	137	37	38	865	912	19 143	18 606	Industr.d.tresses pour chapeaux
Schuhindustrie								Industrie des chaussures
in 1000 Paar				75	60	619	645	en 1000 paires
in 1000 Franken	159	100	78	1 806	1 406	15 279	16 438	en milliers de fr.
Metallindustrie								Industrie metallurgique
Aluminium	148	150	135	6 281	6 062	40 039	34 894	Aluminium
Maschinen	143	130	175	86 640	111 478	519 140	581 148	Machines
Uhren in 1000 Stück				2 608	2 914	14 705	15 811	Montres en 1000 pièces
in 1000 Franken	135	127	142	83 262	88 427	457 230	471 004	en milliers de fr.
Instrumente und Apparate	168	150	221	27 061	37 420	160 813	190 109	Instrumentes et appareils
Röhrenverbindungsstücke aus Eisen	78	60	131	577	1 261	4 102	4 995	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge	155	129	159	1 146	1 532	7 070	8 292	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager aus Stahl	95	112	105	811	803	4 505	4 374	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren	132	102	226	1 072	2 285	6 809	9 901	Ouvr. en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis für Lastwagen	151	128	165	1 011	1 911	6 448	11 056	Pièces dét. pour automo- biles, châssis pour camions
Magnete, Dynamos, Anlaser, elektrische Fahrrad- beleuchtungen	85	73	156	431	783	2 462	3 721	Magnétos, dynamos, démar- reurs, éclairages électri- ques pour cycles
Chemische und pharmazeu- tische Industrie								Industrie chimico-pharmaceutique
Pharmazeutika	188	185	214	30 270	35 598	172 631	200 165	Produits pharmaceutiques
Parfümerien	194	187	267	3 366	3 749	18 211	20 378	Parfumeries
Chemikalien für gewerb- lichen Gebrauch	215	198	266	10 648	14 022	62 314	75 115	Produits chimiques pour usages industriels
Anilinfarben	167	173	186	24 959	24 954	135 238	144 662	Couleurs d'aniline
Nahrungs- und Genußmittel								Denrées alimentaires et tabacs
Schokolade	279	266	273	1 756	1 743	9 622	9 992	Chocolat
Milchkonserven und Kindermehl	241	144	274	1 216	2 187	11 392	13 916	Conserves de lait et farines alimentaires pour enfants
Käse	170	184	178	9 341	9 859	52 869	51 479	Fromage
Suppen- und Bouillon- produkte	1 161	1 015	1 295	3 000	3 669	16 602	21 146	Produits pour soupes et bouillons
Tabakfabrikate	158	153	170	4 397	4 833	25 019	26 016	Tabacs manufacturés
Exporte anderer wichtiger Wirtschaftszweige								Exportations d'autres branches économiques
Nutz- und Zuchtvieh	304	12	64	39	276	841	927	Bétail de ferme et d'élevage
Rohstoffe zur Papierfabri- kation	231	218	199	1 116	1 386	6 180	8 010	Matières premières pour la fabrication du papier
Unbedruckte Papiere, Kar- tons und Pappen	310	336	390	1 315	1 217	6 646	6 596	Papiers et cartons non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	182	145	171	2 316	3 004	15 786	19 779	Livres, revues et journaux
Quincaillerie und Merceriewaren	220	203	291	931	1 042	5 845	6 443	Quincaillerie et merceries

¹⁾ Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1949 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1949 de la statistique du commerce extérieur.

²⁾ Teilweise revidierte Zahlen. — Chiffres en partie révisés.

Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern
in Tausend Franken

52

Länder	Einfuhr — Importation						Ausfuhr	
	1953	1954	Juni — Juin		Jan.-Juni — Janv.-Juin		1953	1954
			1954	1955	1954	1955		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Westdeutschland	1 039 470	1 215 735	105 850	123 399	571 969	710 272	608 616	640 776
Ostdeutschland		36 775		2 609		15 068		38 666
Österreich	93 483	107 684	7 613	11 077	47 183	61 021	118 273	134 835
Frankreich	514 673	643 217	55 059	71 511	309 723	384 989	366 566	389 038
Saargebiet	50 546	57 722	4 343	6 540	25 726	35 827	4 958	6 038
Italien	460 989	545 119	45 516	52 653	269 029	286 722	500 028	461 885
Belgien; Luxemburg	230 569	255 648	24 075	22 203	111 940	129 941	250 346	241 036
Niederlande	237 749	256 994	20 451	27 312	110 845	131 595	175 183	207 365
Grossbritannien	340 356	316 156	31 536	33 573	165 603	173 905	242 635	262 750
Spanien	59 319	55 013	5 192	4 112	28 263	29 567	105 139	115 690
Portugal	9 753	9 187	669	850	4 014	5 638	41 256	50 002
Dänemark	62 391	60 545	3 268	4 313	24 566	33 138	92 407	106 411
Norwegen	21 149	16 358	1 245	1 868	7 576	9 002	54 407	51 490
Schweden	109 714	86 664	7 414	9 968	42 212	44 601	169 573	182 846
Finnland	5 093	19 592	778	4 679	4 412	12 108	27 924	29 159
Polen	31 147	25 003	2 412	3 046	13 710	14 554	28 370	21 646
Tschechoslowakei	47 002	51 411	4 672	5 716	24 292	28 976	32 016	39 779
Ungarn	14 099	17 644	836	1 849	7 846	10 821	21 426	23 646
Jugoslawien	24 848	24 777	2 356	2 116	12 617	11 336	30 576	33 848
Griechenland	8 652	8 204	682	858	3 466	4 803	15 674	21 097
Bulgarien	4 378	4 123	392	443	1 475	1 565	3 102	4 459
Rumänien	11 402	6 027	238	792	1 336	5 659	20 550	10 068
Sowjetunion	17 403	23 501	2 580	1 811	15 299	11 118	12 438	15 497
Türkei	15 438	24 534	948	826	7 494	9 419	43 549	40 697
Übriges Europa	2 618	3 601	430	275	1 934	877	22 392	21 357
Europa	3 412 241	3 871 234	328 555	394 399	1 812 530	2 162 522	2 987 404	3 150 081
Ägypten	64 578	60 867	1 355	4 381	39 241	23 360	80 872	77 777
Südafrikanische Union	32 017	21 378	3 272	883	11 944	7 778	53 820	55 328
Belgischer Kongo	8 598	13 422	692	1 254	5 908	7 412	25 360	24 458
Brit.-Westafrika	15 422	12 713	1 866	1 246	8 230	34 587	7 758	9 395
Übriges Afrika	63 054	83 986	6 372	7 992	44 557	45 159	99 122	113 460
Afrika	183 669	192 366	13 557	15 756	109 880	118 296	266 932	280 418
Iran	12 378	12 287	1 018	1 327	5 461	6 960	10 966	16 474
Israel	5 239	7 501	340	237	5 181	4 247	36 026	21 022
India	10 455	16 573	1 325	1 943	8 521	11 977	92 428	103 532
Pakistan	2 329	2 934	362	143	1 810	1 619	16 009	15 808
Straits Settlements ¹⁾	11 278	15 666	1 152	925	7 766	8 690	24 064	31 582
Thailand	1 778	1 334	72	102	823	377	21 143	18 923
Republik Indonesien	23 188	22 129	1 415	1 618	11 274	9 222	24 814	33 902
Philippinen	21 683	24 223	1 266	3 057	10 428	11 363	7 210	8 946
China ²⁾	69 181	46 978	2 864	12 214	23 405	34 224	113 554	99 645
Japan	37 718	29 797	2 303	3 107	14 840	18 886	41 614	45 214
Übriges Asien	35 946	31 903	1 554	2 151	14 500	13 527	70 089	86 603
Asien	231 173	211 325	13 671	26 824	104 009	121 092	457 917	481 651
Kanada	201 912	149 941	14 708	18 032	81 646	98 772	95 081	90 715
Ver. Staaten v. Amerika	619 301	710 236	61 325	64 075	341 096	398 361	852 449	640 551
Mexiko	29 568	44 901	1 741	1 441	18 891	19 385	66 081	60 094
Kuba	15 332	10 348	3 458	1 171	6 093	8 249	19 033	16 939
Niederländische Antillen	58 059	17 705	1 005	1 232	9 635	8 100	3 316	3 378
Kolumbien	13 684	15 288	2 178	1 313	9 792	6 977	42 353	51 508
Venezuela	18 477	21 258	2 514	1 491	9 186	10 559	50 636	60 307
Brasilien	52 545	66 416	3 545	2 470	35 120	21 822	96 257	144 733
Uruguay	60 884	27 769	3 464	1 536	18 620	7 135	16 041	20 886
Argentinien	56 775	88 360	5 534	4 002	51 841	23 383	32 918	59 919
Chile	11 214	28 319	1 483	2 922	2 121	15 155	15 893	17 408
Peru	26 776	40 838	2 179	4 147	12 712	20 039	27 902	22 069
Übriges Amerika	46 603	60 033	5 871	5 111	38 679	31 721	43 635	50 059
Amerika	1 211 130	1 281 412	109 005	108 943	635 432	669 658	1 361 595	1 238 566
Australien und Ozeanien	32 472	35 260	4 740	2 443	19 469	16 701	90 761	120 802
Total	5 070 685	5 591 597	469 528	548 365	2 681 320	3 088 269	5 164 609	5 271 518

¹⁾ Seit 1. Januar 1952: Singapore und Staatenbund von Malaya. ²⁾ Inbegriffen Hongkong.

Importation et exportation de la Suisse par pays
en milliers de francs

52

Exportation				Handelsbilanz — Balance commerciale — = Einfuhrüberschuss — = Excédent d'importation				Pays
Juni - Juin		Jan.-Juni - Janv.-Juin		1953	1954	Jan.-Juni - Janv.-Juin		
1954	1955	1954	1955			1954	1955	
10	11	12	13	14	15	16	17	18
53 246	61 678	325 963	343 535	- 430 854	- 574 959	- 246 006	- 366 737	Allemagne occidentale
	3 931		14 234		1 891		834	Allemagne orientale
10 611	13 543	58 137	74 108	24 790	27 151	10 954	13 087	Autriche
26 736	37 545	184 624	196 783	- 148 107	- 254 179	- 125 099	- 188 206	France
366	333	3 082	2 613	- 45 588	- 51 684	- 22 644	- 33 214	Territoire de la Sarre
39 323	38 097	227 726	219 938	39 039	- 83 234	- 41 303	- 66 784	Italie
19 309	19 612	122 018	118 280	19 777	- 14 612	10 078	- 11 661	Belgique; Luxembourg
15 962	15 158	90 550	95 110	- 62 566	- 49 629	- 20 295	- 36 485	Pays-Bas
20 414	23 748	124 471	143 909	- 97 721	- 53 406	- 41 132	- 29 996	Grande-Bretagne
10 232	13 857	52 518	64 832	45 820	60 677	24 255	35 265	Espagne
4 843	3 610	25 937	27 409	31 503	40 815	21 923	21 771	Portugal
9 447	6 692	48 692	37 902	30 016	45 866	24 126	4 764	Danemark
3 337	3 431	23 770	24 821	33 258	35 132	16 194	15 819	Norvège
12 833	13 381	90 127	87 041	59 859	96 182	47 915	42 440	Suède
2 629	4 074	12 495	16 191	22 831	9 567	8 083	4 083	Finlande
1 645	2 266	11 772	15 997	- 2 777	- 3 357	- 1 938	1 443	Pologne
4 885	4 702	16 086	21 072	- 14 986	- 11 632	- 8 206	- 7 904	Tchécoslovaquie
2 367	1 581	11 666	12 756	7 327	6 002	3 820	1 935	Hongrie
1 898	3 854	17 272	17 209	5 728	9 071	4 655	5 873	Yougoslavie
1 304	1 887	8 283	9 373	7 022	12 893	4 817	4 570	Grèce
336	644	2 443	3 634	- 1 276	336	968	2 069	Bulgarie
1 731	679	3 974	5 972	9 148	4 041	2 638	313	Roumanie
1 482	754	5 214	12 071	- 4 965	- 8 004	- 10 085	953	Union soviétique
2 470	3 585	19 318	21 033	28 111	16 163	11 824	11 614	Turquie
2 233	997	12 176	7 332	19 774	17 756	10 242	6 455	Reste de l'Europe
249 639	279 639	1 498 314	1 593 155	- 424 837	- 721 153	- 314 216	- 569 367	Europe
6 296	14 039	43 183	54 490	16 294	16 910	3 942	31 130	Egypte
4 331	4 800	22 853	30 654	21 803	33 950	10 909	22 876	Union Sud-Africaine
2 083	3 126	12 464	14 687	16 762	11 036	6 556	7 275	Congo belge
468	664	4 292	4 226	- 7 664	- 3 318	- 3 938	- 30 361	Afrique occid. brit.
8 795	10 722	53 646	54 454	36 068	29 474	9 089	9 295	Reste de l'Afrique
21 973	33 351	136 438	158 511	83 263	88 052	26 558	40 215	Afrique
1 532	1 283	7 965	8 959	- 1 412	4 187	2 504	1 999	Iran
1 224	2 862	10 595	13 129	30 787	13 521	5 414	8 882	Israël
7 438	9 263	45 162	51 527	81 973	86 959	36 641	39 550	Inde
1 431	2 551	8 230	6 161	13 680	12 874	6 420	4 542	Pakistan
2 817	3 788	14 822	21 131	12 786	15 916	7 056	12 441	Straits Settlements ¹⁾
1 548	1 288	9 755	9 201	19 365	17 589	8 932	8 824	Thaïlande
6 628	1 916	18 595	9 840	1 626	11 773	7 321	6 18	République d'Indonésie
680	1 168	4 007	4 963	- 14 473	- 15 277	- 6 421	- 6 400	Philippines
7 762	7 982	42 869	51 704	44 373	52 667	19 464	17 480	Chine ²⁾
2 928	6 901	25 729	33 804	3 896	15 417	10 889	14 918	Japon
6 502	10 590	40 481	59 119	34 143	54 700	25 981	45 592	Reste de l'Asie
40 490	49 592	228 210	269 538	226 744	270 326	124 201	148 446	Asie
6 215	6 496	42 707	42 814	- 106 831	- 59 226	- 38 939	- 55 958	Canada
46 957	54 093	284 649	285 624	233 148	- 69 685	- 56 447	- 112 737	Etats-Unis d'Amérique
4 974	3 127	32 475	22 239	36 513	15 193	13 584	2 854	Mexique
1 487	1 285	8 173	8 898	3 701	6 591	2 080	649	Cuba
217	270	1 629	2 632	- 54 743	- 14 327	- 8 006	- 5 468	Antilles néerlandaises
3 966	2 693	22 693	23 555	28 669	36 220	12 901	16 578	Colombie
6 868	6 107	26 435	31 677	32 159	39 049	17 249	21 118	Vénézuéla
9 444	11 582	52 711	49 550	43 712	78 317	17 591	27 728	Brésil
1 987	3 343	9 782	14 437	- 44 843	- 6 883	- 8 838	7 302	Uruguay
3 346	6 277	20 119	37 750	- 23 857	- 28 441	- 31 722	14 367	Argentine
569	1 232	5 178	8 012	4 679	- 10 911	3 057	- 7 143	Chili
1 436	2 329	9 851	14 704	1 126	- 18 769	- 2 861	- 5 335	Pérou
3 491	4 393	20 840	24 304	- 2 968	- 9 974	- 17 839	- 7 417	Reste de l'Amérique
90 957	103 227	537 242	566 196	150 465	- 42 846	- 98 190	- 103 462	Amérique
13 472	10 027	58 879	60 256	58 289	85 542	39 410	43 555	Australie et Océanie
416 531	475 836	2 459 083	2 647 656	93 924	- 320 079	- 222 237	- 440 613	Total

¹⁾ Dès le 1^{er} janvier 1952: Singapour et Fédération de Malaisie.

²⁾ Y compris Hongkong.

Aussenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen — Commerce extérieur par catégories économiques principales

in Millionen Franken — en millions de francs

53

Monat	Einfuhr — Importation									Ausfuhr — Exportation			Mois
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués			
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar .	102	107	104	138	143	146	140	169	199	327	324	351	Janvier
Februar .	89	90	100	126	118	169	147	177	213	352	357	391	Février
März . .	104	124	116	139	156	183	182	214	263	425	418	432	Mars
April . .	106	111	119	129	135	178	177	192	239	367	376	399	Avril
Mai . . .	98	112	103	132	157	176	172	206	230	361	377	405	Mai
Juni . . .	111	105	116	151	163	192	183	202	240	394	378	432	Juin
Juli . . .	114	94		144	174		188	201		406	421		Juillet
August .	93	85		129	161		144	180		331	336		Août
Sept. . .	100	93		143	178		182	204		416	445		Sept.
Oktober .	109	112		162	175		207	215		431	434		Octobre
Nov. . . .	118	112		137	179		189	205		429	435		Nov.
Dez. . . .	114	132		151	185		221	225		435	473		Déc.
Jahr. . . .	1 258	1 277		1 681	1 924		2 132	2 390		4 674	4 774		Année
Jan.-Juni .	610	649	658	815	872	1 044	1 001	1 160	1 384	2 226	2 230	2 410	Janv.-Juin

Mengenindex des Aussenhandels
Indice du volume du commerce extérieur

54

Jahr und Monat Année et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
	1938 = 100					
1	2	3	4	5	6	7
1950	147	136	135	168	142	148
1951	174	125	163	223	171	180
1952	153	114	144	191	170	176
1953	159	121	134	213	190	196
1954	183	121	164	247	193	199
1954						
Juni - Juin	185	114	168	254	182	188
Juli - Juillet	188	110	186	248	199	208
Aug. - Août	172	104	170	225	162	166
Sept. - Sept.	191	104	184	263	217	226
Okt. - Oct.	202	130	181	276	212	214
Nov. - Nov.	196	134	180	258	216	218
Dez. - Déc.	211	156	185	279	229	238
	1949 = 100 ¹⁾					
1955						
Jan. - Janv.	143	100	137	189	140	139
Febr. - Févr.	153	98	159	200	152	150
März - Mars	181	113	175	249	169	168
April - Avril	171	117	169	223	163	161
Mai - Mai	164	106	169	213	162	161
Juni - Juin	177	119	182	226	172	170

Wertgewogener Mengenindex vgl. Tab. 51.
Indice des quantités cf. tabl. 51.
1) Neuer Index. - Nouvel indice.

Aussenhandelspreisindex
Indice des prix du commerce extérieur

55

Jahr, Monat und Quartal Année, mois et trimestre	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
	1938 = 100					
1	2	3	4	5	6	7
1950	204	255	195	177	236	245
1951	246	290	262	204	259	265
1952	240	285	250	202	259	268
1953	224	271	225	194	253	262
1954	221	273	215	191	251	262
1954						
April - Avril	222	274	215	193	249	259
Mai - Mai	221	275	213	193	252	262
Juni - Juin	220	275	211	192	253	266
Juli - Juillet	220	274	214	189	252	262
Aug. - Août	220	274	212	191	253	264
Sept. - Sept.	223	286	218	187	244	255
Okt. - Oct.	220	278	214	187	248	259
Nov. - Nov.	219	273	213	189	243	253
Dez. - Déc.	218	270	212	189	246	256
	1949 = 100 ¹⁾					
1955						
1. Quart.-Trim.	101	102	102	98	96	95
2. " - "	100	99	102	99	94	94

1) Neuer Index. - Nouvel indice.

Grosshandelspreise an ausländischen Märkten — Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

56

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- naie	1939	1954	1955					Marchandises
				Ende — Fin					15. Juli — 15. Juillet		
				August Août	Juni Juin	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Preis Prix	Termin Terme	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Weizen	Chicago	Bushel	cents	67 ¹ / ₈	194 ¹ / ₂	211 ¹ / ₄	199 ¹ / ₂	198 ⁵ / ₈	199 ³ / ₄	Juli	Froment
Mais	"	"	"	43 ³ / ₄	159 ⁵ / ₈	143 ⁵ / ₈	143	142 ¹ / ₂	141	"	Maïs
Hafer	"	"	"	29,88	72 ³ / ₄	72	68 ³ / ₈	64 ⁵ / ₈	60 ¹ / ₂	"	Avoine
Kaffee	New York	lb.	"	7,38	89,00	56,25	53,50	57,00	54,25	Disp.	Café
Kakao	"	"	"	4,19	66 ³ / ₈	37	36 ³ / ₈	37	37		Cacao
Zucker	"	"	"	1,20	3,22	3,31	3,37	3,22	3,21	Sept.	Sucre
Schmalz	Chicago	"	"	5,45	15,00	12,35	12,50	11,75	11,75	Juli	Graisse
Baumwolle	New York	"	"	8,91	35,10	34,35	34,65	34,75	34,60	Disp.	Coton
Wolle ¹⁾	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	16,93	13,88	13,58	13,59	13,17		Laine ¹⁾
Gummi	London	lb.	d.	8 ³ / ₄	19 ³ / ₄ -20	26 ¹ / ₄ -26 ³ / ₈	27 ¹ / ₄ -27 ¹ / ₂	34 ³ / ₄	37-37 ¹ / ₄	Aug.	Caoutchouc
Benzin	Golf	Gallone fob	cents	5,12 ¹ / ₂	10,13	10,00	10,00	10,00	.		Benzine
Kupfer ²⁾	New York	lb.	"	10,50	30,00-30,25	38,00-40,00	38,00-40,00	38,00-40,00	38,00-40,00	Disp.	Cuivre ²⁾
Zinn	London	1 long ton	£	229,94	753 ¹ / ₂	713 ¹ / ₂	720	728	747	Exp.	Etain
Zink	East St. Louis	lb.	cents	4,75	11,00	12,00	12,00	12,50	12,50	Disp.	Zinc
Silber	London New York	ounce "	d. cents	18 ⁷ / ₁₆ 71,11	73 ¹ / ₈ 85,25	75 ¹ / ₂ 87,00	78 ¹ / ₂ 90,50	78 ³ / ₄ 90 ¹ / ₈	78 ³ / ₄ 90 ³ / ₄		Argent

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb. = 453,59 g; ab 1. April 1954 Aethyl-Benzin 83 oct., 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 long ton = 2240 lbs.; Silber: bis 31. Dez. 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.
¹⁾ Terminnotierung für Wollkammzug mittlerer Qualität in Antwerpen. — Cours à terme de la laine peignée, qualité moyenne, Anvers.
²⁾ Weltexportpreis. — Prix d'exportation mondiaux.

Ausländische Grosshandelsindexziffern — Indices des prix de gros à l'étranger

1948=100

57

Jahres- durch- schnitt und Monat	Schweiz Suisse	Vereinte Staaten Etats-Unis	Gross- britannien Grande- Bretagne	Frank- reich France 1949=100	Italien Italie	Deutsch- land-West Allemagne occid.	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	95	95	105	100	95	97	95	104	101	103	1949
1950	94	99	120	108	90	94	100	117	106	109	1950
1951	105	110	146	138	103	112	121	143	140	124	1951
1952	102	107	149	145	97	114	114	140	148	117	1952
1953	98	105	150	138	96	111	107	134	139	114	1953
1954	99	106	150	136	97	110	105	136	139	112	1954
1954											1954
April	99	106	150	137	97	109	105	136	139	113	Avril
Mai	99	106	151	139	97	109	105	137	138	113	Mai
Juni	99	105	152	135	97	109	106	137	139	113	Juin
Juli	99	106	152	134	96	109	105	134	139	112	Juillet
August	99	106	150	136	97	109	105	134	138	112	Août
Sept.	99	105	150	135	97	110	105	134	138	111	Sept.
Okt.	99	105	150	134	97	110	105	136	138	111	Oct.
Nov.	100	105	151	135	98	110	106	136	139	111	Nov.
Dez.	100	105	153	135	98	110	106	136	140	111	Déc.
1955											1955
Jan.	100	105	154	136	98	111	107	138	140	112	Janv.
Febr.	99	106	154	135	98	111	107	137	141	112	Févr.
März	99	105	153	135	98	112	107	136	142	112	Mars
April	99	106	152	135	98	112	107	136	143	113	Avril
Mai	99	105	152	137	.	112	.	.	143	.	Mai
Juni	99	105	.	133	.	.	.	.	.	.	Juin

Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

August — Août 1939 = 100

58

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires				Roh- und Hilfsstoffe — Matières prem. et auxil.				Moyenne annuelle et fin de mois
	Tierische d'origine animale	Pflanzliche d'origine végétale	zur industr. Verarbeitung destinées à l'industrie	Total	Baustoffe Matériaux de construction	Metalle Métaux	Textilien, Leder, Gummi Textiles, cuirs, caoutchouc	Kohlen, Brennholz Charbon, bois de chauffage	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1944	177	234	187	188	162	291	278	205	1944
1945	178	230	185	188	165	280	264	208	1945
1946	181	213	175	187	171	225	251	237	1946
1947	193	223	197	199	178	254	235	249	1947
1948	202	222	220	207	188	279	254	246	1948
1949	197	227	192	202	184	248	234	225	1949
1950	194	239	196	202	169	221	264	195	1950
1951	200	250	212	210	197	341	337	224	1951
1952	202	245	197	209	212	317	262	242	1952
1953	198	244	198	207	205	258	251	225	1953
1954	202	259	211	213	207	239	250	217	1954
1954									1954
März . . .	198	264	217	212	208	240	253	219	Mars
Mai	198	272	218	213	206	237	253	215	Mai
Juni	200	277	220	215	206	235	248	215	Juin
Juli	202	260	220	214	206	235	248	216	Juillet
August . . .	204	250	211	213	207	235	250	216	Août
September .	205	250	203	214	207	241	252	217	Septembre
Oktober . .	206	249	199	213	207	243	246	217	Octobre
November .	208	250	201	215	210	242	245	217	Novembre
Dezember .	208	253	200	216	211	245	245	217	Décembre
1955									1955
Januar . . .	206	253	206	215	213	256	244	216	Janvier
Februar . .	204	247	199	212	215	268	242	216	Février
März	205	248	189	212	223	272	237	216	Mars
April	205	248	189	212	227	266	235	217	Avril
Mai	204	247	190	211	228	268	235	218	Mai
Juni									Juin
	Roh- und Hilfsstoffe Matières prem. et auxil.		Futter- und Düngemittel Fourrages et engrais			Inland-waren	Ausland-waren	Total-index	
	Betriebsstoffe Chemikalien Carburants et produits chimiques	Total	Futtermittel Fourrages	Düngemittel, Stroh Engrais, paille	Total	Marchandises suisses	Marchandises étrangères	Indice général	
	11	12	13	14	15	16	17	18	
1944	370	246	190	152	183	173,0	260,7	207,2	1944
1945	353	240	191	144	182	174,5	253,6	205,0	1945
1946	211	225	192	169	188	177,9	233,8	199,8	1946
1947	185	227	209	166	201	189,2	237,3	208,3	1947
1948	184	238	206	167	199	195,6	248,6	216,6	1948
1949	175	220	180	153	175	189,2	231,3	205,9	1949
1950	165	214	168	127	161	186,8	226,8	202,7	1950
1951	183	270	183	137	174	195,6	275,2	227,2	1951
1952	179	249	189	150	182	197,7	255,1	220,5	1952
1953	163	230	193	160	187	195,5	238,8	212,8	1953
1954	154	224	188	159	183	198,3	238,6	214,4	1954
1954									1954
März	158	227	182	151	176	196,1	240,1	213,7	Mars
Mai	156	225	183	159	179	197,2	239,9	214,3	Mai
Juni	154	223	186	163	182	198,5	239,6	214,9	Juin
Juli	154	223	187	163	183	197,0	239,9	214,3	Juillet
August . . .	154	223	189	163	184	198,2	237,6	214,0	Août
September .	151	225	192	163	186	199,6	237,9	215,1	Septembre
Oktober . .	151	223	192	163	186	199,9	236,4	214,5	Octobre
November .	151	224	196	163	189	201,8	236,6	215,7	Novembre
Dezember .	150	224	199	163	192	202,5	237,3	216,5	Décembre
1955									1955
Januar . . .	150	226	196	163	190	201,5	237,9	216,1	Janvier
Februar . .	150	228	193	163	187	200,5	236,1	214,8	Février
März	149	228	184	163	180	201,4	234,2	214,5	Mars
April	147	227	187	158	182	201,8	233,3	214,5	Avril
Mai	149	228	191	158	185	201,4	233,9	214,4	Mai
Juni						201,1	234,8	214,7	Juin

Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie
Neuer Index — Nouvel indice
August — Août 1939 = 100

59

Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires										Fin de mois
	Milchprodukte Produits laitiers	Eier Oeufs	Fleisch und Fleischwaren Viande et charcuterie	Fette und Öle Graisses et huiles	Brot und andere Getreideprodukte Pain et autres produits de céréales	Zucker, Honig, Kakao, Schokolade Sucre, miel, cacao, chocolat	Kaffee Café	Hülsenfrüchte Légumineuses	Kartoffeln Pommes de terre		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1954										1954	
März . . .	177	181	198	178	168	194	350	218	197	Mars	
Juni . . .	177	185	201	179	172	201	364	214	196	Juin	
September .	177	220	206	176	172	213	367	207	193	Septembre	
Dezember .	177	231	207	175	172	216	365	209	192	Décembre	
1955										1955	
Januar . .	177	208	207	175	172	217	363	211	190	Janvier	
Februar . .	177	183	207	173	171	218	352	209	189	Février	
März . . .	177	177	207	171	171	219	343	210	188	Mars	
April . . .	177	177	209	168	171	220	337	212	186	Avril	
Mai . . .	177	180	209	166	171	217	334	212	185	Mai	
Juni . . .										Juin	

	Nahrungsmittel Denrées alimentaires			Brenn- u. Leucht- stoffe Chauffage et éclairage	Bekleidung Habille- ment	Miete Logement	Reinigung Nettoyage	Ver- schiedenes Divers	Totalindex Indice général	
	Gemüse Légumes	Obst Fruits	Total							
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1954										1954
März . . .	161	175	184,4	141,5	215,6	120,8	204,2	153,8	169,4	Mars
Juni . . .	158	183	186,8	138,0	215,2	123,0	204,2	153,8	170,5	Juin
September .	160	189	190,7	138,6	215,0	123,0	203,4	153,7	172,0	Septembre
Dezember .	167	185	191,8	139,5	215,6	124,8	203,5	153,7	172,9	Décembre
1955										1955
Januar . .	167	182	190,4	139,5	215,4	124,8	203,6	153,7	172,4	Janvier
Februar . .	168	179	189,0	139,5	215,4	124,8	203,7	153,8	171,8	Février
März . . .	170	176	188,5	139,4	215,4	124,8	203,7	153,8	171,6	Mars
April . . .	173	173	188,8	139,3	215,3	124,8	203,4	153,8	171,7	Avril
Mai . . .	175	169	188,7	139,4	215,3	127,8	203,3	153,8	172,3	Mai
Juni . . .			188,9	139,4	215,3	127,8	203,4	153,8	172,3	Juin

Ausländische Lebenskostenindizes — Indices du coût de la vie à l'étranger
1948 = 100

60

Jahres- durch- schnitt und Monat	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Gross- britannien Grande- Bretagne	Frank- reich France 1949=100	Italien Italie	Deutsch- land-West Allemagne occid. 1950=100	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas 1951=100	Schweden Suède	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1950	98	100	106	111	100	100	96	89	103	107	1950
1951	102	108	116	130	110	108	105	100	120	118	1951
1952	105	110	126	145	114	110	106	101	129	121	1952
1953	104	111	130	144	117	108	106	101	130	120	1953
1954	105	112	132	143	120	108	107	105	129 ¹⁾	121	1954
1954											1954
Juni	105	112	132	144	121	108	108	107	130	121	Juin
Juli	105	112	134	142	121	108	107	105	129	121	Juillet
Aug.	105	112	133	142	121	108	108	105	129	121	Août
Sept.	106	112	133	143	121	108	107	106	129	121	Sept.
Okt.	106	111	134	143	121	109	107	106	129	121	Oct.
Nov.	106	111	134	144	121	110	107	106	129	121	Nov.
Dez.	106	111	135	145	121	110	107	107	129	121	Déc.
1955											1955
Jan.	106	111	136	145	121	110	108	108	129	121	Janv.
Febr.	105	111	136	145	121	109	107	108	129	121	Févr.
März	105	111	136	145	121	109	107	108	130	120	Mars
April	105	111	136	145	122	109	106	106	131	121	Avril
Mai	106	111	136	146	.	109	105	.	131	121	Mai
Juni	106	.	.	145	.	.	.	.	.	.	Juin

¹⁾ Ab Juni 1954 neuer Index 1949 = 100. — Depuis juin 1954 nouvel indice 1949 = 100.

Entwicklung der Löhne und Lebenskosten — Evolution des salaires et du coût de la vie

61

Jahres- und Quartalsende Fin de l'année et de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie August - Août 1939 = 100	Stundenlöhne Salaires horaires 1)		Quartalsende Fin de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie 2) August - Août 1939 = 100	Stundenlöhne Salaires horaires 1)	
		nominal	real - réel			nominal	real - réel
		3. Quartal - 3 ^{me} trimestre 1939 = 100				3. Quartal - 3 ^{me} trimestre 1939 = 100	
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	103,5	100,5	97,1	1951 1 ^{er} trimestre	162,7	184,7	113,5
1940	116,5	105,9	90,9	2 ^{me} „	166,4	186,1	111,9
1941	134,3	116,4	86,7	3 ^{me} „	168,8	188,9	111,9
1942	145,5	126,9	87,2	4 ^{me} „	171,0	191,4	111,9
1943	149,8	134,7	90,0	1952 1 ^{er} trimestre	170,8	193,1	113,1
1944	151,7	140,7	92,8	2 ^{me} „	171,3	193,7	113,1
1945	150,7	151,1	100,3	3 ^{me} „	171,6	194,0	113,1
1946	154,5	166,1	107,5	4 ^{me} „	171,0	194,3	113,7
1947	162,8	178,0	109,4	1953 1 ^{er} trimestre	169,3	194,7	115,0
1948	163,7	183,0	111,8	2 ^{me} „	169,7	194,9	114,8
				3 ^{me} „	170,2	195,2	114,7
				4 ^{me} „	170,1	195,4	114,9
1949 1. Quartal	161,8	183,4	113,3	1954 1 ^{er} trimestre	169,4	195,9	115,6
2. „	161,8	183,5	113,4	2 ^{me} „	170,5	196,2	115,1
3. „	161,8	183,6	113,5	3 ^{me} „	172,0	196,5	114,2
4. „	160,8	183,7	114,4	4 ^{me} „	172,9	196,9	113,9
1950 1. Quartal	158,0	183,8	116,3	1955 1 ^{er} trimestre	171,6	198,0	115,4
2. „	158,4	183,8	116,1	2 ^{me} „			
3. „	160,0	183,9	114,9	3 ^{me} „			
4. „	160,8	184,2	114,5	4 ^{me} „			

1) Lohnsätze. - Taux de salaire.

2) Seit 1950 neue Berechnung. - Depuis 1950 indice révisé.

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse in der Schweiz

Prix des produits agricoles payés à la production en Suisse

62

Jahres- durchschnitt und Monats- ende	Preise in Franken — Prix en francs						Index (August 1939 = 100) — Indice (août 1939 = 100)						Moyenne annuelle et fin de mois
	Milch Lait 100 kg	Rindvieh Bovins 100 kg	Schweine Porcs 100 kg	Eier Oeufs 100 St.	Weizen Froment 100 kg	Spel- se- kar- toffeln Pommes de terre 100 kg	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Speise- kar- toffeln Pommes de terre	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
1939	19,17	127,32	158,84	15,44	36,00	13,00	101	100	106	108	100	78	1939
1951	37,33	290,01	333,63	29,20	62,50	21,88	197	227	223	203	174	132	1951
1952	37,67	289,88	331,35	29,79	62,83	23,23	198	227	221	209	175	140	1952
1953	38,67	273,09	300,90	29,90	64,50	23,70	203	214	201	210	179	143	1953
1954	38,50	287,25	339,01	28,93	64,50	24,25	203	224	227	203	179	146	1954
1954													1954
Juni	38,00	287,30	329,00	26,20	64,50	29,00	200	225	220	184	179	175	Juin
Juli	38,00	293,50	334,50	27,90	64,50	23,75	200	230	224	196	179	143	Juillet
Aug.	38,00	300,00	341,80	30,00	64,50	21,50	200	235	228	211	179	130	Août
Sept.	38,00	298,30	348,30	32,20	64,50	21,60	200	233	233	226	179	130	Sept.
Okt.	38,00	298,90	351,30	32,60	64,50	21,85	200	234	235	229	179	132	Oct.
Nov.	39,00	299,10	355,50	33,10	64,50	22,55	205	234	238	232	179	136	Nov.
Dez.	39,00	300,60	357,20	33,00	64,50	22,90	205	235	239	231	179	138	Déc.
1955													1955
Jan.	39,00	291,60	356,00	29,10	64,50	23,50	205	228	238	204	179	142	Janv.
Febr.	39,00	291,40	351,50	25,70	64,50	24,10	205	228	235	180	179	145	Févr.
März	39,00	296,50	352,40	25,60	64,50	24,30	205	232	236	180	179	147	Mars
April	39,00	302,20	347,40	25,60	64,50	24,50	205	237	232	179	179	147	Avril
Mai	39,00	304,90	326,40	26,50	64,50	24,90	205	239	218	186	179	150	Mai
Juni	39,00	305,30	320,60	28,00	64,50	24,30	205	239	214	196	179	147	Juin

Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte — Indice des prix des produits agricoles
1948 — 100

63

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Spelse-kartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamt-Index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1951	98,3	98,3	86,7	86,6	100,0	99,3	88,4	95,6	1951
1952	99,1	98,3	86,1	88,4	100,5	105,5	102,6	96,9	1952
1953	101,8	92,6	78,2	88,7	103,2	107,6	99,2	95,8	1953
1954	101,3	97,2	88,1	85,9	103,2	110,1	95,5	97,9	1954
1953									1953
Juni . . .	102,6	92,0	72,3	83,2	103,2	113,8	105,5	96,4	Juin
Dezember .	102,6	92,5	82,0	96,1	103,2	106,0	91,5	96,8	Décembre
1954									1954
Juni . . .	100,0	97,4	85,5	77,8	103,2	131,8	100,6	97,8	Juin
Juli . . .	100,0	99,5	86,9	82,9	103,2	107,8	96,1	97,4	Juillet
August . .	100,0	101,7	88,8	89,1	103,2	97,7	96,1	98,0	Août
September	100,0	101,1	90,5	95,4	103,2	98,1	100,7	98,7	Septembre
Oktober .	100,0	101,3	91,3	96,8	103,2	99,2	104,5	99,2	Octobre
November	102,6	101,4	92,4	98,3	103,2	102,3	112,8	101,0	Novembre
Dezember	102,6	101,9	92,8	97,9	103,2	103,9	113,6	101,3	Décembre
1955									1955
Januar . .	102,6	98,8	92,5	86,2	103,2	106,7	104,8	99,7	Janvier
Februar . .	102,6	98,8	91,3	76,1	103,2	109,2	109,3	99,2	Février
März . . .	102,6	100,5	91,6	76,0	103,2	110,4	110,8	99,7	Mars
April . . .	102,6	102,5	90,3	75,8	103,2	111,0	112,3	100,0	Avril
Mai	102,6	103,4	84,8	78,6	103,2	113,0	100,4	99,1	Mai
Juni	102,6	103,5	83,3	83,1	103,2	110,4	107,1	99,4	Juin

Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel — Indice des prix des agents de la production agricole
1948 — 100

64

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Futter-mittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzen-schutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treib-stoffe Carbu-rants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Cons-tructions	Zinssatz für I. Hyp. Taux pour I. hyp.	Familien-fremde Arbeit Main d'œuvre	Gesamt-Index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1951	106,4	87,9	89,0	136,3	112,4	98,3	105,4	97,0	105,0	102,2	1951
1952	109,3	90,6	82,7	121,8	112,4	100,9	112,1	97,0	109,3	105,1	1952
1953	101,4	83,5	87,3	111,6	110,9	99,4	110,4	97,0	112,1	103,3	1953
1954	98,3	81,7	96,3	105,5	107,9	97,3	111,8	97,0	115,6	103,3	1954
1953											1953
Juni	102,7	77,7	91,6	113,2	111,2	99,5	110,9	97,0	112,2	103,6	Juin
Dezember .	97,1	81,5	89,3	106,3	109,7	98,9	110,5	97,0	113,9	102,7	Décembre
1954											1954
Juni	95,1	79,9	94,4	105,2	108,5	97,2	111,3	97,0	115,8	102,6	Juin
Juli	95,9	81,0	95,0	105,2	108,5	97,2	111,4	97,0	116,0	102,9	Juillet
August . . .	99,3	81,6	95,5	105,2	108,5	97,5	111,6	97,0	116,3	103,7	Août
September	102,8	82,8	92,6	105,2	107,0	97,5	111,4	97,0	116,4	104,2	Septembre
Oktober . .	103,0	82,8	105,0	105,2	107,0	97,5	111,5	97,0	116,5	104,6	Octobre
November	104,7	83,7	105,7	105,2	107,0	97,5	113,6	97,0	116,6	105,3	Novembre
Dezember	105,9	83,7	105,9	108,0	106,6	97,7	113,9	97,0	118,7	106,1	Décembre
1955											1955
Januar . . .	105,4	83,8	106,0	112,2	106,6	97,6	114,6	97,0	118,3	106,1	Janvier
Februar . .	106,4	84,2	105,5	112,2	106,6	97,8	115,0	97,0	118,1	106,3	Février
März	103,2	84,2	108,0	112,2	100,5	97,8	118,6	97,0	118,0	106,3	Mars
April	103,2	84,2	107,5	112,2	100,5	97,8	119,7	97,0	118,0	106,5	Avril
Mai	104,9	77,8	103,3	112,2	101,1	98,1	120,1	97,0	120,1	107,0	Mai
Juni	105,0	78,8	101,2	112,2	101,1	98,0	120,9	97,0	120,3	107,2	Juin

¹⁾ Seit 1. Januar 1952 einschliesslich Insektizide. — Dès le 1er janvier 1952 y compris les insecticides.

Preisgestaltung in der Schweiz am Jahresende — Variations des prix en Suisse en fin d'année

August — Août 1939 = 100

65a

Jahres- ende	Grosshandelsindex Indice des prix de gros			Lebenskostenindex Indice du coût de la vie							Jahres- index der Preise landw. Produkte Indice annuel des prix des produits agricoles	Fin d'année
	Inland- waren	Ausland- waren	Total- index	Nahrungs- mittel	Brenn- und Leucht- stoffe	Beklei- dung	Miete	Rei- nigung	Ver- schle- denes	Total- Index		
	Marchan- dises suisses	Marchan- dises étrangères	Indice général	Denrées all- mentales	Chauf- fage et éclair- rage	Vête- ments	Loge- ment	Net- toyage	Divers	Indice général		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1939	108,5	128,7	116,5	105,4	103	102	99,8	.	.	103,5	100,0	1939
1940	130,0	186,0	152,5	120,2	123,9	131,7	99,8	.	.	116,5	114,8	1940
1941	152,0	236,3	185,1	144,3	129,2	164,7	99,8	.	.	134,3	138,6	1941
1942	163,3	257,0	199,9	158,6	134,1	187,5	100,1	.	.	145,5	157,8	1942
1943	170,0	259,0	204,7	162,3	136,0	202,3	100,3	.	.	149,6	165,6	1943
1944	172,7	258,5	206,0	164,0	139,8	207,9	101,2	.	.	151,7	171,6	1944
1945	175,8	237,0	199,3	159,9	145,0	213,8	101,6	.	.	150,7	180,0	1945
1946	185,0	231,6	203,3	164,5	150,5	219,8	102,3	.	.	154,5	183,6	1946
1947	194,6	249,4	216,3	175,5	154,8	233,5	103,3	.	.	162,8	191,7	1947
1948	193,0	250,0	215,6	176,5	153,7	233,4	104,8	.	.	163,7	195,1	1948
1949	186,0	217,9	198,7	173,3	147,3	221,6	106,9	.	.	160,6	192,6	1949
1950	191,0	259,8	218,1	179,8	131,1	203,9	108,8	192,9	143,5	160,8	184,4	1950
1951	197,3	274,0	227,6	184,3	142,6	235,6	116,8	202,1	150,4	171,0	188,4	1951
1952	196,6	246,9	216,5	185,9	144,3	222,0	118,7	205,7	155,2	171,0	192,3	1952
1953	195,8	233,7	210,9	185,9	142,0	215,9	120,8	204,5	154,4	170,1	188,6	1953
1954	202,5	237,3	216,5	191,8	139,5	215,6	124,8	203,5	153,7	172,9	191,0	1954

Preisgestaltung in der Schweiz am Monatsende — Variations des prix en Suisse en fin de mois

65b

Monat	1952	1953	1954	1955	1952	1953	1954	1955	Mois
1	Grosshandelsindex — Indice des prix de gros August — Août 1939 = 100				Lebenskostenindex — Indice du coût de la vie August — Août 1939 = 100				10
	2	3	4	5	6	7	8	9	
Januar	226,7	214,5	212,5	216,1	170,5	169,9	169,8	172,4	Janvier
Februar	224,3	213,5	213,3	214,8	170,8	169,5	169,5	171,8	Février
März	222,4	213,5	213,7	214,5	170,8	169,3	169,4	171,6	Mars
April	220,8	212,3	214,5	214,5	170,1	168,6	169,6	171,7	Avril
Mai	220,0	214,0	214,3	214,4	170,8	169,5	170,1	172,3	Mai
Juni	219,9	213,2	214,9	214,7	171,3	169,7	170,5	172,3	Juin
Juli	219,8	212,8	214,3		170,9	169,5	171,0		Juillet
August	220,0	212,0	214,0		171,3	169,7	171,7		Août
September	219,5	212,0	215,1		171,6	170,2	172,0		Septembre
Oktober	218,0	212,3	214,5		171,1	170,4	172,5		Octobre
November	217,9	212,1	215,7		171,3	170,4	173,0		Novembre
Dezember	216,5	210,9	216,5		171,0	170,1	172,9		Décembre
Mittel	220,5	212,8	214,4		171,0	169,8	171,0		Moyenne
	Index der Preise landw. Produkte Indice des prix des produits agricoles 1948 = 100				Index der Preise landw. Produktionsmittel Indice des prix des agents de la prod. agricole 1948 = 100				
	2	3	4	5	6	7	8	9	
Januar	96,6	95,6	96,4	99,7	106,1	104,0	102,5	106,1	Janvier
Februar	96,4	95,5	96,0	99,2	105,8	103,9	102,0	106,3	Février
März	96,3	95,5	96,1	99,7	105,6	103,8	102,0	106,3	Mars
April	95,6	95,1	96,7	100,0	104,9	103,7	102,0	106,5	Avril
Mai	96,6	95,3	96,2	99,1	104,8	103,6	102,2	107,0	Mai
Juni	97,5	95,4	97,8	99,4	104,8	103,6	102,6	107,2	Juin
Juli	97,1	95,0	97,4		104,9	103,3	102,9		Juillet
August	97,2	95,2	98,0		105,0	103,2	103,7		Août
September	97,4	96,1	98,7		104,9	102,9	104,2		Septembre
Oktober	97,7	96,9	99,2		104,8	102,7	104,6		Octobre
November	97,6	97,4	101,0		104,6	102,4	105,3		Novembre
Dezember	97,0	96,8	101,3		104,8	102,7	106,1		Décembre
Mittel	96,9	95,8	97,9		105,1	103,3	103,3		Moyenne

Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — Caisse de prêts de la Confédération Suisse
in Millionen Franken — en millions de francs

66

Jahres- und Monatsende	Aktiven — Actif							Passiven — Passif					Bilanzsumme Total du bilan	Fin de l'année et fin de mois
	Garantieverpflichtungen Engagements pour le fonds de garantie			Faustpfändlich ge- sicherte Darlehen	Anlagen Place- ments	Kassa, Giro- und Post- check- guthaben	Sonstige Aktiven	Garantie- fonds (100 Mil- lionen) und Re- serve- fonds	Rück- diskon- tierre Wechsel	Diverse Kre- ditoren	Sonstige Passiven			
	des Bundes	von Ban- ken u. a. schweiz. Unter- neh- mungen de banques et autres entre- prises suissees	Total									Avances sur nan- tissement			Caisse, compte de vire- ments et compte de chèques postaux	Autres postes de l'actif	Fonds de garantie (100 mil- lions) et Fonds de réserve	Billets de change rées- comptés	Cré- diteurs divers	Autres postes du passif
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1952	75,0	25,0	100,0	3,5	8,0	0,2	0,2	108,5	—	0,1	3,3	111,9	1952	
1953	75,0	25,0	100,0	3,2	8,5	0,2	0,2	108,7	—	0,1	3,3	112,1	1953	
1954													1954	
Juni ...	75,0	25,0	100,0	2,8	8,5	0,7	0,2	108,9	—	0,1	3,2	112,2	Juin	
Juli ...	75,0	25,0	100,0	2,8	8,5	0,6	0,1	108,9	—	0,1	3,0	112,0	Juillet	
August ...	75,0	25,0	100,0	2,8	8,5	0,6	0,1	108,9	—	0,1	3,0	112,0	Août	
Sept. ...	75,0	25,0	100,0	2,5	8,5	1,0	0,1	108,9	—	0,1	3,1	112,1	Sept.	
Okt.	75,0	25,0	100,0	2,5	8,5	1,2	0,1	108,9	—	0,1	3,3	112,3	Oct.	
Nov. ...	75,0	25,0	100,0	2,5	8,5	1,2	0,1	108,9	—	0,1	3,3	112,3	Nov.	
Dez. ...	75,0	25,0	100,0	2,4	8,5	1,3	0,1	108,9	—	0,1	3,3	112,3	Déc.	
1955													1955	
Januar .	75,0	25,0	100,0	2,4	8,5	1,3	0,0	108,9	—	0,1	3,2	112,2	Janvier	
Februar	75,0	25,0	100,0	2,4	9,5	0,3	0,1	108,9	—	0,1	3,3	112,3	Février	
März ...	75,0	25,0	100,0	2,8	9,5	0,1	0,1	108,9	—	0,1	3,3	112,3	Mars	
April ...	75,0	25,0	100,0	2,8	9,5	0,1	0,1	109,2	—	0,1	3,0	112,3	Avril	
Mai	75,0	25,0	100,0	2,8	9,5	0,1	0,1	109,2	—	0,1	3,0	112,3	Mai	
Juni ...	75,0	25,0	100,0	2,4	9,5	0,3	0,2	109,2	—	0,1	3,1	112,4	Juin	

Stand der schweizerischen Pfandbriefe am Jahres- bzw. Quartalsende
Etat des lettres de gage suisses à la fin de l'année ou du trimestre
in Millionen Franken — en millions de francs

67

Satz	1949	1950	1951	1952	1953	Juni Juin 1954	Sept. Sept. 1954	Dez. Dec. 1954	März Mars 1955	Juni Juin 1955	Taux
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken — Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2¾	—	40	40	40	40	40	40	65	90	115	2¾
3	117	117	194	224	299	319	319	319	319	319	3
3¼	287	259	237	215	163	143	143	143	143	143	3¼
3½	101	101	84	81	50	50	50	50	50	50	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Total	525	517	555	560	552	552	552	577	602	627	Total
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute — Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire											
2¾	—	40	60	60	115	132	173	220	237	302	2¾
3	144	162	291	373	386	390	390	390	390	390	3
3¼	300	300	268	240	227	205	175	175	158	158	3¼
3½	65	65	23	23	—	—	—	—	—	—	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	17	1	1	1	1	1	0	0	0	0	4
Total	526	568	643	697	729	728	738	785	785	850	Total
Beide Zentralen zusammen — Total des deux centrales											
2¾	—	80	100	100	155	172	213	285	327	417	2¾
3	261	279	485	597	685	709	709	709	709	709	3
3¼	587	559	505	455	390	348	318	318	301	301	3¼
3½	166	166	107	104	50	50	50	50	50	50	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	37	1	1	1	1	1	0	0	0	0	4
Total	1 051	1 085	1 198	1 257	1 281	1 280	1 290	1 362	1 387	1 477	Total

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken
in Millionen Franken

68

Aktiven

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypothèque
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)												
Dezember . . 1951	231,2	3,4	138,1	47,8	385,9	—	113,3	1 037,3	600,3	15,8	756,7	556,3
Dezember . . 1952	258,3	4,4	116,0	58,9	376,6	0,1	107,4	1 098,0	626,0	15,9	792,9	579,1
Dezember . . 1953	244,1	5,1	111,1	79,0	435,4	0,0	104,0	1 121,4	648,3	14,2	861,2	633,2
April 1954	329,8	19,3	112,9	68,4	421,2	0,1	119,2	1 108,2	644,0	14,1	884,7	639,3
Mai "	288,0	13,0	141,1	74,1	414,9	0,1	115,2	1 119,7	650,1	13,7	890,8	644,6
Juni "	310,3	13,3	153,0	68,0	404,5	0,1	109,3	1 147,2	673,0	13,7	894,6	646,2
Juli "	303,8	8,0	150,6	73,5	404,0	0,1	106,1	1 170,1	672,6	14,1	904,7	655,0
August "	288,0	4,9	148,0	80,3	399,8	0,1	127,9	1 147,9	673,6	14,1	913,1	660,6
September . . "	278,3	6,7	145,8	63,6	403,3	0,1	129,1	1 165,5	692,0	13,1	919,5	664,1
Oktober . . . "	263,7	6,9	135,5	58,8	404,4	0,1	130,5	1 174,3	702,6	12,9	921,9	668,9
November . . "	239,1	10,7	141,0	60,3	415,1	0,0	137,9	1 183,7	701,3	13,1	925,7	670,9
Dezember . . . "	285,5	6,4	104,8	70,1	425,1	0,1	142,7	1 216,1	730,7	16,2	926,3	672,0
Januar 1955	353,8	5,1	114,2	60,9	419,7	0,2	143,1	1 173,5	702,2	16,7	928,3	673,1
Februar "	351,7	7,0	111,1	55,8	418,0	0,1	150,8	1 173,6	702,1	19,8	937,0	678,5
März "	316,4	8,2	144,1	58,7	422,4	—	161,2	1 191,5	710,9	20,5	942,5	681,9
April "	277,6	9,5	115,3	74,9	418,2	—	152,3	1 216,0	726,6	20,1	950,2	687,6
Mai "	284,3	7,2	118,2	103,1	420,1	0,1	152,8	1 242,3	750,9	18,4	958,0	696,2
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)												
Dezember . . 1951	873,3	17,1	673,3	241,7	1 873,3	15,6	705,1	1 551,6	454,8	159,2	471,3	243,7
Dezember . . 1952	918,4	18,2	710,5	287,2	1 869,6	27,6	642,2	1 684,9	461,8	179,7	543,8	264,5
Dezember . . 1953	1 047,4	22,3	717,0	330,9	1 921,9	19,1	642,3	1 696,6	510,2	158,8	542,9	302,0
April 1954	757,9	35,9	905,5	474,3	1 863,4	30,9	669,0	1 737,8	533,1	165,2	575,1	320,2
Mai "	898,8	38,7	846,8	452,0	1 784,2	30,0	641,3	1 762,9	530,5	166,9	555,0	323,7
Juni "	1 125,9	27,6	822,6	463,2	1 730,3	32,5	644,4	1 809,1	545,3	169,1	571,2	331,0
Juli "	1 070,0	28,0	845,4	485,7	1 677,7	25,1	649,6	1 753,1	547,9	187,9	625,9	332,6
August "	1 080,9	18,8	804,2	505,1	1 696,5	29,5	679,1	1 783,8	561,4	178,9	618,1	333,2
September . . "	1 055,8	20,9	826,8	479,8	1 698,1	31,7	670,0	1 801,3	567,9	177,4	625,5	336,6
Oktober . . . "	926,5	23,9	800,7	442,5	1 680,0	44,1	684,3	1 837,2	574,7	198,4	638,3	342,5
November . . "	927,0	16,1	832,6	416,2	1 658,1	53,8	718,1	1 899,3	588,1	203,0	653,1	346,1
Dezember . . . "	1 029,6	29,1	807,2	363,6	1 666,3	46,6	745,2	1 909,4	600,2	221,9	665,9	351,1
Januar 1955	1 022,6	33,5	808,7	395,0	1 719,8	39,1	770,3	1 892,4	598,0	230,3	656,8	350,5
Februar "	970,2	27,9	775,5	365,0	1 705,8	41,1	754,9	1 947,0	598,8	243,7	666,9	362,4
März "	899,3	30,7	791,6	414,2	1 744,5	42,5	705,8	1 963,5	610,5	268,8	669,7	364,2
April "	823,4	39,2	901,8	423,7	1 791,2	50,2	707,6	1 994,2	620,6	250,6	665,3	366,6
Mai "	766,9	38,4	931,9	413,8	1 857,2	52,5	703,6	2 027,4	621,1	277,5	670,9	368,6

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Actif

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl. Körperschaften	Hypothekaranlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin de mois
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	
1. Union de Banques cantonales suisses (27 banques)										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1 923,6	608,6	6 515,4	976,0	3,0	48,3	14,3	122,3	—	11 017,9	Décembre 1951
2 014,2	634,0	6 828,8	1 042,1	1,7	49,5	13,8	128,0	—	11 526,4	Décembre 1952
2 100,8	653,4	7 128,4	1 157,6	1,7	50,1	13,4	138,6	—	12 118,6	Décembre 1953
2 126,2	543,6	7 226,1	1 223,2	1,7	49,9	13,8	103,2	—	12 239,4	Avril 1954
2 139,4	575,4	7 252,9	1 218,2	3,1	49,8	13,8	114,4	—	12 298,2	Mai "
2 164,8	558,0	7 277,1	1 218,3	5,0	50,0	13,7	130,1	—	12 366,2	Juin "
2 195,0	601,0	7 310,1	1 219,3	3,2	50,0	13,9	117,5	—	12 450,0	Juillet "
2 203,0	639,0	7 336,6	1 215,3	1,8	50,0	13,9	125,4	—	12 506,1	Août "
2 227,2	652,5	7 357,6	1 215,9	1,6	50,2	13,8	132,7	—	12 549,3	Septembre "
2 239,6	673,4	7 387,3	1 212,0	0,9	50,2	13,8	152,7	—	12 599,3	Octobre "
2 260,4	682,6	7 421,3	1 213,1	1,5	50,3	13,8	153,1	—	12 662,3	Novembre "
2 301,3	636,1	7 473,6	1 199,5	1,6	50,1	16,3	157,8	—	12 728,3	Décembre "
2 261,6	567,2	7 501,5	1 170,0	28,8	50,2	16,3	126,1	—	12 675,4	Janvier 1955
2 281,2	557,6	7 539,5	1 204,9	5,3	50,2	16,2	140,6	—	12 739,2	Février "
2 315,7	553,3	7 570,1	1 203,0	4,7	50,2	16,2	125,5	—	12 788,5	Mars "
2 338,6	551,5	7 605,5	1 200,2	3,5	50,2	16,2	125,2	—	12 786,4	Avril "
2 371,5	572,5	7 631,7	1 201,0	3,9	50,2	16,2	123,1	—	12 903,1	Mai "
2. Grandes banques suisses (5 banques)										
2 887,2	133,0	572,6	1 027,5	9,5	51,7	5,5	29,0	—	8 410,2	Décembre 1951
3 050,6	165,1	649,8	1 042,8	9,1	50,0	5,5	42,8	—	8 847,2	Décembre 1952
3 040,6	270,6	724,3	1 085,0	7,1	49,3	4,5	32,1	—	9 272,1	Décembre 1953
3 147,1	293,6	749,9	1 137,4	6,2	48,8	3,9	43,6	—	9 498,4	Avril 1954
3 126,1	213,9	758,6	1 157,1	6,3	48,8	4,2	99,2	—	9 464,5	Mai "
3 193,8	205,7	766,9	1 113,0	7,1	48,8	4,2	59,1	—	9 600,7	Juin "
3 216,5	199,6	773,7	1 154,7	5,3	48,8	4,2	41,8	—	9 576,5	Juillet "
3 259,9	188,4	776,5	1 136,9	4,1	48,8	4,2	36,1	—	9 589,9	Août "
3 274,2	184,0	780,7	1 170,6	4,2	48,8	4,1	60,4	—	9 640,1	Septembre "
3 358,2	182,3	786,2	1 176,6	3,1	48,8	4,1	52,4	—	9 529,4	Octobre "
3 473,5	166,5	793,9	1 152,9	2,8	48,8	4,1	32,4	—	9 578,7	Novembre "
3 542,4	160,7	806,1	1 132,0	6,6	47,5	5,1	42,9	—	9 685,7	Décembre "
3 549,8	160,5	807,6	1 170,8	7,1	47,5	5,1	44,8	—	9 811,9	Janvier 1955
3 612,5	164,9	814,9	1 174,0	9,2	47,5	5,1	43,1	—	9 756,7	Février "
3 607,8	167,6	819,6	1 135,1	5,5	47,5	5,1	38,7	—	9 749,7	Mars "
3 617,7	168,0	829,6	1 119,3	4,6	47,5	5,1	35,5	—	9 856,8	Avril "
3 679,4	165,8	833,9	1 088,1	3,4	47,5	5,1	31,9	—	9 915,8	Mai "

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Aktiven
(Fortsetzung)

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Banken-debitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor-schüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Dekkung en blanc	mit Dekkung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypothèque
3. Lokalbanken (13) und Sparkassen (7)												
Dezember . . 1951	81,9	0,4	69,1	21,8	61,7	1,1	46,3	300,5	167,0	1,1	65,4	28,5
Dezember . . 1952	85,6	0,4	99,9	25,4	84,0	0,3	42,5	301,8	175,5	0,8	67,4	31,8
Dezember . . 1953	94,4	0,8	91,1	26,8	89,4	2,0	42,2	345,8	202,0	1,3	72,5	35,5
April 1954	70,8	2,3	87,8	32,4	82,3	10,3	39,9	352,3	204,5	1,4	73,7	35,9
Mai "	71,3	2,5	88,1	35,5	78,8	11,5	41,4	357,9	209,0	1,4	73,6	35,4
Juni "	92,3	0,8	85,7	37,6	80,5	13,1	40,7	357,2	207,1	1,4	73,9	35,9
Juli "	74,5	0,8	106,7	39,5	81,7	17,2	39,2	355,1	204,2	1,4	74,1	35,9
August "	76,9	0,8	105,4	37,5	84,0	13,0	35,6	360,0	209,5	1,3	74,3	35,9
September . . "	84,7	1,2	105,3	36,9	89,9	13,6	35,8	376,1	220,8	1,4	73,9	35,0
Oktober "	79,7	1,4	104,0	34,9	89,2	9,9	35,8	381,7	221,2	1,4	75,5	35,7
November . . . "	66,0	0,7	90,6	33,4	87,5	12,2	39,6	386,6	227,0	1,4	75,5	35,6
Dezember . . . "	110,8	0,5	98,6	35,8	84,9	10,6	40,5	377,6	232,7	1,5	75,3	36,8
Januar 1955	93,1	0,7	106,3	28,2	81,4	13,2	40,2	383,7	233,5	1,5	75,1	36,7
Februar "	80,4	1,0	102,4	26,9	84,5	11,5	43,8	390,1	236,0	1,5	75,9	37,3
März "	88,5	1,5	101,4	25,3	85,5	11,9	44,3	401,9	242,9	1,5	76,9	38,5
April "	69,7	1,8	89,7	25,2	86,7	14,1	45,9	411,8	245,9	1,6	76,7	38,3
Mai "	74,8	0,8	89,5	23,4	85,3	11,4	44,3	419,0	250,9	1,5	77,1	37,8
Total 1—3 (52 Banken)												
Dezember . . 1951	1 186,4	20,9	880,5	311,3	2 320,9	16,6	864,7	2 889,9	1 222,1	176,1	1 293,4	829,0
Dezember . . 1952	1 262,3	23,0	926,4	371,5	2 330,2	28,0	792,1	3 084,7	1 263,3	196,4	1 404,1	875,4
Dezember . . 1953	1 385,9	28,2	919,2	436,7	2 446,7	21,1	788,5	3 163,8	1 360,8	174,3	1 476,6	970,7
April 1954	1 158,5	57,5	1106,2	575,1	2 366,9	41,3	828,1	3 198,3	1 381,6	180,7	1 533,5	995,4
Mai "	1 257,9	54,2	1076,0	561,6	2 277,9	41,6	797,9	3 240,5	1 389,6	182,0	1 519,4	1003,7
Juni "	1 528,5	41,7	1061,3	568,8	2 215,3	45,7	794,4	3 313,5	1 425,4	184,2	1 539,7	1013,1
Juli "	1 448,3	36,8	1102,7	598,7	2 163,4	42,4	794,9	3 278,3	1 424,7	203,4	1 604,7	1023,5
August "	1 445,8	24,5	1057,6	622,9	2 180,3	42,6	842,6	3 291,7	1 444,5	194,3	1 605,5	1029,7
September . . "	1 418,8	28,8	1077,9	580,3	2 191,3	45,4	834,9	3 342,9	1 480,7	191,9	1 618,9	1035,7
Oktober "	1 269,9	32,2	1040,2	536,2	2 173,6	54,1	850,6	3 393,2	1 498,5	212,7	1 635,7	1047,1
November . . . "	1 232,1	27,5	1064,2	509,9	2 160,7	66,0	895,6	3 469,6	1 516,4	217,5	1 654,3	1052,6
Dezember . . . "	1 425,9	36,0	1010,6	469,5	2 176,3	57,3	928,4	3 503,1	1 563,6	239,6	1 667,5	1059,9
Januar 1955	1 469,5	39,3	1029,2	484,1	2 220,9	52,5	953,6	3 449,6	1 533,7	248,5	1 660,5	1060,3
Februar "	1 402,3	35,9	989,0	447,7	2 208,3	52,7	949,5	3 510,7	1 536,9	265,0	1 679,8	1078,2
März "	1 304,2	40,4	1 037,1	498,2	2 252,4	54,4	911,3	3 556,9	1 564,3	290,8	1 689,1	1084,6
April "	1 170,7	50,5	1106,8	523,8	2 296,1	64,3	905,8	3 622,0	1 593,1	272,3	1 692,2	1092,5
Mai "	1 126,0	46,4	1139,6	540,1	2 362,6	64,0	900,7	3 688,7	1 622,9	297,4	1 706,0	1102,6

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Actif
(suite)

Total Débiteurs (Col. 8, 9, 11 und 12)	Konto- korentvor- schüsse und Darlehen an öffentl.- rechtl. Kör- perschaften	Hypo- thekar- anlagen	Wert- schriften und dauernde Beteili- gungen	Syn- dikats- beteili- gungen	Bank- gebäude Immeubles à l'usage de la banque	Andere Liegen- schaften Autres immeubles	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Nicht ein- bezahltes Kapital Capital non versé	Bilanz- summe Total du bilan	Fin de mois
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte cour- ant et prêts à des cor- porations de droit public	Placements hypo- thécaires	Titres et partici- pations perma- nentes	Partici- pations syn- dicales						
3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
413,3	25,3	2 046,3	345,0	0,6	16,7	30,3	30,7	2,0	3 146,1	Décembre 1951
412,5	28,4	2 211,8	381,6	0,8	17,3	29,4	31,6	2,0	3 410,9	Décembre 1952
461,8	29,3	2 352,1	414,9	0,9	16,8	28,3	40,5	2,0	3 651,1	Décembre 1953
467,3	29,3	2 400,8	429,2	0,8	16,8	29,8	34,4	2,0	3 696,3	Avril 1954
474,3	29,1	2 411,6	422,2	0,9	16,8	29,8	36,2	2,0	3 710,6	Mai "
473,2	31,8	2 417,3	430,5	1,0	16,8	29,8	44,4	2,0	3 756,8	Juin "
469,8	32,1	2 435,1	432,4	1,0	16,8	29,8	42,9	2,0	3 782,3	Juillet "
471,2	33,1	2 448,9	431,4	0,9	16,8	29,8	46,3	2,0	3 798,0	Août "
487,2	33,1	2 457,2	430,9	0,9	16,8	30,2	51,3	2,0	3 841,2	Septembre "
494,4	33,9	2 467,9	433,0	0,8	16,8	30,2	55,8	2,0	3 853,9	Octobre "
503,1	34,8	2 483,0	433,7	0,8	16,8	30,3	60,2	2,0	3 854,9	Novembre "
494,9	34,8	2 506,0	426,2	1,8	16,9	29,5	40,1	2,0	3 893,2	Décembre "
500,8	35,4	2 515,4	436,0	1,3	16,9	29,6	31,8	2,0	3 892,1	Janvier 1955
511,3	35,4	2 529,7	437,1	1,9	16,9	30,8	30,4	2,0	3 902,2	Février "
524,6	36,0	2 542,6	432,9	1,6	17,0	29,9	30,7	2,0	3 931,4	Mars "
536,0	36,3	2 553,4	435,9	1,7	17,0	29,7	31,4	2,0	3 930,6	Avril "
541,9	35,9	2 566,6	435,5	1,3	17,0	30,1	32,8	2,0	3 948,3	Mai "
Total 1—3 (52 banques)										
5 224,1	766,9	9 134,3	2 348,5	13,1	116,7	50,0	182,0	2,0	22 574,2	Décembre 1951
5 477,3	827,5	9 690,4	2 466,5	11,6	116,7	48,7	202,4	2,0	23 784,5	Décembre 1952
5 603,2	953,3	10 204,8	2 657,5	9,7	116,2	46,2	211,1	2,0	25 041,8	Décembre 1953
5 740,6	866,5	10 376,8	2 789,8	8,7	115,5	47,5	181,2	2,0	25 434,1	Avril 1954
5 739,8	818,4	10 423,1	2 797,5	10,3	115,4	47,8	249,8	2,0	25 473,3	Mai "
5 831,8	795,5	10 461,3	2 761,8	13,1	115,6	47,7	233,6	2,0	25 723,7	Juin "
5 881,3	832,7	10 518,9	2 806,4	9,5	115,6	47,9	202,2	2,0	25 808,8	Juillet "
5 934,1	860,5	10 562,0	2 783,6	6,8	115,6	47,9	207,8	2,0	25 894,0	Août "
5 988,6	869,6	10 595,5	2 817,4	6,7	115,8	48,1	244,4	2,0	26 030,6	Septembre "
6 092,2	889,6	10 641,4	2 821,6	4,8	115,8	48,1	260,9	2,0	25 982,6	Octobre "
6 237,0	883,7	10 698,2	2 799,7	5,1	115,9	48,2	245,7	2,0	26 095,9	Novembre "
6 338,6	831,4	10 785,7	2 757,7	10,0	114,5	50,9	240,8	2,0	26 307,2	Décembre "
6 312,2	763,1	10 824,5	2 776,8	37,0	114,6	51,0	202,7	2,0	26 379,4	Janvier 1955
6 405,0	757,9	10 884,1	2 816,0	16,4	114,6	52,1	214,1	2,0	26 398,1	Février "
6 448,1	756,9	10 932,3	2 771,0	11,8	114,7	51,2	194,9	2,0	26 469,6	Mars "
6 492,3	755,8	10 988,5	2 755,4	9,8	114,7	51,0	192,1	2,0	26 573,8	Avril "
6 592,8	774,2	11 032,2	2 724,6	8,6	114,7	51,4	187,8	2,0	26 767,0	Mai "

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Passiven

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Reportgeschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créances à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositen- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obligationen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obli- gationen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1951	163,6	51,9	—	1 080,6	977,3	4 080,6	166,5	2 264,7	493,2	
Dezember 1952	148,2	69,5	—	1 118,2	1 038,4	4 302,3	176,1	2 422,6	485,8	
Dezember 1953	179,8	71,1	—	1 260,5	1 078,2	4 603,1	196,9	2 484,9	493,4	
April . . 1954	142,9	36,8	—	1 362,8	1 068,3	4 715,6	204,6	2 508,5	480,4	
Mai . . . „	156,9	58,5	—	1 362,6	1 066,0	4 731,0	205,7	2 504,6	480,4	
Juni . . . „	163,3	61,3	—	1 340,2	1 099,1	4 740,4	205,7	2 503,5	480,4	
Juli . . . „	149,6	61,7	—	1 383,9	1 104,5	4 755,8	208,6	2 537,4	456,3	
August . . „	146,7	66,2	—	1 383,7	1 120,1	4 778,8	210,4	2 545,3	456,1	
September „	153,2	50,4	—	1 352,1	1 146,9	4 795,3	209,9	2 550,7	455,8	
Oktober . „	154,6	48,2	—	1 362,5	1 163,4	4 809,9	210,7	2 557,8	448,6	
November „	154,6	50,0	—	1 341,2	1 180,2	4 820,1	210,9	2 560,3	448,6	
Dezember „	188,9	55,6	—	1 316,4	1 227,0	4 901,8	211,9	2 555,1	447,8	
Januar . 1955	134,7	35,3	—	1 310,4	1 205,0	4 961,2	217,1	2 572,9	447,8	
Februar . „	144,3	34,6	—	1 312,7	1 218,2	4 992,6	218,6	2 581,7	447,8	
März . . . „	142,3	38,1	—	1 322,5	1 226,2	5 008,3	220,1	2 571,0	447,3	
April . . . „	123,5	42,0	—	1 303,3	1 240,8	5 018,1	221,6	2 569,5	447,3	
Mai „	147,1	51,1	—	1 309,5	1 270,0	5 027,2	221,9	2 569,4	447,3	
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)										
Dezember 1951	973,7	95,4	1,0	4 073,3	479,4	315,5	575,6	829,3	—	
Dezember 1952	827,9	204,3	1,0	4 139,4	728,2	339,4	620,4	920,9	—	
Dezember 1953	875,6	207,4	0,9	4 280,0	793,6	376,2	693,0	982,9	—	
April . . 1954	882,9	273,4	0,1	4 413,3	756,7	390,2	734,1	1 002,6	—	
Mai „	919,9	228,5	0,2	4 354,7	771,8	392,6	742,7	1 020,9	—	
Juni „	899,0	222,8	0,1	4 422,0	805,5	394,2	749,0	1 025,4	—	
Juli „	904,6	213,2	0,2	4 441,1	782,5	396,9	752,5	1 021,3	—	
August . . „	888,8	222,9	0,1	4 459,1	789,1	399,5	760,1	1 016,7	—	
September „	943,7	217,4	0,1	4 422,5	806,2	402,6	764,1	1 018,8	—	
Oktober . „	861,0	203,3	0,1	4 419,2	788,3	405,8	770,8	1 018,8	—	
November „	862,9	264,9	0,5	4 378,9	792,8	408,6	773,6	1 019,6	—	
Dezember „	898,6	294,7	2,5	4 283,0	884,2	413,3	784,0	1 010,3	—	
Januar . 1955	925,1	270,5	0,3	4 399,4	859,4	418,3	798,6	1 012,6	—	
Februar . „	894,6	247,2	0,2	4 431,2	823,2	421,1	804,4	1 014,2	—	
März „	910,1	257,8	0,2	4 410,7	817,2	423,2	804,9	1 011,2	—	
April „	888,0	288,8	0,0	4 460,9	830,4	424,5	812,4	1 038,6	—	
Mai „	859,4	295,1	0,0	4 463,2	888,7	426,2	816,4	1 064,7	—	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Passif

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzente Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
1. Union des Banques cantonales suisses (27 banques)									
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
556,0	9 834,4	3,4	4,2	—	203,9	641,0	331,0	11 017,9	Décembre 1951
560,6	10 321,7	3,6	3,0	—	216,3	641,0	340,8	11 526,4	Décembre 1952
552,4	10 920,3	2,7	1,9	—	192,0	641,0	360,7	12 118,6	Décembre 1953
552,4	11 072,3	3,0	2,4	—	160,4	641,0	360,3	12 239,4	Avril 1954
552,0	11 117,7	1,4	2,5	—	174,7	641,0	360,9	12 298,2	Mai "
552,0	11 145,9	2,2	2,5	—	213,3	641,0	361,3	12 366,2	Juin "
552,0	11 209,8	1,5	2,4	—	234,0	641,0	361,3	12 450,0	Juillet "
552,0	11 259,3	1,2	2,5	—	240,8	641,0	361,3	12 506,1	Août "
552,0	11 266,3	1,1	2,6	—	277,0	641,0	361,3	12 549,3	Septembre "
552,0	11 307,7	2,7	2,6	—	284,0	641,0	361,3	12 599,3	Octobre "
577,0	11 342,9	2,7	2,6	—	311,8	641,0	361,3	12 662,3	Novembre "
577,0	11 481,5	2,4	2,1	—	228,2	641,0	373,1	12 728,3	Décembre "
577,0	11 461,4	1,6	2,7	—	196,4	641,0	372,3	12 675,4	Janvier 1955
577,0	11 527,5	2,8	2,7	—	192,9	641,0	372,3	12 739,2	Février "
602,0	11 577,8	2,1	2,7	—	192,0	641,0	372,9	12 788,5	Mars "
602,0	11 568,1	3,1	2,7	—	198,6	641,0	372,9	12 786,4	Avril "
627,0	11 670,5	1,6	2,7	—	214,0	641,0	373,3	12 903,1	Mai "
2. Grandes banques suisses (5 banques)									
62,0	7 405,2	40,9	101,6	—	177,6	485,0	199,9	8 410,2	Décembre 1951
62,0	7 843,5	34,9	77,9	—	189,3	485,0	216,6	8 847,2	Décembre 1952
62,0	8 271,6	32,4	63,3	—	184,2	485,0	235,6	9 272,1	Décembre 1953
62,0	8 515,3	28,8	79,0	—	154,7	485,0	235,6	9 498,4	Avril 1954
62,0	8 493,3	26,6	71,1	—	152,9	485,0	235,6	9 464,5	Mai "
62,0	8 580,0	32,4	73,4	—	194,3	485,0	235,6	9 600,7	Juin "
62,0	8 574,3	27,2	71,3	—	183,1	485,0	235,6	9 576,5	Juillet "
62,0	8 598,3	25,5	61,6	—	183,9	485,0	235,6	9 589,9	Août "
62,0	8 637,2	26,5	51,9	—	203,9	485,0	235,6	9 640,1	Septembre "
62,0	8 529,3	25,0	51,3	—	203,2	485,0	235,6	9 529,4	Octobre "
62,0	8 563,8	27,6	59,4	—	207,3	485,0	235,6	9 578,7	Novembre "
60,0	8 630,6	35,9	71,0	—	205,3	485,0	257,9	9 685,7	Décembre "
60,0	8 744,2	28,8	76,2	—	200,3	500,0	262,4	9 811,9	Janvier 1955
60,0	8 696,4	28,0	73,4	—	184,5	510,0	264,4	9 756,7	Février "
60,0	8 695,3	30,8	65,7	—	183,5	510,0	264,4	9 749,7	Mars "
60,0	8 803,6	26,7	65,5	—	186,6	510,0	264,4	9 856,8	Avril "
65,0	8 878,7	30,8	58,9	—	172,8	510,0	264,4	9 915,6	Mai "

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

68

Passiven
(Fortsetzung)

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créances à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositent- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obli- gation- en- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
3. Lokalbanken (13) und Sparkassen (7)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1951	33,5	25,4	—	274,2	98,3	1 113,5	221,6	691,3	81,6	
Dezember 1952	39,6	18,1	—	317,9	113,9	1 179,5	228,1	779,8	91,3	
Dezember 1953	38,2	24,9	—	352,2	120,1	1 261,9	242,9	837,6	95,0	
April . . . 1954	31,1	20,9	8,6	350,6	121,6	1 294,4	248,5	857,8	94,6	
Mai . . . „	28,5	20,2	11,3	353,7	122,9	1 298,4	249,2	863,2	93,4	
Juni . . . „	30,8	26,0	11,7	366,2	124,3	1 303,9	250,7	865,3	93,3	
Juli . . . „	37,9	22,2	14,9	373,6	124,2	1 308,5	252,0	877,9	81,3	
August . . . „	34,4	23,1	11,6	385,4	121,8	1 314,2	253,7	879,4	80,0	
September „	46,8	23,9	11,5	389,2	125,8	1 319,2	254,7	884,7	78,0	
Oktober „	50,5	23,2	7,9	382,7	126,8	1 323,5	256,4	889,4	78,0	
November „	43,3	21,8	9,4	379,7	125,7	1 327,1	256,2	889,3	78,0	
Dezember „	54,0	28,7	7,7	376,1	137,7	1 344,9	257,9	887,7	78,0	
Januar . 1955	37,6	26,8	9,9	373,1	140,8	1 363,5	261,0	891,9	78,0	
Februar . „	37,1	26,0	10,3	377,4	138,9	1 372,4	262,0	896,3	78,0	
März . . . „	43,6	29,9	10,4	382,2	141,7	1 376,2	262,6	901,3	78,0	
April . . . „	40,5	25,0	12,5	372,3	141,8	1 380,8	264,2	909,5	78,0	
Mai „	39,0	21,3	11,0	378,2	143,6	1 384,1	265,3	915,6	78,0	
Total 1—3 (52 Banken)										
Dezember 1951	1 170,8	172,7	1,0	5 428,1	1 555,0	5 509,6	963,7	3 785,3	574,8	
Dezember 1952	1 015,7	291,9	1,0	5 575,5	1 880,5	5 821,2	1 024,6	4 123,3	577,1	
Dezember 1953	1 093,6	303,4	0,9	5 892,7	1 991,9	6 241,2	1 132,8	4 305,4	588,4	
April . . . 1954	1 056,9	331,1	8,7	6 126,7	1 946,6	6 400,2	1 187,2	4 368,9	575,0	
Mai „	1 105,3	307,2	11,5	6 071,0	1 960,7	6 422,0	1 197,6	4 388,7	573,8	
Juni „	1 093,1	310,1	11,8	6 128,4	2 028,9	6 438,5	1 205,4	4 394,2	573,7	
Juli „	1 092,1	297,1	15,1	6 198,6	2 011,2	6 461,2	1 213,1	4 436,6	537,6	
August . . . „	1 069,9	312,2	11,7	6 228,2	2 031,0	6 492,5	1 224,2	4 441,4	536,1	
September „	1 143,7	291,7	11,6	6 163,8	2 078,7	6 517,1	1 228,7	4 454,0	533,8	
Oktober . . . „	1 066,1	274,7	8,0	6 164,4	2 078,5	6 539,2	1 237,9	4 466,0	526,6	
November „	1 060,8	336,7	9,9	6 099,8	2 098,7	6 555,8	1 240,7	4 469,2	526,6	
Dezember „	1 141,5	379,0	10,2	5 975,5	2 248,9	6 660,0	1 253,8	4 453,1	525,8	
Januar . 1955	1 097,4	332,6	10,2	6 082,9	2 205,2	6 743,0	1 276,7	4 477,4	525,8	
Februar . „	1 076,0	307,8	10,5	6 121,3	2 180,3	6 786,4	1 285,0	4 492,2	525,8	
März „	1 096,0	325,8	10,6	6 115,4	2 185,1	6 807,7	1 287,6	4 483,5	525,3	
April „	1 052,0	355,8	12,5	6 136,5	2 213,0	6 823,4	1 298,2	4 517,6	525,3	
Mai „	1 045,5	367,5	11,0	6 150,9	2 302,3	6 837,5	1 303,6	4 549,7	525,3	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzente Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)									
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
264,7	2 804,1	0,6	5,1	3,1	63,5	156,4	113,3	3 146,1	Décembre 1951
295,7	3 063,9	0,2	1,3	3,1	62,9	160,8	118,7	3 410,9	Décembre 1952
311,3	3 284,1	0,5	0,1	3,1	72,4	168,1	122,8	3 651,1	Décembre 1953
311,3	3 339,4	0,2	2,2	3,1	57,2	170,5	123,7	3 696,3	Avril 1954
310,6	3 351,4	0,3	2,2	3,1	59,2	170,6	123,7	3 710,6	Mai "
310,6	3 382,8	1,2	0,1	3,1	74,9	170,7	124,0	3 756,8	Juin "
310,6	3 403,1	0,5	0,1	3,1	80,8	170,7	124,0	3 782,3	Juillet "
310,6	3 414,2	0,3	0,0	3,1	86,7	170,7	123,0	3 798,0	Août "
314,4	3 448,0	0,7	0,0	3,1	95,8	170,7	122,9	3 841,2	Septembre "
314,4	3 452,8	0,4	0,0	3,1	103,9	170,8	122,9	3 853,9	Octobre "
314,4	3 444,9	0,3	—	3,1	112,8	170,9	122,9	3 854,9	Novembre "
340,2	3 512,9	1,0	0,1	3,1	75,3	173,1	127,7	3 893,2	Décembre "
340,2	3 522,8	0,4	0,3	3,1	64,8	173,2	127,5	3 892,1	Janvier 1955
340,2	3 538,6	0,3	0,5	3,1	59,0	173,3	127,4	3 902,2	Février "
340,2	3 566,1	0,3	0,5	3,1	59,9	173,5	128,0	3 931,4	Mars "
340,2	3 564,8	0,4	0,5	3,1	60,1	173,5	128,2	3 930,6	Avril "
344,2	3 580,3	0,2	0,5	3,1	62,4	173,6	128,2	3 948,3	Mai "
Total 1—3 (52 banques)									
882,7	20 043,7	44,9	110,9	3,1	445,0	1 282,4	644,2	22 574,2	Décembre 1951
918,3	21 229,1	38,7	82,2	3,1	468,5	1 286,8	676,1	23 784,5	Décembre 1952
925,7	22 476,0	35,6	65,3	3,1	448,6	1 294,1	719,1	25 041,8	Décembre 1953
925,7	22 927,0	32,0	83,6	3,1	372,3	1 296,5	719,6	25 434,1	Avril 1954
924,6	22 962,4	28,3	75,8	3,1	386,9	1 296,6	720,2	25 473,3	Mai "
924,6	23 108,7	35,8	76,0	3,1	482,5	1 296,7	720,9	25 723,7	Juin "
924,6	23 187,2	29,2	73,8	3,1	497,9	1 296,7	720,9	25 808,8	Juillet "
924,6	23 271,8	27,0	64,1	3,1	511,4	1 296,7	719,9	25 894,0	Août "
928,4	23 351,5	28,3	54,5	3,1	576,7	1 296,7	719,8	26 030,6	Septembre "
928,4	23 289,8	28,1	53,9	3,1	591,1	1 296,8	719,8	25 982,6	Octobre "
953,4	23 351,6	30,6	62,0	3,1	631,9	1 296,9	719,8	26 095,9	Novembre "
977,2	23 625,0	39,3	73,2	3,1	508,8	1 299,1	758,7	26 307,2	Décembre "
977,2	23 728,4	30,8	79,2	3,1	461,5	1 314,2	762,2	26 379,4	Janvier 1955
977,2	23 762,5	31,1	76,6	3,1	436,4	1 324,3	764,1	26 398,1	Février "
1 002,2	23 839,2	33,2	68,9	3,1	435,4	1 324,5	765,3	26 469,6	Mars "
1 002,2	23 936,5	30,2	68,7	3,1	445,3	1 324,5	765,5	26 573,8	Avril "
1 036,2	24 129,5	32,6	62,1	3,1	449,2	1 324,6	765,9	26 767,0	Mai "

68

Passif
(suite)

Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken

in Millionen Franken

69

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co. Société anonyme Leu & Cie.		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Dezember 1954	März 1955	Dezember 1954	März 1955	Dezember 1954	März 1955
	2	3	4	5	6	7
Aktiven						
1. Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	32,8	24,5	280,7	285,9	292,2	271,1
2. Coupons	1,1	1,0	4,5	7,4	14,8	15,3
3. Bankdebitoren auf Sicht	34,1	34,3	236,3	213,8	294,4	268,2
4. Andere Bankdebitoren	1,3	4,5	102,9	83,0	58,8	81,1
5. Wechsel	28,2	31,7	471,4	519,2	578,5	627,7
6. Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	4,3	3,3	6,1	6,8	35,1	30,8
7. Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	8,7	9,7	160,1	160,8	259,5	252,4
8. Kontokorrentdebitoren mit Deckung	34,9	39,8	495,7	532,1	560,7	534,5
8a. davon gegen hypothekarische Deckung	9,8	12,4	176,8	183,4	156,2	153,0
9. Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	4,1	7,8	30,1	43,8	79,7	92,3
10. Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	13,3	11,8	130,0	109,1	157,0	171,8
10a. davon gegen hypothekarische Deckung	4,7	4,8	63,4	67,2	43,5	48,0
11. Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	3,2	4,2	14,1	14,0	61,1	67,8
12. Hypothekaranlagen	94,7	97,1	45,3	42,4	53,1	55,4
13. Wertschriften und dauernde Beteiligungen	36,1	36,5	167,2	161,3	522,4	505,9
14. Syndikatsbeteiligungen	0,5	0,5	0,5	0,5	—	—
15. Bankgebäude	—	—	12,0	12,0	10,0	10,0
16. Andere Liegenschaften	—	—	—	—	2,5	2,5
17. Sonstige Aktiven	1,7	4,0	9,8	5,7	5,2	20,4
18. Nicht einbezahltes Kapital	—	—	—	—	—	—
19. Bilanzsumme	299,0	310,3	2 166,7	2 197,4	2 984,8	3 006,8
Passiven						
1. Bankenkreditoren auf Sicht	32,8	33,9	216,1	213,0	364,2	364,2
2. Andere Bankenkreditoren	9,9	8,2	63,7	57,7	52,3	66,4
3. Verpflichtungen aus Reportgeschäften	2,5	0,2	—	—	—	—
4. Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	85,9	95,8	1 114,7	1 157,1	1 572,8	1 608,2
5. Kreditoren auf Zeit	29,4	32,1	160,2	137,5	212,2	189,6
6. Spareinlagen	9,7	10,8	—	—	—	—
7. Depositen- und Einlagehefte	24,4	25,1	254,1	257,4	214,1	219,5
8. Kassenobligationen und Kassenscheine	41,3	40,2	168,2	169,4	206,3	205,4
9. Obligationen-Anleihen	—	—	—	—	—	—
10. Pfandbriefdarlehen	20,0	20,0	—	—	—	—
11. Checks und kurzfristige Dispositionen	0,3	0,2	6,1	5,5	18,3	14,4
12. Tratten und Akzente	0,2	0,2	0,5	0,5	44,1	43,0
13. Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	—	—	—	—	—	—
14. Sonstige Passiven	12,3	13,3	28,3	32,5	65,4	61,0
15. Kapital	20,0	20,0	80,0	90,0	160,0	160,0
16. Reserven	10,5	10,5	74,8	76,8	75,1	75,1
17. Bilanzsumme	299,0	310,3	2 166,7	2 197,4	2 984,8	3 006,8

Bilans trimestriels des grandes banques suisses
en millions de francs

69

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1954	Mars 1955	Décembre 1954	Mars 1955	Décembre 1954	Mars 1955	
8	9	10	11	12	13	
345,5	248,0	78,4	69,8	1 029,6	899,3	Actif
6,8	3,9	2,3	3,1	29,1	30,7	1. Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
207,3	236,4	35,1	38,9	807,3	791,6	2. Coupons
191,0	233,9	9,8	11,7	363,8	414,2	3. Avoirs en banque à vue
433,4	405,0	154,8	160,9	1 666,3	1 744,5	4. Avoirs en banque à terme
—	—	1,1	1,8	46,8	42,5	5. Effets de change
215,8	178,6	101,1	104,5	745,2	705,8	6. Reports et avances à court terme
463,3	483,0	354,8	374,3	1 909,4	1 963,5	7. Comptes courants débiteurs en blanc
106,0	104,7	151,8	157,0	600,2	610,5	8. Comptes courants débiteurs gagés
99,5	117,0	8,5	8,3	221,9	268,8	8a. dont garantis par créances hypothécaires
295,1	305,2	70,5	72,0	665,9	669,7	9. Avances et prêts à terme fixe en blanc
206,2	210,8	33,3	33,6	351,1	364,2	10. Avances et prêts à terme fixe gagés
73,2	72,4	9,1	9,2	160,7	167,6	10a. dont garantis par hypothèque
54,8	54,8	558,2	569,9	806,1	819,6	11. Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public
319,8	331,6	86,5	99,8	1 132,0	1 135,1	12. Placements hypothécaires
5,8	4,4	—	0,1	6,8	5,5	13. Titres et participations permanentes
11,5	11,5	14,0	14,0	47,5	47,5	14. Participations syndicales
—	—	2,6	2,6	5,1	5,1	15. Immeubles à l'usage de la banque
12,9	7,7	13,3	0,9	42,9	38,7	16. Autres immeubles
—	—	—	—	—	—	17. Autres postes de l'actif
2 735,3	2 693,4	1 499,9	1 541,8	9 685,7	9 749,7	18. Capital non versé
						19. Total du bilan
						Passif
242,0	239,2	43,7	59,8	898,8	910,1	1. Engagements en banque à vue
139,1	112,3	29,7	13,2	294,7	257,8	2. Engagements en banque à terme
—	—	—	—	2,5	0,2	3. Engagements dérivant d'opérations de report
1 190,5	1 219,6	319,1	330,2	4 283,0	4 410,7	4. Comptes de chèques et comptes créanc. à vue
341,8	315,9	140,8	142,1	884,2	817,2	5. Créances à terme
—	—	403,8	412,4	413,3	423,2	6. Dépôts d'épargne
175,4	181,2	116,0	121,7	784,0	804,9	7. Livrets de dépôts
317,0	318,6	277,5	277,6	1 010,3	1 011,2	8. Obligations et bons de caisse
—	—	—	—	—	—	9. Emprunts par obligations
—	—	40,0	40,0	60,0	60,0	10. Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
10,3	9,7	0,9	1,0	35,9	30,8	11. Chèques et dispositions à court terme
22,4	18,5	3,8	3,5	71,0	65,7	12. Traités et acceptations
—	—	—	—	—	—	13. Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
71,7	53,3	27,8	23,4	205,3	183,5	14. Autres postes du passif
150,0	150,0	75,0	90,0	485,0	510,0	15. Capital
75,1	75,1	22,4	26,9	257,9	264,4	16. Réserves
2 735,3	2 693,4	1 499,9	1 541,8	9 685,7	9 749,7	17. Total du bilan

Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel
Situations de la Banque des Règlements Internationaux, Bâle
 In Millionen Goldfranken¹⁾ — en millions de francs or²⁾

70

Jahres- und Monats-ende	Or en lingots et monnayé	Encasse à la Banque et en compte courant dans d'autres banques	Fonds à vue placés à intérêts	Portefeuille réescomptable		Fonds à terme, avances et dépôts	Effets et placements divers		Fonds placés en Allemagne ³⁾	Autres actifs	Fin de l'année et de mois
				Effets de commerce et acceptations de banque	Bons du Trésor		Bons du Trésor	Placements divers			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1951	350,8	28,7	10,8	29,4	39,3	107,8	127,4	190,1	68,3	1,9	1951
1952	599,4	48,7	15,3	22,3	245,8	91,8	175,8	171,4	68,3	1,3	1952
1953	592,2	44,8	1,4	18,4	297,7	107,8	114,1	162,8	68,3	2,8	1953
1954											1954
März ..	609,1	59,2	1,8	14,2	301,2	182,8	110,8	162,1	68,3	2,7	Mars
Juni ..	558,1	51,1	1,5	21,8	153,2	374,3	233,9	305,8	68,3	8,8	Juin
Sept. ...	595,8	49,4	1,5	20,2	241,7	369,1	201,7	264,8	68,3	5,4	Sept.
Dez. ...	598,8	76,7	1,3	29,5	248,2	360,0	200,0	154,8	68,3	2,9	Déc.
1955											1955
März ..	625,7	72,5		41,8	290,9	225,5	197,8	194,5	68,3	1,2	Mars
Mai ...	632,8	91,4		41,7	341,9	209,2	176,4	205,7	68,3	1,0	Mai
Juni ..	703,2	49,5		39,2	328,0	69,2	149,0	215,7	68,3	1,5	Juin

	Capital versé	Ré-serves	Dépôts (monnaies)			Dépôts (or)	Divers ³⁾	Total du bilan	
			Banques Centrales pour leur compte	Banques Centrales pour le compte d'autres déposants	Autres déposants				
1951	125,0	20,3	393,7	47,8	37,0	208,3	122,1	954,1	1951
1952	125,0	20,3	640,3	0,3	45,9	480,0	127,8	1 439,5	1952
1953	125,0	20,5	652,1	0,2	46,1	431,7	134,1	1 409,7	1953
1954									1954
März ..	125,0	20,5	745,3	0,2	45,8	439,1	136,0	1 511,8	Mars
Juni ..	125,0	20,7	1 032,4	0,3	26,1	434,3	137,3	1 776,8	Juin
Sept. ...	125,0	20,7	1 079,4	0,3	24,3	430,8	136,5	1 817,5	Sept.
Dez. ...	125,0	20,7	991,8	0,3	26,9	436,0	139,3	1 740,1	Déc.
1955									1955
März ..	125,0	20,7	941,5		37,2	453,2	140,4	1 718,0	Mars
Mai ...	125,0	20,7	1 001,8		25,9	453,2	141,8	1 768,2	Mai
Juni ..	125,0	20,8	959,4		22,8	453,2	142,5	1 723,6	Juin

Exécution des accords de La Haye de 1930

Fonds placés en Allemagne		Dépôts à long terme	
Créances sur la Reichsbank et la Golddiskontbank; effets de la Golddiskontbank et de l'Administration des chemins de fer et bons de l'Administration des postes (échus)	221,0	Dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités ⁴⁾	152,8
Effets et bons du Trésor du Gouvernement allemand (échus)	76,3	Dépôt du Gouvernement allemand	76,3
	297,3	Fonds propres utilisés en exécution des accords ⁵⁾ ..	68,3
			297,3

¹⁾ Einheiten zu 0,29032258 Gramm Feingold. — Unités de 0,29032258 gramme d'or fin.

²⁾ Depuis mars 1950: Fonds propres utilisés en exécution des accords de La Haye de 1930 pour placements en Allemagne.

³⁾ Depuis mars 1947: Provision pour charges éventuelles et postes divers.

⁴⁾ Sur le total des dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités équivalant à 152 606 250 francs or, la Banque a reçu, de Gouvernements dont les dépôts s'élevaient à l'équivalent de 149 920 380 francs or, confirmation qu'ils ne pourront lui demander, au titre de tels dépôts, le transfert de montants supérieurs à ceux dont elle pourra elle-même obtenir le remboursement et le transfert par l'Allemagne dans les monnaies agréées par la Banque.

⁵⁾ Depuis février 1955: Espèces en caisse et avoirs bancaires à vue.

⁶⁾ Depuis février 1955: Banques Centrales.

Internationaler Währungsfonds — Fonds monétaire international

71

Bilanzpositionen — Postes du bilan	31. Mai 31 Mai 1947	30. April 30 Avril 1952	30. April 30 Avril 1953	30. April 30 Avril 1954	31. Januar 31 Janvier 1955
	in Millionen U. S. Dollar — en millions de dollars U. S.				
1	2	3	4	5	6
Aktiven — Actif					
Gold (zu 35 U. S. Dollar die Unze fein) Or (à 35 dollars U. S. l'once de fin)	1 333,4	1 531,6	1 692,6	1 718,5	1 743,8
Guthaben bei Depositenstellen Disponibilités chez les dépositaires	812,9	803,4	815,8	856,6	867,4
Wertpapiere der Mitgliedstaaten (unübertragbar, unverzinslich, bei Sicht zum Nennwert rückzahlbar) Titres des Etats-membres (non négociables, non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale)	4 372,3	4 939,8	5 162,7	5 375,9	5 434,9
Ausstehende Nachzahlungen infolge Paritätsänderungen . . . A recevoir du fait des rajustements monétaires	—	—	—	—	0,9
Ausstehendes Kapital der Mitgliedstaaten Souscriptions à recevoir des Etats-membres	1 201,6	870,8	1 056,7	888,8	797,7
Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	0,1	1,0	1,1	1,0	0,8
Total	7 720,3	8 146,6	8 728,9	8 840,8	8 843,7
Passiven — Passif					
Genehmigtes Kapital der Mitgliedstaaten Souscriptions autorisées des Etats-membres	7 721,5	8 153,5	8 736,5	8 848,5	8 728,0
Abzüglich Ausgabenüberschuss seit der Gründung Moins: frais excédent le revenu, depuis le début	1,4	7,2	8,0	8,0	9,7
Nettokapital Capital net	7 720,1	8 146,3	8 728,5	8 840,5	8 718,3
Reserven und sonstige Passiven Réserves et autres postes du passif	0,1	0,3	0,4	0,3	125,4
Total	7 720,3	8 146,6	8 728,9	8 840,8	8 843,7

 Verkehr einiger Mitglieder — Relations de quelques Etats-membres
 in Millionen U. S. Dollar — en millions de dollars U. S.

Land — Pays	Einbezahlte Beteiligungen Souscriptions versées		Transaktionen Transactions		Guthaben des Fonds Avoirs du Fonds	
	Gold Or	Mitgliedwährung Monnaie nationale	Verkäufe an den Fonds Ventes au Fonds	Übrige Zahlungen an den Fonds Autres paiements au Fonds	Bestand 31. März 1955 Montants au 31 mars 1955	Zunahmen seit 1. März 47 Augmentat. depuis le 1er mars 1947
7	8	9	10	11	12	13
Australien — Australie	8,4	191,6	8,0	— 0,0	199,6	199,6
Belgien — Belgique	56,3	168,7	0,0	— 0,0	168,7	—
Brasilien — Brésil	37,5	112,5	65,5	— 0,0	178,0	178,0
Dänemark — Danemark	5,9	62,1	— 0,8	0,0	61,3	— 1,2
Frankreich — France	108,1	416,9	105,0	— 0,2	521,7	76,3
Grossbritannien — Grande-Bretagne	236,3	1 063,7	— 3,7	3,5	1 063,5	— 26,0
Indien — Inde	27,5	372,5	27,6	— 0,1	400,0	27,5
Kanada — Canada	75,0	225,0	—	— 0,0	225,0	—
Niederlande — Pays-Bas	68,7	206,3	0,0	— 0,0	206,3	—
Pakistan	3,5	96,5	—	— 0,0	96,5	96,5
Schweden — Suède	17,0	83,0	— 8,0	— 0,0	75,0	75,0
Südafrikanische Union — Union Sud-Africaine	25,0	75,0	0,0	— 0,0	75,0	—
Vereinigte Staaten — Etats-Unis	687,5	2 062,5	— 419,0	— 34,7	1 608,8	— 453,0
Übrige Mitglieder — Autres Etats-membres	250,0	1 187,4	104,9	— 0,1	1 292,2	990,4
Total	1 606,7	6 323,7	— 120,5	— 31,6	6 171,6	1 163,1

Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft
Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement

72

Bilanzpositionen — Postes du bilan	31. Dezember 1954 31 Décembre 1954	31. März 1955 31 Mars 1955
	In Millionen Dollar — en millions de dollars	
1	2	3
Aktiven — Actif		
Guthaben bei Banken und anderen Depositären Créances sur banques et autres dépositaires		
In Währungen der Mitgliedstaaten — En monnaies des Etats-membres .	117,0	146,3
In Währungen von Nicht-Mitgliedstaaten — En monnaies des Etats non membres	8,9	8,3
	125,9	154,6
Anlagepapiere Titres de placement		
Obligationen der Regierung der Vereinigten Staaten	408,4	397,2
Obligations du gouvernement des Etats-Unis		
Obligationen der Regierung von Kanada	23,5	23,5
Obligations du gouvernement du Canada		
Obligationen der Regierung von Grossbritannien	13,0	13,4
Obligations du gouvernement britannique		
Schweizerische Bundesobligationen	4,6	4,6
Obligations de la Confédération suisse		
Aufgelaufene Zinsen — Intérêts courus	7,0	7,7
	456,5	446,4
Auf Rechnung des gezeichneten Kapitals ausstehende Beträge A recevoir sur le capital souscrit		
In Dollar der Vereinigten Staaten — En dollars des Etats-Unis	2,8	2,8
In andern Mitgliedwährungen ¹⁾ — En monnaies des autres Etats-membres ¹⁾ nicht übertragbare, unverzinsliche Sicht-Schuldscheine	848,0	838,1
bons à vue, non négociables, ne portant pas intérêt	850,8	840,9
Ausstehende Darlehen im Besitze der Bank	1 738,3	1 694,4
Prêts en cours détenus par la Banque		
Aufgelaufene Zinsen und Gebühren	11,8	13,4
Intérêts courus et commissions		
Andere Aktiven und Debitoren	11,7	7,5
Autres actifs et montants à recevoir		
Anlagen des Spezial-Reservefonds ²⁾	55,8	58,9
Fonds de la réserve spéciale ²⁾		
Anlagen des Personal-Pensionsfonds	3,1	3,3
Placements du fonds de retraite du personnel		
Total . . .	3 253,7	3 219,4
Passiven — Passif		
Buchschulden und aufgelaufene Verpflichtungen	9,4	10,0
Comptes à payer et frais courus		
Nicht ausbezahlte Darlehensverpflichtungen	419,6	386,3
Solde non versé sur prêts		
Konsolidierte Schuld ³⁾	849,4	838,0
Dettes consolidées ³⁾		
Spezialreserve ²⁾	55,8	58,9
Réserve spéciale ²⁾		
Ordentliche Reserve	109,1	115,4
Réserve générale		
Reserve für Personal-Pensionsfonds	3,1	3,3
Réserve pour retraite du personnel		
Sonstige Passiven — Divers	1,9	1,9
Kapital — Capital		
Aktienkapital — Capital social autorisé	9 028,0	9 028,0
Abzüglich nicht einbezahltes Aktienkapital — A déduire la partie non appelée des souscriptions	7 222,4	7 222,4
	1 805,6	1 805,6
Total . . .	3 253,7	3 219,4

¹⁾ Gemäss Artikel V, Alinea 12 des Abkommens. — Selon l'article V, alinéa 12 de l'accord.

²⁾ Art. IV, Al. 6.

³⁾ Davon Obligationen in Schweizerfranken 60,2 Mio Dollar am 31. Dezember 1954 und 59,3 Mio Dollar am 31. März 1955.
Dont 60,2 millions de dollars le 31 décembre 1954 et 59,3 millions de dollars le 31 mars 1955 d'obligations suisses.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Belgische Nationalbank	Or	Avoirs sur l'étranger	Créances sur l'étranger dans le cadre d'accords de paiements	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Effets publics	Créance consoi-dée sur l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Engagements envers l'étranger dans le cadre d'accords de paiement	Pro- vision spéciale pour avances U.E.P.	Banque Nationale de Belgique
									Total	dont aide américaine ¹⁾			
in Millionen belgischen Franken — en millions de francs belges													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	17 140	4 608	—	1 071	203	—	—	21 989	2 770	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	31 383	3 684	—	1 552	217	—	—	70 376	3 444	—	—	—	„ 1945
„ 1952	35 295	1 340	17 014	6 710	385	6 708	34 763	97 190	3 507	1 341	2 038	3 844	„ 1952
„ 1953	38 787	902	14 739	5 379	767	8 873	34 660	100 976	2 797	193	1 209	2 794	„ 1953
„ 1954	38 911	3 419	9 953	6 642	314	8 812	34 660	100 826	3 035	88	573	—	„ 1954
1955													1955
Januar	39 044	4 073	10 057	6 471	331	7 539	34 660	100 571	2 704	93	604	—	Janvier
Februar	39 834	4 034	9 832	5 575	240	8 722	34 660	101 265	2 741	96	549	—	Février
März	41 203	2 753	10 780	7 135	785	7 994	34 660	104 039	2 449	96	820	—	Mars
April	41 938	3 004	10 802	5 616	273	8 823	34 660	103 811	1 918	96	1 405	—	Avril
Mai	42 390	2 240	10 571	6 883	513	6 657	34 660	103 096	1 652	76	946	—	Mai
Juni	41 936	1 799	10 128	8 286	970	8 639	34 660	105 269	2 270	68	762	—	Juin

¹⁾ Contre-valeur de l'aide américaine exprimée en monnaie nationale (1948—déc. 1950 aide Marshall; janv. 1951—août 1953 Mutual Security Agency; dès sept. 1953 Foreign Operations Administration).

Dänische Nationalbank	En-casse or	Corres-pondants à l'étran-ger, Effets sur l'é-tranger	Avances et escom-ptes	Débi-teurs divers	Ministère des finances ¹⁾		Compte de règle-ment de l'Etat	Obliga-tions et actions	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue Com-ptes courants	Minis-tère des finances	Corres-pondants à l'étranger	Banque nationale de Danemark
					a	b							
In Millionen Kronen — en millions de couronnes													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	118	112	193	55	60	—	—	148	441	142	—	28	Fin 1938
„ 1945	83	95	74	94	—	—	7 611	88	1 561	3 621	2 737	13	„ 1945
„ 1952	69	765	134	49	153	97	3 348	442	1 966	1 014	1 497	431	„ 1952
„ 1953	69	937	199	88	—	80	3 245	482	2 118	868	1 317	606	„ 1953
„ 1954	68	776	397	47	329	55	3 161	492	2 145	718	1 273	948	„ 1954
1955													1955
Januar	68	763	266	45	289	55	3 147	479	2 025	633	1 283	921	Janvier
Februar	68	693	173	49	517	55	3 147	475	1 983	699	1 297	946	Février
März	68	693	239	27	388	55	3 144	474	1 973	631	1 298	999	Mars
April	68	705	241	21	502	55	3 144	473	1 986	696	1 300	1 036	Avril
Mai	68	661	208	27	698	55	3 144	475	1 973	794	1 314	1 062	Mai
Juni	68	634	262	40	604	55	3 125	475	2 010	641	1 324	1 090	Juin

¹⁾ a = poste régulier. b = comptes spéciaux.

Bank deutscher Länder ¹⁾	Gold ²⁾	Auslands-geschäft	Inlands-wechsel	Schatz-wechsel, Lombard-forderungen und Vor-schüsse	Wert-paplere	Aus-gleichsfor-derungen und unver-zinsliche Schuldver-schreib.	Noten-umlauf ³⁾	Einlagen		Verbind-lichkeiten aus dem Auslands-geschäft	Banque des Etats allemands ¹⁾
								ins-gesamt	davon Kredit-institute		
In Millionen Deutsche Mark — en millions de DM											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
7. 9. 1948 ⁴⁾	—	1 287	176	221	7 307		4 898 ⁵⁾	3 399	1 445	805	7. 9. 1948 ⁴⁾
Ende 1952	587	4 340	3 360	949	248	7 237	10 509	4 999	2 990	351	Fin 1952
„ 1953	1 368	6 965	2 786	684	124	5 642	11 547	4 842	3 311	221	„ 1953
„ 1954	2 630	8 635	2 850	630	91	3 985	12 350	5 356	3 959	386	„ 1954
1955											1955
Januar	2 730	8 709	1 773	234	95	3 500	12 180	3 950	2 600	427	Janvier
Februar	2 941	8 610	1 806	306	92	3 581	12 282	4 150	2 783	466	Février
März	2 998	8 610	2 050	445	89	4 083	12 477	4 857	3 094	471	Mars
April	3 033	8 606	1 492	212	84	4 401	12 642	4 239	2 890	462	Avril
Mai	3 106	8 723	1 540	340	70	3 966	12 686	4 251	2 784	414	Mai
Juni											Juin

¹⁾ Zusammengefasster Ausweis der Bank deutscher Länder und der Zentralbanken. ²⁾ Unter Kontrolle der Hohen Kommission. ³⁾ Selt 30. März 1949 werden auch die in Westberlin in Umlauf gesetzten DM-Noten ausgewiesen. ⁴⁾ Erste Ausweisveröffentlichung. ⁵⁾ Zahlungsmittelumlauf.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von England	Issue Department				Banking Department							Bank of England
	Gold Coin and Bullion 1)	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes in circulation	Notes, Coin	Government Securities	Other Securities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account 2)	Bankers Deposits	Other Deposits	
In Millionen Pfund — en millions de livres sterling												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	326,4	218,6	230,0	504,7	52,5	69,2	50,0	15,9	—	101,0	36,8	Fin 1938
„ 1945	0,2	1 388,3	1 400,0	1 379,9	20,7	313,5	21,9	5,3	—	274,5	58,5	„ 1945
„ 1952	0,4	1 560,8	1 575,0	1 525,5	51,3	355,4	26,9	10,0	24,3	302,8	78,5	„ 1952
„ 1953	0,4	1 660,7	1 675,0	1 616,9	57,8	316,8	26,4	14,9	7,2	290,2	70,4	„ 1953
„ 1954	0,4	1 760,2	1 775,0	1 751,7	26,0	335,8	23,7	15,4	9,6	276,1	66,3	„ 1954
1955												
Januar . . .	0,4	1 710,2	1 725,0	1 664,9	62,8	283,0	31,4	16,3	4,7	251,9	85,9	Janvier
Februar . . .	0,4	1 710,2	1 725,0	1 658,9	68,8	233,3	67,2	11,3	4,7	271,1	63,7	Février
März	0,4	1 710,2	1 725,0	1 696,3	31,5	312,7	32,3	11,7	4,1	275,7	66,4	Mars
April	0,4	1 735,2	1 750,0	1 731,5	21,3	305,4	31,9	18,6	4,6	253,9	63,6	Avril
Mai	0,4	1 760,3	1 775,0	1 752,2	25,8	293,2	25,8	13,7	6,9	240,5	65,6	Mai
Juni	0,4	1 810,3	1 825,0	1 782,7	45,1	285,5	21,8	14,2	0,5	246,6	72,9	Juin

1) Le 6 septembre 1939 l'encasse-or a été transféré au fonds d'égalisation des changes.

2) Contre-valeur des marchandises reçues par la Grande-Bretagne au titre du plan de reconstruction européenne.

Bank von Finnland	Encaisse or	Avoirs sur l'étran- ger	Effets privés sur la Finlande	Crédits à l'Etat	Obligations finlan- daises	Obligations étran- gères	Billets en cir- culation	Comptes courants	Corres- pondants à l'étranger	F. M. I. et B. I. R. D. 1)	Dettes à l'étran- ger	Banque de Finlande
In Millionen Finnmark — en millions de marcs finlandais												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	1 128	2 372	1 042	306	162	2 086	1 093	29	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	387	1 365	22 282	336	273	13 598	2 834	141	—	—	—	„ 1945
„ 1952	5 863	18 753	31 895	14 739	854	307	46 153	3 408	4 323	2 697	2 573	„ 1952
„ 1953	5 862	29 871	22 080	21 662	1 978	260	45 019	11 225	3 022	3 387	5 716	„ 1953
„ 1954	6 934	37 019	20 405	21 662	1 984	263	47 902	18 645	908	2 350	6 507	„ 1954
1955												
Januar . . .	6 909	38 194	13 449	21 662	1 969	208	44 764	17 748	812	1 660	6 574	Janvier
Februar . . .	6 909	41 144	13 781	21 662	1 964	212	48 151	18 728	802	1 660	6 489	Février
März	6 909	42 309	15 454	21 660	1 942	211	48 746	19 510	778	1 660	6 538	Mars
April	6 891	41 698	18 637	21 660	1 882	213	49 713	16 397	1 471	1 660	6 803	Avril
Mai	6 882	40 444	20 665	21 660	1 875	225	51 344	13 845	1 166	1 660	6 933	Mai
Juni	6 882	38 072	24 140	21 660	1 863	227	49 584	15 219	1 512	1 660	7 014	Juin

1) Fonds monétaire international et Banque internationale pour la reconstruction et le développement.

Bank von Frankreich	Encas- se or	Dispon- ibilités à vue à l'étranger et avoirs à l'U.E.P.	Porte- feuille d'es- compte	Effets négo- ciables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Prêts sans intérêts, avances provisoires et pour frais d'occu- pation à l'Etat		Billets en cir- culation	Comptes courants créditeurs		Banque de France	
						Total	dont avances pro- visoi- res diverses ¹⁾		Total	dont compte des accords de coopéra- tion éco- nomique		compte des banques et institutions financières françaises et étrangères
In Millionen französischen Franken — en millions de francs français												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	87 265	799	9 698	1 892	4 055	30 627	20 627	110 935	30 657	—	—	Fin 1938
„ 1945	129 817	67	25 853	17 980	4 764	436 000	—	570 006	69 804	—	—	„ 1945
„ 1952	200 187	30 832	994 738	274 003	34 969	648 000	172 000	2123 514	138 650	897	76 449	„ 1952
„ 1953	201 282	15 189	952 900	292 465	29 562	876 000	400 000	2310 452	144 905	2 061	81 388	„ 1953
„ 1954	201 282	57 102	1179 296	236 765	27 164	808 800	332 800	2538 455	157 919	3 744	78 835	„ 1954
1955												
Januar . . .	201 282	60 312	1110 161	226 244	23 730	778 400	302 400	2472 650	129 791	3 733	53 909	Janvier
Februar . . .	201 282	66 523	1102 942	172 750	21 672	803 800	327 800	2482 667	121 897	137	49 946	Février
März	201 282	86 301	1171 537	160 613	29 185	783 600	307 600	2583 654	122 750	7 351	47 537	Mars
April	201 282	121 823	1142 049	200 233	25 890	732 900	256 900	2544 115	139 905	11 302	50 956	Avril
Mai	201 282	152 916	1055 155	210 448	20 654	771 100	295 100	2523 444	140 870	11 120	49 126	Mai
Juni	201 282	183 725	1071 301	245 543	37 816	765 600	289 600	2629 933	138 658	11 713	53 985	Juin

1) Avances provisoires, avances spéciales.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Griechenland	Gold und Devlisen	Wechsel	Vorschüsse		Noten in Umlauf	Kontokorrent und Depositen			Verpflich- tungen in ausländ. Währung	Banque de Grèce	
			an den Staat	übrige		Staat					
						Total	(davon amerika- nische Hilfe 1)	Banken			andere
in Millionen Drachmen — en millions de drachmes											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 824	742	5 626	2 473	7 239	466	—	963	8 072	261	Fin 1938
„ 1945	1 440 449	738	84 874	29 060	104 083	23 156	—	1 408	8 344	252 531	„ 1945
„ 1952	2 385 008	123 461	9 106 574	3 477 064	2 475 923	8218 484	7 446 362	325 698	1694 725	717 765	„ 1952
„ 1953	6 815 741	193 349	8 389 454	3 602 779	3 503 006	8168 886	6 931 187	390 465	2195 124	1771 499	„ 1953
„ 1954	6 729 569	133 344	8 744 655	4 470 557	3 887 824	8416 535	7 094 202	455 108	2881 099	1780 226	„ 1954
1955											
Januar . . .	7 589 203	126 816	8 859 252	4 341 160	3 709 594	8572 084	7 287 876	508 374	2927 306	2401 527	Janvier
Februar . . .	7 655 843	128 530	8 932 422	4 368 373	3 701 214	8446 217	7 287 876	409 043	3302 450	2255 669	Février
März	7 314 998	179 596	8 577 409	4 434 670	3 773 401	8208 296	7 046 915	488 407	3236 675	2020 033	Mars
April	7 218 656	129 702	8 744 749	4 567 954	4 044 758	8402 748	7 289 299	466 399	3091 563	1856 130	Avril
Mai	7 246 673	119 335	8 469 591	4 687 652	3 865 991	8318 514	7 289 299	463 720	3100 259	1905 995	Mai
Juni . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Gegenwertkonto in Inlandwährung ausgedrückt (1948 - Dez. 1950: Marshallkredite; Jan. 1951 - Aug. 1953: Mutual Security Agency; seit Sept. 1953: Foreign Operations Administration).

Bank von Italien	Encaisse or	Devlisen	Débiteurs divers 1)	Porte- feuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances diverses au Trésor 2)	Circu- lation bancaire 3)	Dépôts libres	Dépôts bloqués	Comptes du Trésor 4)	Banque d'Italie
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 674	—	1 397	3 704	3 687	3 769	18 955	816	340	850	Fin 1938
„ 1945	463	—	12 397	9 746	5 443	515 436	382 050	46 865	124 170	20 505	„ 1945
„ 1952	4 224	42 826	728 482	206 187	122 360	834 386	1 381 454	59 504	360 186	37 643	„ 1952
„ 1953	4 224	62 959	684 697	263 706	112 496	882 316	1 449 343	52 167	389 930	6 697	„ 1953
„ 1954	4 227	72 482	695 102	326 841	91 923	1 024 337	1 538 378	62 528	448 337	37 177	„ 1954
1955											
Januar . . .	4 227	74 290	697 963	313 607	82 412	1 002 661	1 444 320	38 929	512 565	41 954	Janvier
Februar . . .	4 227	73 629	710 630	307 292	127 337	954 169	1 435 460	43 180	513 732	43 301	Février
März	4 227	69 433	694 436	283 092	95 318	1 020 715	1 433 949	45 800	501 946	47 951	Mars
April	4 227	66 292	687 977	270 067	122 871	976 098	1 421 837	46 936	483 119	50 014	Avril
Mai . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Principalement avances de la Banque à l'Office italien des changes. 2) Y compris les titres de l'Etat.
3) Pour 1945 y compris Am-lires. 4) Y compris l'aide internationale.

Niederländische Bank	Encaisse or	Disponi- bilités à l'étran- ger	Avances sur nantisse- ment	Dette de l'Etat 1)	Créances en florins pro- venant d'ac- cords de paiements 2)	Billets en circu- lation	Comptes-courants créditeurs					Crédit- eurs en devises étran- gères	Banque néerlandaise
							Total	dont					
								Etat	aide améri- caine 3)	Banques néerlan- daises	avoirs résultant d'accords de paie- ments 4)		
in Millionen Gulden — en millions de florins													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	1 461	4	308	—	—	991	838	137	—	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	713	4 539	167	—	—	1 713	3 343	2 387	—	—	—	—	„ 1945
„ 1952	2 061	1 532	58	1 451	372	3 157	2 325	888	1 155	30	39	35	„ 1952
„ 1953	2 792	1 609	35	1 217	214	3 360	2 417	736	1 002	435	78	99	„ 1953
„ 1954	3 015	1 562	57	728	247	3 608	1 896	626	650	487	42	111	„ 1954
1955													
Januar . . .	3 015	1 689	30	685	221	3 567	1 937	441	653	640	32	131	Janvier
Februar . . .	3 015	1 578	51	685	200	3 611	1 802	616	653	394	48	113	Février
März	3 023	1 589	28	801	207	3 556	2 001	583	653	584	94	100	Mars
April	3 030	1 574	45	801	201	3 580	1 989	735	610	509	53	93	Avril
Mai	3 046	1 569	57	801	211	3 748	1 864	647	612	473	52	92	Mai
Juni	3 046	1 589	31	801	202	3 666	1 935	629	612	558	59	85	Juin

1) Selon la convention du 26 février 1947. 2) Jusqu'à fin 1950 créances en florins sur les banques d'émission étrangères et institutions similaires. Ce poste, ainsi que le compte correspondant du passif (col. 12) reflète les opérations résultant d'accords monétaires qui prévoient des paiements réciproques en florins. 3) Contre-valeur de l'aide américaine exprimée en monnaie nationale (1948—déc. 1950 aide Marshall; janv. 1951—août 1953 Mutual Security Agency; dès sept. 1953 Foreign Operations Administration). 4) Voir remarque 2.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Norwegen	Gold	Auslandsguthaben		Okkupationskonto	Inländ. Wert-schriften	Lombard- und Diskont-vor-schüsse	Noten-umlauf	Depositen		Verbind-lichkeiten gegenüb. ausländ. Banken	Verbind-lichkeiten gegen-über E. Z. U.	Banque de Norvège
		Total	davon kurz-fristige					Staat u. andere öffentl. Konti	Inländ. Banken			
in Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	153	270	191	—	111	112	477	131		—	—	Fin 1938
„ 1946	240	918	641	8 108	84	81	1 933	4 432	742	—	—	„ 1946
„ 1952	185	778	639	5 546	45	58	2 910	2 337	731	194	60	„ 1952
„ 1953	185	719	600	5 546	127	74	3 122	1 792	721	135	505	„ 1953
„ 1954	185	685	548	5 546	36	54	3 315	1 404	557	136	673	„ 1954
1955												1955
Januar . . .	185	585	448	5 546	32	52	3 128	1 441	543	162	703	Janvier
Februar . . .	185	505	369	5 546	44	55	3 082	1 410	640	79	731	Février
März	185	483	307	5 546	82	60	3 124	1 367	628	105	738	Mars
April	185	604	425	5 546	72	68	3 093	1 736	454	51	764	Avril
Mai	185	659	349	5 546	83	102	3 065	1 917	449	47	754	Mai
Juni	185	734	425	5 546	111	97	3 162	1 869	437	136	746	Juin

Oester-reichische Nationalbank	Gold	Devisen und Valuten	Eskonti-erte Wechsel ¹⁾	Bundes-schatz-scheine ²⁾		Darlehen gegen Hand-pfand	Forde-rung gegen den Bundes-schatz	Forderung gegen den Bundes-schatz wegen Währungs-fonds und Weltbank	Noten-umlauf	Sofort fällige Verbind-lichkeiten	Zeitlich gesperrte Verbind-lichkeiten	Banque nationale d'Autriche
				a	b							
in Millionen Schilling — en millions de schellings												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Febr. 1938	243	177	186	—	—	1	612	—	593	267	—	Févr. 1938
Ende 1946	0,1	17	0	—	—	0	12 547	—	5 656	2 898	4 015	Fin 1946
„ 1952	98	2 162	5 994	611	1 118	33	1 782	—	9 048	985	1 770	„ 1952
„ 1953	101	6 956	5 329	518	75	12	1 783	—	10 474	2 312	2 004	„ 1953
„ 1954	556	9 113	5 244	28	74	0	1 774	352	12 252	3 189	1 716	„ 1954
1955												1955
Januar . . .	556	8 929	5 129	28	—	0	1 774	352	11 904	3 158	1 730	Janvier
Februar . . .	556	8 883	5 109	28	—	0	1 774	352	12 028	2 976	1 723	Février
März	556	8 777	5 146	24	—	0	1 774	352	12 062	2 898	1 695	Mars
April	556	8 460	5 184	24	—	0	1 762	352	12 145	2 535	1 683	Avril
Mai	556	8 305	5 239	24	50	0	1 761	352	12 226	2 425	1 660	Mai
Juni	556	8 242	5 651	22	52	0	1 761	352	12 575	2 454	1 628	Juin

¹⁾ Inbegriffen Aufbaukredite (Juni 1955: 4820 Mill. Schilling).

²⁾ a = Rediskont. b = von der Regierung zur Deckung des Zahlungsmittelbedarfs der Besatzungsmächte eingereicht.

Bank von Portugal	En-casse or ¹⁾	Disponi-bilités en devises étrangè-res	Autres disponi-bilités en or et diverses monnaies	Divers titres	Porte-feuille com-mercial	Dette de l'Etat	Billets en circu-lation	Autres engagements en escudos à vue			En-gage-ments en devises étrangè-res	Banque du Portugal
								Total	dont banques	dont Trésor public ²⁾		
in Millionen Escudos — en millions d'Escudos												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	919	697	158	118	487	1 038	2 279	1 071	645	354	179	Fin 1938
„ 1945	1 422	7 096	9 797	408	298	1 020	8 166	11 124	7 985	2 733	247	„ 1945
„ 1952	4 547	4 572	7 082	490	919	1 003	9 528	7 529	5 821	1 418	25	„ 1952
„ 1953	5 069	5 097	7 528	492	718	1 000	9 842	8 705	7 033	1 375	28	„ 1953
„ 1954	5 601	5 613	7 627	486	966	998	10 513	9 653	7 581	1 643	12	„ 1954
1955												1955
Januar . . .	5 551	5 574	7 661	480	820	995	10 000	9 911	7 675	1 858	22	Janvier
Februar . . .	5 584	5 598	7 654	480	832	995	10 068	9 901	7 750	1 681	14	Février
März . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

¹⁾ Dès avril 1946: or en lingots et monnayé. ²⁾ Dès le 2 nov. 1949: compte courant et accords internationaux de coopération économique.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Schwedische Reichsbank	Or	Avoirs sur l'étranger ¹⁾	Titres d'Etat	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes-courants			Dépôts à terme	Comptes-courants de banques étrang.	Compte d'ajustement des changes	Banque de Suède
						total	dont avoirs de l'Etat	dont banques				
In Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	591	834	102	50	1 061	849	418	428	—	84	—	Fin 1938
„ 1945	2 024	856	1 488	32	2 781	953	831	80	301	98	—	„ 1945
„ 1952	954	1 351	3 240	321	4 577	1 029	449	558	186	—	182	„ 1952
„ 1953	1 130	1 492	2 786	357	4 835	545	363	180	208	—	235	„ 1953
„ 1954	1 370	1 105	3 267	99	5 087	441	289	150	98	—	302	„ 1954
1955												1955
Januar . . .	1 370	1 040	2 997	30	4 855	265	123	137	98	—	303	Janvier
Februar . . .	1 370	973	2 953	59	4 793	247	144	101	99	—	303	Février
März . . .	1 370	924	2 777	203	4 756	225	129	93	98	—	303	Mars
April . . .	1 335	860	2 939	252	4 857	205	100	101	98	—	339	Avril
Mai . . .	1 361	849	2 783	327	4 792	207	105	99	97	—	339	Mai
Juni . . .	1 365	916	2 859	442	4 924	330	183	142	96	—	339	Juin

¹⁾ Y compris le poste "other foreign assets".

Bank von Spanien	Encaisse or	Encaisse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (loi du 13 mars 1942)	Trésor public	Billets en circulation	Comptes-courants	Trésor public	Banque d'Espagne
i	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1945	1 210	597	4 192	450	4 190	10 905	18 961	3 324	538	Fin 1945
„ 1952	563	369	25 085	408	14 565	254	38 493	4 658	1 294	„ 1952
„ 1953	596	336	26 185	416	14 479	247	38 758	4 113	2 808	„ 1953
„ 1954	613	323	29 360	421	14 372	288	42 954	3 549	3 636	„ 1954
1955										1955
Januar . . .	613	323	28 522	424	14 371	808	41 206	3 214	5 353	Janvier
Februar . . .	613	323	27 638	424	14 368	1 043	41 591	3 353	4 859	Février
März . . .	615	323	27 332	424	14 365	1 193	41 986	3 308	4 392	Mars
April . . .	615	323	27 652	424	14 365	1 180	42 297	3 562	3 947	Avril
Mai . . .	615	323	27 414	424	14 365	1 214	42 093	3 610	3 403	Mai
Juni . . .										Juin

Zentralbank der Türkischen Republik	Or ¹⁾	Débiteurs en devises	Effets ²⁾	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Exigibilités en or	Exigibilités en devises	Banque centrale de la République de Turquie
					sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme					
in Millionen türkischen Pfund — en millions de livres turques											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	37	7	240	49	8	—	205	25	—	22	Fin 1938
„ 1945	301	59	658	48	5	206	882	203	—	29	„ 1945
„ 1952	402	132	1 757	26	28	—	1 238	272	153	545	„ 1952
„ 1953	402	197	1 990	25	52	—	1 414	418	153	428	„ 1953
„ 1954	402	172	2 568	30	124	29	1 474	755	154	584	„ 1954
1955											1955
Januar . . .	402	207	2 632	30	129	28	1 526	723	154	678	Janvier
Februar . . .	402	200	2 691	30	122	29	1 566	674	154	686	Février
März . . .	402	198	2 765	30	125	8	1 575	716	154	685	Mars
April . . .	402	184	2 795	30	140	29	1 608	697	154	676	Avril
Mai . . .	402	179	2 131	29	125	165	1 602	672	154	719	Mai
Juni . . .	402	177	2 162	30	124	209	1 625	677	154	758	Juin

¹⁾ 1 kg d'or fin = 3 150,7 l. t.

²⁾ Bons du Trésor et effets de commerce et agricoles.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Zentralbank der Argentinischen Republik	Or		Devises et correspondants à l'étranger	Titres nationaux	Avances, prêts et rées-comptes ¹⁾	Circulation monétaire totale ²⁾	Correspondants étrangers/devises	Engagements à vue ³⁾	Bons hypothécaires B.C.R.A.	Dépôts à la charge du B.C.R.A. en d'autres établissements ¹⁾	Banque centrale de la République argentine
	en Argentine	à l'étranger									
in Millionen Pesos — en millions de Pesos											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	1 224	71		545	—	1 118	—	432	—	—	Fin 1938
„ 1945	1 223	3 451		950	—	2 830	85	2 403	—	—	„ 1945
„ 1952	906	1 706		2 127	49 073	21 270	1 529	786	366	27 276	„ 1952
„ 1953	1 623	2 232		3 907	57 844	26 496	770	456	507	34 304	„ 1953
„ 1954	1 623	2 345		4 004	69 533	31 589	955	379	746	40 260	„ 1954
1955											1955
Januar . . .	1 623	2 205		3 997	69 316	31 328	948	404	771	40 648	Janvier
Februar . . .	1 623	2 151		3 987	71 123	31 526	954	442	790	41 836	Février
März	1 623	2 136		4 057	72 770	31 489	941	543	804	43 340	Mars
April	1 623	2 001		4 067	74 129	31 302	868	635	822	44 394	Avril
Mai	1 623	1 945		4 067	74 490	31 419	876	664	827	44 436	Mai
Juni											Juin

1) Dès le 24 avril 1946, tous les dépôts bancaires du pays sont transférés à la Banque centrale de la République argentine et sont garantis.
 2) Dès le 24 mai 1946, la Banque est responsable de toute la monnaie subsidiaire; jusqu'au 24 mai 1946, billets en circulation seulement.
 3) Jusqu'en novembre 1948, comptes-courants.

Bank von Kanada	Devises et titres étrangers ¹⁾	Titres émis ou garantis par l'Etat			Avances aux banques et investissements à l'IDB ²⁾	Billets en circulation	Dépôts			Engagements en monnaies étrangères	Banque du Canada
		Bons du Trésor	autres titres				du Gouvernement	des Banques à Charte	autres		
			à deux ans de terme et moins	à plus de deux ans de terme							
in Millionen kanadischen Dollars — en millions de dollars canadiens											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	214	65	76	41	—	175	17	201	3	—	Fin 1938
„ 1945	157	181	973	688	10	1 129	153	521	30	157	„ 1945
„ 1952	85	283	1 177	767	31	1 561	16	627	45	83	„ 1952
„ 1953	67	375	1 002	894	36	1 599	52	624	30	64	„ 1953
„ 1954	66	169	1 193	861	36	1 624	56	530	31	63	„ 1954
1955											1955
Januar . . .	64	115	1 134	865	36	1 546	57	529	39	60	Janvier
Februar . . .	65	149	1 172	807	33	1 542	63	504	47	62	Février
März	63	165	1 161	814	33	1 553	58	542	43	62	Mars
April	71	221	1 165	800	33	1 579	51	571	41	66	Avril
Mai	65	200	1 158	809	34	1 598	51	517	36	62	Mai
Juni											Juin

1) Pour 1938, y compris la réserve d'or de 186 millions de \$ canadiens.
 2) Industrial Development Bank.

Südafrikanische Reserve-Bank	Gold Coin and Bullion	Foreign Exchange		Domestic Bills Discounted	Loans and Advances		Notes in Circulation	Deposits			South African Reserve Bank
		Foreign Bills	Other foreign Balances		To Government	Other		Bankers	Government	Other	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	38,8	7,8	0,8	0	1,8	—	19,8	24,4	1,8	2,8	Fin 1938
„ 1945	205,8	59,0	1,8	—	—	3,8	68,0	184,8	11,8	6,8	„ 1945
„ 1952	60,8	69,5	5,0	—	—	14,8	91,8	46,8	22,1	3,0	„ 1952
„ 1953	62,4	36,2	5,0	8,0	11,5	8,8	99,7	44,8	6,3	3,8	„ 1953
„ 1954	70,8	72,0	3,0	0,8	—	5,3	105,8	45,8	26,0	1,8	„ 1954
1955											1955
Januar . . .	69,2	67,8	2,5	8,0	—	6,7	101,2	44,1	31,5	2,5	Janvier
Februar . . .	71,1	67,4	2,3	14,0	—	8,1	101,1	43,0	43,3	2,3	Février
März	71,9	60,5	3,7	21,5	—	6,7	101,9	44,8	52,9	2,5	Mars
April	73,7	51,3	2,5	21,3	—	5,7	102,9	42,9	37,7	2,0	Avril
Mai	73,5	41,5	3,7	21,8	—	3,7	103,4	42,2	28,5	2,5	Mai
Juni	75,1	38,8		24,4	—	4,8	104,7	41,9	29,8	2,7	Juin

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bundesreservebanken der Vereinigten Staaten	Reserves		Reserve Bank Credit outstanding		Federal Reserve notes	Deposits		Federal Reserve Banks
	Gold certificates on hand and due from U. S. Treasury	Total reserves	U. S. Govt. Securities	Total Credit		Total	Member bank reserve accounts	
	in Millionen Dollars — en millions de dollars							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ende 1938	11 788	12 166	2 564	2 584	4 452	10 088	8 724	Fin 1938
„ 1945	17 063	17 863	24 262	25 091	24 649	18 200	15 915	„ 1945
„ 1952	21 185	21 986	24 697	25 825	26 250	21 344	19 950	„ 1952
„ 1953	20 453	21 354	25 916	26 880	26 558	21 422	20 160	„ 1953
„ 1954	20 165	21 033	24 932	25 885	26 253	20 371	18 876	„ 1954
1955								1955
Januar . . .	20 174	21 038	23 885	24 960	25 640	20 138	18 918	Janvier
Februar . . .	20 174	21 032	23 605	24 769	25 609	19 879	18 562	Février
März	20 178	21 027	23 613	24 667	25 528	19 806	18 283	Mars
April	20 138	20 985	23 605	24 988	25 496	20 158	18 495	Avril
Mai	20 143	20 988	23 662	24 780	25 656	19 685	18 221	Mai
Juni	20 156	20 994	23 554	24 815	25 780	19 754	18 595	Juin

Goldreserve und Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Or et circulation monétaire aux Etats-Unis

74

Jahres- und Monatsende	Goldreserve Reserve d'or Treasury	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation							Gesamter Geldumlauf Total de la circulation monétaire	Fin d'année et de mois
		Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890	Total		
		in Millionen Dollar — en millions de dollars								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	14 512	4 405	28	201	257	75	1 340	6 306	6 856	1938
1945	20 065	24 388	494	117	316	51	1 873	27 239	28 515	1945
1952	23 186	25 941	210	75	314	37	2 106	28 683	30 433	1952
1953	22 030	26 253	190	72	316	36	2 101	28 968	30 781	1953
1954	21 713	25 945	171	68	311	35	2 144	28 674	30 509	1954
1955										1955
Januar . . .	21 714	25 350	169	68	303	35	2 056	27 981	29 789	Janvier
Februar . . .	21 716	25 339	169	68	312	35	2 084	28 007	29 817	Février
März	21 719	25 269	167	68	313	35	2 126	27 978	29 800	Mars
April	21 671	25 220	165	67	316	35	2 135	27 938	29 769	Avril
Mai	21 674 ¹⁾	29 826 ¹⁾	Mai
Juni	21 677 ¹⁾	30 021 ¹⁾	Juin

¹⁾ Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Goldproduktion — Production d'or
in Tausend Unzen fein — en milliers d'onces de fin

75

Monat	Total ¹⁾			Südafrika		Vereinigte Staaten		Kanada		Mois
	1952	1953	1954	1954	1955	1954	1955	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar . . .	1 786	1 829	1 811	1 020	1 163	146	143	294	366	Janvier
Februar . . .	1 743	1 740	1 766	986	1 109	140	137	311	351	Février
März	1 809	1 863	1 963	1 071	1 209	154	154	369	371	Mars
April	1 809	1 834	1 886	1 057	1 193 ³⁾	140		357		Avril
Mai	1 891	1 871	1 969	1 094	1 221 ³⁾	143		383		Mai
Juni	1 809	1 849	2 000	1 094		174		377		Juin
Juli	1 926	1 914	2 031	1 126		174		380		Juillet
August . . .	1 880	1 886	2 040	1 137		166		369		Août
September .	1 897	1 877	2 006	1 140		146		374		Septembre
Oktober . .	2 017	1 854	2 037	1 157		160		380		Octobre
November . .	1 854	1 837	2 057	1 163		160		386		Novembre
Dezember . .	1 906	1 840	.	1 166		166		386		Décembre
Jahr ²⁾ . . .	24 700	24 500	.	13 211	.	1 869	.	4 366	.	Année ²⁾
Jan.-März	5 338	5 432	5 540	3 077	3 481	440	434	974	1 088	Janv.-Mars

¹⁾ Ohne U.S.S.R. — Sans U.R.S.S.

²⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

³⁾ Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Papiergeldumlauf und Goldbestände in einigen Ländern — Billets en circulation et réserves d'or dans différents pays

76

Jahres- und Monatsende	Belgien Belgique b. Fr.	Deutschland-West Allemagne occidentale DM.	Frankreich France fr. Fr.	Grossbritannien Grande-Bretagne £	Italien Italie L.	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.	Schweiz Suisse Fr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis d'Amérique \$	Fin d'année et de mois
------------------------	-------------------------------	---	---------------------------------	---	-------------------------	--------------------------------	--------------------------	--------------------------	--	---------------------------

A. Papiergeldumlauf in Millionen der Landeswährung — Billets en circulation en millions d'unités monétaires nationales

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	21 989	—	110 935	505	20 811	991	1 061	1 751	6 306	1938
1945	70 376	—	570 006	1 380	389 398	1 713	2 781	3 835	27 239	1945
1952	97 190	10 509	2123 514	1 525	1408 842	3 157	4 577	5 122	28 683	1952
1953	100 976	11 547	2310 452	1 620	1490 457	3 360	4 835	5 229	28 968	1953
1954	100 826	12 350	2538 455	1 752	1589 025	3 608	5 087	5 412	28 674	1954
1955										1955
Januar . . .	100 571	12 180	2472 650	1 665	1495 622	3 567	4 855	5 048	27 981	Janvier
Februar . . .	101 265	12 282	2482 667	1 659	1487 408	3 611	4 793	5 045	28 007	Février
März . . .	104 039	12 477	2583 654	1 696	1486 751	3 556	4 756	5 105	27 978	Mars
April . . .	103 811	12 642	2544 115	1 732	.	3 580	4 857	5 084	27 938	Avril
Mai . . .	103 096	12 686	2523 444	1 752	.	3 748	4 792	5 073	.	Mai
Juni . . .	105 269	.	2629 933	1 783	.	3 666	4 924	5 128	.	Juin

B. Goldbestände in Millionen der Landeswährung — Réserves d'or en millions d'unités monétaires nationales

Bewertung	1 kg or fin = fr. b. 56 263,7994 2)	1 kg Feingold = DM. 4 726,16 3)	1 kg or fin = ffr. 393 396,50 4)	1 Unze fein = sh. 250 5)	1 kg or fin = L. 21 381,227 6)	1 kg Feingold = Fl. 4 250,00 7)	1 kg Feingold = Kr. 5 821,29 8)	1 kg Feingold = Fr. 4 869,80 9)	1 kg Feingold = \$ 1 125,276 10)	Evaluation
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1938	17 140	—	87 265	326	3 674	1 461	591	2 890	14 512	1938
1945	31 383	—	129 817	610	463	713	2 024	5 807	20 083	1945
1952	35 295	587	200 187	659	4 224	2 061	954	6 104	23 252	1952
1953	38 787	1 368	201 282	899	4 224	2 792	1 130	6 312	22 091	1953
1954	38 911	2 630	201 282	986	4 227	3 015	1 370	6 549	21 793	1954
1955										1955
Januar . . .	39 044	2 730	201 282	987	4 227	3 015	1 370	6 544	21 786	Janvier
Februar . . .	39 834	2 941	201 282	958	4 227	3 015	1 370	6 495	21 788	Février
März . . .	41 203	2 998	201 282	953	4 227	3 023	1 370	6 485	21 763	Mars
April . . .	41 938	3 033	201 282	959	4 227	3 030	1 335	6 461	21 724	Avril
Mai . . .	42 390	3 106	201 282	959	.	3 046	1 361	6 375	21 726 ⁹⁾	Mai
Juni . . .	41 936	.	201 282	957	.	3 046	1 365	6 426	.	Juin

C. Goldbestände in Tonnen — Réserves d'or en tonnes

23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
1938	516,4	—	2 159,8	2 385,8	171,9	883,6	238,3	623,0	12 896,4	1938
1945	636,3	—	968,6	.	21,6	240,0	428,2	1 192,5	17 847,2	1945
1952	627,3	124,2	508,9	.	197,6	484,9	163,9	1 253,4	20 663,4	1952
1953	689,4	289,5	511,7	.	197,6	656,9	194,1	1 296,2	19 631,6	1953
1954	691,6	556,5	511,7	.	197,7	709,4	235,3	1 344,8	19 366,8	1954
1955										1955
Januar . . .	693,9	577,6	511,7	.	197,7	709,4	235,3	1 343,8	19 360,6	Janvier
Februar . . .	708,0	622,3	511,7	.	197,7	709,4	235,3	1 333,7	19 362,4	Février
März . . .	732,3	634,3	511,7	.	197,7	711,3	235,3	1 331,7	19 340,1	Mars
April . . .	745,4	641,7	511,7	.	197,7	712,9	229,3	1 326,7	19 305,5	Avril
Mai . . .	753,4	657,2	511,7	.	.	716,7	233,8	1 309,1	19 307,3 ⁹⁾	Mai
Juni . . .	745,3	.	511,7	.	.	716,7	234,5	1 319,6	.	Juin

1) Noten der Banca d'Italia, Staatsscheine und bis Ende 1951 Am-Lire. — Billets de la Banque d'Italie, billets d'Etat et, jusqu'à fin 1951, am-lires.

2) Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.

3) Offizieller Ankaufspreis. — Prix officiel d'achat.

4) Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.

5) Seit 1945 Gold und U. S. Dollars Reserven. Seit 19. September 1949 ergibt ein Goldpreis der U.S.A. von 35 \$ = 1 Unze zum Kurse von 2,80 \$ = 1 £ eine Parität von 250 sh. — Depuis 1945 réserves en or et en dollars des Etats-Unis. Depuis le 19 septembre 1949 le prix de l'or aux Etats-Unis de 35 \$ l'once de fin correspond au cours de 2,80 \$ = 1 £ à une parité de 250 sh.

6) Offizieller Ankaufspreis. Seit dem 21. September 1949 wird der Goldbestand im Inland faktisch zu 4 254,— Fl., der Goldbestand im Ausland zu 4 233,— und 4 265,— Fl. per kg Feingold bewertet. — Prix officiel d'achat. Depuis le 21 septembre 1949, l'encaisse-or au pays est en fait évaluée à 4 254,— fl. et l'or à l'étranger à 4 233,— et 4 265,— fl. le kg de fin.

7) Vom 13. Juli 1946 bis 19. September 1949: 1 Kr. = 246,91 mgr. Feingold. — Du 13 juillet 1946 au 19 septembre 1949: 1 cr. = 246,91 mgr. or fin.

8) Bewertung vom 7. Oktober 1936 bis 30. Mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; seither 1 kg = Fr. 4 869,80. — Evaluation du 7 octobre 1936 jusqu'au 30 mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; depuis lors: 1 kg = Fr. 4 869,80.

9) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Internationaler Zahlungsverkehr der Schweiz über die Europäische Zahlungsunion
Règlements internationaux de la Suisse par l'Union européenne de paiements

in Tausend Franken — en milliers de francs

77

A. Mit der EZU verrechnete Überschüsse (+) und Defizite (-) der Schweiz
Excédents (+) et déficits de la Suisse réglés par l'UEP

Jahr Quartal Monat	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Deutschland- West Allemagne occidentale	Frankreich France	Griechenland Grèce	Gross- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Année trimestre mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1950 Nov./Dez. ¹⁾	+ 79 652	+ 14 907	- 91 348	- 10 640	- 2 624	- 37 775	- 1 099	1950 Nov./Déc. ¹⁾
1951	+ 189 226	+ 25 825	- 341 651	+ 102 148	+ 4 148	+ 506 237	+ 2 845	1951
1952	+ 208 092	+ 35 910	- 486 981	- 116 284	+ 2 818	+ 344 935	+ 34 955	1952
1953 ²⁾	+ 94 899	+ 25 227	- 71 071	+ 70 551	+ 4 959	+ 213 700	+ 55 819	1953 ²⁾
1954	+ 12 777	+ 133 870	- 9 406	+ 173 697	+ 6 856	+ 89 153	- 143 516	1954
1955 I. Quartal	- 4 740	- 4 343	- 8 925	- 41 428	+ 1 938	- 5 672	- 29 538	1955 1er trim.
April . . .	- 490	- 380	- 525	- 8 628	+ 1 408	- 28 738	- 11 042	Avril
Mai	- 35	+ 2 471	- 10 233	- 26 753	+ 660	- 37 125	- 9 235	Mai
Juni	+ 44	- 691	- 9 226	- 36 272	+ 1 417	+ 16 022	- 12 825	Juin
Total	+ 579 425	+ 232 796	- 1 029 366	+ 106 391	+ 21 580	+ 1 060 737	- 113 636	Total

	Niederlande Pays-Bas	Norwegen Norvège	Oesterreich Autriche	Portugal	Schweden Suède	Türkei Turquie	Total	
	10	11	12	13	14	15	16	
1950 Nov./Dez. ¹⁾	- 15 739	+ 3 431	- 656	+ 134	+ 3 387	+ 3 416	- 54 954	1950 Nov./Déc. ¹⁾
1951	+ 45 122	+ 30 759	+ 5 182	+ 20 292	+ 51 423	+ 30 967	+ 672 523	1951
1952	+ 689	+ 35 159	- 10 687	+ 35 074	+ 59 128	+ 37 650	+ 180 458	1952
1953 ²⁾	+ 48 508	+ 40 291	- 6 678	+ 30 557	+ 35 656	+ 6 568	+ 548 986	1953 ²⁾
1954	+ 28 226	+ 6 598	+ 3 713	+ 39 937	+ 10 342	+ 6 761	+ 359 008	1954
1955 I. Quartal	- 7 149	+ 44	+ 1 386	+ 10 176	+ 1 355	+ 5 649	- 81 247	1955 1er trim.
April . . .	- 3 092	+ 131	+ 875	+ 6 419	+ 499	+ 372	- 43 191	Avril
Mai	+ 70	+ 669	- 494	+ 4 959	+ 909	+ 591	- 73 546	Mai
Juni	+ 3 481	+ 1 115	- 3 674	+ 6 274	- 122	- 1 850	- 36 307	Juin
Total	+ 100 116	+ 118 197	- 11 033	+ 153 822	+ 162 577	+ 90 124	+ 1 471 730	Total

B. Verbuchung der Überschüsse und Defizite — Règlement comptable des excédents et déficits

Jahres- ende Monate	Rückzahlungen laut Konsoli- dierungsabkommen Remboursements selon accords de consolidation	Kumulative Überschüsse (+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) cumulatifs	Begleichung durch Kredite Règlement par des prêts	Gold-Zahlung EZU Versement d'or UEP	Benützung in % — Utilisation en %		Fin d'année Mois
					der Quote du quota (1 311,8 Mio Fr.) ³⁾	der Rallonge de la rallonge (546,6 Mio Fr.)	
17	18	19	20	21	22	23	24
1950	.	- 54 954	.	+ 54 954	- 5,0	.	1950
1951	.	+ 620 608 ⁴⁾	- 419 625	- 200 983	+ 56,8	.	1951
1952	.	+ 811 504 ⁵⁾	- 515 075	- 296 429	+ 74,2	.	1952
1953	.	+ 1 377 290 ⁶⁾	- 797 965	- 579 325	+ 100,0	+ 52,0	1953
1954 Sept.	- 138 999	+ 1 455 082 ⁷⁾	- 727 541	- 852 839	+ 100,0	+ 26,2	1954 Sept.
Dez.	- 152 279	+ 1 465 900 ⁸⁾	- 732 950	- 871 529	+ 100,0	+ 28,2	1954 Déc.
1955 Jan.	- 155 423	+ 1 316 105 ⁹⁾	- 658 052	- 907 780	+ 100,0	+ 0,8	1955 Janv.
Febr.	- 158 572	+ 1 297 477 ⁹⁾	- 648 738	- 901 619	+ 98,9	—	1955 Févr.
März	- 164 628	+ 1 251 947 ⁹⁾	- 625 974	- 884 910	+ 95,4	—	1955 Mars
April	- 167 776	+ 1 202 464 ⁹⁾	- 601 232	- 863 313	+ 91,7	—	1955 Avril
Mai	- 170 920	+ 1 122 625 ⁹⁾	- 561 313	- 826 542	+ 85,6	—	1955 Mai
Juni	- 176 981	+ 1 082 938 ⁹⁾	- 541 469	- 812 759	+ 82,6	—	1955 Juin

¹⁾ Einschliesslich die Rückzahlung schweizerischer Schulden per 31. Oktober 1950; die Rückzahlung schweizerischer Guthaben per 31. Oktober 1950 erfolgt in monatlichen Raten. — Y compris le paiement des dettes suisses au 31 octobre 1950; le remboursement des soldes créditeurs de la Suisse au 31 octobre 1950 s'effectue par acomptes mensuels.

²⁾ Am 18. Mal Aufnahme der Devisenarbitrage mit Belgien, Dänemark, Deutschland-West, Frankreich, Grossbritannien, den Niederlanden und Schweden sowie am 14. Dezember mit Norwegen. — Le 18 mai, reprise de l'arbitrage des devises avec la Belgique, le Danemark, l'Allemagne occidentale, la France, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas et la Suède ainsi que le 14 décembre avec la Norvège.

³⁾ Bis Juni 1954: 1 093 Mio Fr. — Jusqu'en juin 1954: 1 093 millions de fr.

Einschliesslich Zins: — Y compris les intérêts:

⁴⁾ 3 039 000 Fr. ⁵⁾ 13 477 000 Fr. ⁶⁾ 30 277 000 Fr. ⁷⁾ 41 008 000 Fr. ⁸⁾ 50 738 000 Fr. ⁹⁾ 59 479 000 Fr.

Gebundener Zahlungsverkehr der Schweiz
in Tausend Franken

78

A. Zentralisierter Verkehr									
Länder	Mai 1955								
	Verfügbare Mittel Anfang Mai 1955	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr	Verfügbare Mittel Ende Mai 1955
	Disponibilités début mai 1955	Waren Marchan- dises	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- dises	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total	Autre trafic 1)	Disponibilités à fin mai 1955
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Bulgarien	3 653	718	7	725	124	2 204	2 328	— 50	2 000
Finnland	4 026	1 606	151	1 757	1 774	424	2 198	—	3 585
Griechenland 2) . . .	— 668	918	160	1 078	1 630	222	1 852	1 408	— 34
Jugoslawien	3 321	2 124	278	2 402	1 238	565	1 803	— 5	3 915
Polen	376	4 373	163	4 536	2 626	622	3 248	— 1 276	388
Portugal 2)	— 3 981	743	134	877	4 894	1 244	6 138	6 419	— 2 823
Rumänien	1 343	695	131	826	542	74	616	—	1 553
Spanien	919	4 795	890	5 685	5 943	923	6 866	—	— 262
Tschechoslowakei . .	1 966	4 253	138	4 391	3 918	1 202	5 120	—	1 237
Türkei 2)	3 357	1 020	499	1 519	1 298	1 051	2 349	372	2 899
Ungarn	773	1 152	46	1 198	1 003	200	1 203	— 274	494
Uruguay	11 260	1 603	—	1 603	634	4	638	— 159	12 066
Zentr. Verkehr . . .	26 345	24 000	2 597	26 597	25 624	8 735	34 359	6 435	25 018
B. Dezentralisierter Verkehr									
Ägypten	119	2 312	722	3 034	2 444	742	3 186	192	159
Argentinien	105 903	2 865	901	3 766	7 053	388	7 441	—	102 228
Belgien 2)	19 104	18 577	9 544	28 121	26 239	16 881	43 120	11 111	15 216
Dänemark 2)	7 424	3 507	785	4 292	6 938	2 193	9 131	212	2 797
Deutschland-Ost . . .	1 796	1 516	151	1 667	1 188	465	1 653	100	1 910
Deutschland-West 2)	31 169	118 340	19 457	137 797	56 466	38 448	94 914	— 26 379	47 673
Frankreich 2)	83 879	69 353	67 068	136 421	35 729	44 195	79 924	— 40 713	99 663
Grossbritannien 2) . .	9 009	51 107	10 833	61 940	73 476	33 670	107 146	18 259	— 17 938
Iran	2 747	1 049	43	1 092	1 587	161	1 748	—	2 091
Italien 2)	21 529	41 354	14 170	55 524	31 511	13 688	45 199	— 14 296	17 558
Niederlande 2)	7 562	21 448	8 847	30 295	18 905	10 956	29 861	— 3 870	4 126
Norwegen 2)	3 759	2 263	763	3 026	3 890	1 381	5 271	3 131	4 645
Österreich 2)	14 113	10 144	3 762	13 906	10 559	3 497	14 056	478	14 441
Schweden 2)	6 071	10 369	1 475	11 844	14 521	3 118	17 639	7 129	7 405
Dezentr. Verkehr . .	314 184	354 204	138 521	492 725	290 506	169 783	460 289	— 44 646	301 974
C. Zentralisierter und dezentralisierter Verkehr									
Total	340 529	378 204	141 118	519 322	316 130	178 518	494 648	— 38 211	326 992
E. Z. U. 2)	202 327	349 143	137 497	486 640	286 056	170 544	456 600	— 36 739	195 628
<p>1) Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.</p> <p>2) Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.</p>									

Service réglementé des paiements de la Suisse
en milliers de francs

78

A. Trafic centralisé

Januar-Mai 1955 — Janvier-Mai 1955

Verfügbare Mittel Anfang Jan. 1955	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic 1)	Verfügbare Mittel Ende Mai 1955	Pays
	Waren Marchan- dises	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- dises	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total				Disponi- bilités à fin mai 1955
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
2 905	3 056	120	3 176	1 536	2 430	3 966	- 115	2 000	Bulgarie
5 540	8 571	928	9 499	9 195	2 259	11 454	—	3 585	Finlande
2 484	5 659	825	6 484	8 983	1 523	10 506	1 504	- 34	Grèce ²⁾
6 024	13 764	1 446	15 210	9 747	5 277	15 024	- 2 295	3 915	Yougoslavie
387	12 709	831	13 540	10 318	3 083	13 401	- 138	388	Pologne
- 2 476	5 684	1 574	7 258	23 930	4 398	28 328	20 723	- 2 823	Portugal ²⁾
926	4 205	578	4 783	3 122	1 034	4 156	—	1 553	Roumanie
9 710	23 996	8 318	32 314	36 147	6 139	42 286	—	- 262	Espagne
—	23 751	1 368	25 119	14 605	4 753	19 358	- 4 524	1 237	Tchécoslovaquie
6 585	7 595	2 102	9 697	13 071	4 943	18 014	4 631	2 899	Turquie ²⁾
374	8 381	1 704	10 085	6 269	1 189	7 458	- 2 507	494	Hongrie
10 386	6 510	18	6 528	4 185	29	4 214	- 634	12 066	Uruguay
42 845	123 881	19 812	143 693	141 108	37 057	178 165	16 645	25 018	Trafic centralisé

B. Trafic décentralisé

- 4 098	21 519	2 861	24 380	16 492	4 574	21 066	943	159	Egypte
117 415	13 449	2 197	15 646	27 384	3 449	30 833	—	102 228	Argentine
19 068	97 425	36 765	134 190	111 253	68 730	179 983	41 941	15 216	Belgique ²⁾
6 534	31 188	3 999	35 187	35 251	9 363	44 614	5 690	2 797	Danemark ²⁾
983	8 363	685	9 048	7 363	858	8 221	100	1 910	Allemagne or.
40 924	551 189	106 138	657 327	268 030	215 998	484 028	-166 550	47 673	Allemagne occ. ²⁾
84 830	317 670	176 836	494 506	177 112	150 856	327 968	-151 705	99 663	France ²⁾
34 915	296 030	52 609	348 639	337 546	155 635	493 181	91 689	- 17 938	Grande-Bretagne ²⁾
1 674	6 614	200	6 814	5 865	609	6 474	77	2 091	Iran
9 301	197 746	65 342	263 088	153 075	62 784	215 859	- 38 972	17 558	Italie ²⁾
19 222	102 584	34 060	136 644	96 683	46 294	142 977	- 8 763	4 126	Pays-Bas ²⁾
2 096	6 221	3 817	10 038	21 159	5 608	26 767	19 278	4 645	Norvège ²⁾
12 183	49 406	18 283	67 689	49 310	20 285	69 595	4 164	14 441	Autriche ²⁾
6 097	33 597	9 382	42 979	73 522	15 875	89 397	47 726	7 405	Suède ²⁾
351 144	1 733 001	513 174	2 246 175	1 380 045	760 918	2 140 963	-154 382	301 974	Trafic décentralisé

C. Trafic centralisé et décentralisé

393 989	1 856 882	532 986	2 389 868	1 521 153	797 975	2 319 128	-137 737	326 992	Total
241 763	1 701 994	511 732	2 213 726	1 368 925	762 292	2 131 217	-128 644	195 628	U. E. P. ²⁾

1) Entrée ou sortie (-) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

2) Pays membres de l'Union européenne de paiements.

Europäische Zahlungsunion — Union européenne de paiements

In Millionen Rechnungseinheiten (bzw. Dollars) — en millions d'unités de comptes (resp. dollars)

79

A. Rechnungsposition am 31. Mai 1955 — Position comptable au 31 mai 1955

Mitgliedstaaten	Kumulative Netto-Überschüsse(+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) nets cumulatifs	Bilaterale Kredit-rückzahlungen Remboursements bilatéraux de crédit	Kumulative Rechnungs-Überschüsse(+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) comptables cumulatifs	Kredite Prêts	Total der EZU-Gold- oder Dollar-Zahlungen Total des paiements en or ou dollars par l'UEP	Quoten Quotas	Aus-nützung der Quoten in % Utilisa-tion des quotas en %	Pays-membres
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Belgien / Lux.	+ 759,4	+ 72,6	+ 316,0	+ 158,0	+ 212,4	403	78,4	Belgique/ Lux.
Dänemark .	- 217,1	- 23,2	- 230,3	- 109,4	- 89,6	234	98,4	Danemark
Deutschland-West . . .	+ 1 344,7	+ 116,2	+ 1 010,7	+ 505,4	+ 735,0	600	100,0 ²⁾	Allemagne occ.
Frankreich .	- 904,2	- 81,1	- 301,8	- 150,9	- 288,0 ¹⁾	624	48,4	France
Griechenland	- 322,5	—	- 53,7	—	- 53,7	—	—	Grèce
Gross-britannien .	- 285,7	- 144,7	- 536,3	- 268,1	- 116,0	1 272	42,2	Gde-Bretagne
Island . . .	- 23,7	- 1,6	- 9,0	- 4,5	- 2,3	18	50,0	Islande
Italien . . .	- 476,3	- 49,8	- 355,6	- 177,8	- 206,2	246	100,0 ²⁾	Italie
Niederlande .	+ 411,8	+ 39,7	+ 378,8	+ 189,4	+ 212,8	426	88,9	Pays-Bas
Norwegen . .	- 249,1	- 17,8	- 209,2	- 104,6	- 66,4	240	87,2	Norvège
Oesterreich .	- 86,1	+ 11,3	+ 11,8	+ 5,9	+ 21,7	84	14,0	Autriche
Portugal . .	- 2,3	+ 8,3	- 14,9	- 0,2	- 13,4	84	17,7	Portugal
Schweden . .	+ 39,0	+ 31,0	+ 11,0	+ 5,5	+ 8,4	312	3,5	Suède
Schweiz . . .	+ 356,5	+ 39,1	+ 256,7	+ 128,4	+ 189,0	300	85,6	Suisse
Türkei . . .	- 343,0	—	- 261,1	- 30,0	- 221,1	60	100,0 ²⁾	Turquie

B. Eröffnungsbilanz und Monatsausweise — Bilan d'ouverture et situations mensuelles

Bilanzpositionen	Eröffnungsbilanz Bilan d'ouverture 1. 7. 1950	Ende — Fin					Postes du bilan
		Juni Jun 1952	Juni Jun 1953	Juni Jun 1954	April Avril 1955	Mai Mai 1955	
10	11	12	13	14	15	16	17
Aktiven							Actif
Flüssige Mittel	350,0	351,2	436,2	413,0	409,5	416,9	Disponibilités
Forderungen aus Anfangsschulden	215,3	—	—	—	—	—	Créances résultant des soldes initiaux débiteurs
Kredite a.Schuldnerländer	—	965,4	976,3	923,8	852,3	845,5	Prêts à des débiteurs
Anfangsguthaben (Darlehen)	—	35,0	35,0	35,0	35,0	35,0	Soldes initiaux créditeurs (prêts)
Sonstige Aktiven	—	1,0	—	—	—	—	Divers
Total	565,3	1 353,5	1 447,4	1 372,5	1 296,8	1 297,4	Total
Passiven							Passif
Kapital	286,3	271,6	271,6	271,6	271,6	271,6	Capital
Verpflichtungen aus Anfangsguthaben (Schenkung)	279,0	—	—	—	—	—	Engagements résultant des soldes initiaux créditeurs (dons)
Verpflichtungen gegenüber Gläubigerländern	—	1 081,0	1 172,4	1 097,7	1 022,0	1 022,5	Prêts consentis par des créanciers
Sonstige Passiven	—	1,0	3,4	3,2	3,2	3,3	Divers
Total	565,3	1 353,5	1 447,4	1 372,5	1 296,8	1 297,4	Total

¹⁾ Nicht inbegriffen sind die Goldbeträge, die Frankreich vor dem 30. Juni 1954 ausserhalb der Quote bezahlt hat. — Non compris les montants d'or versés par la France avant le 30 juin 1954 au delà de son quota.

²⁾ Regelung der die Quoten übersteigenden Überschüsse bzw. Defizite gemäss besonderen Abmachungen. — Règlement selon accords spéciaux des bénéficiaires, resp. des déficits, dépassant les quotas.

Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen — Indication des sources

1. Quellen	Tab. No.	1. Sources
Ausweise der Notenbanken	73, 76	Situations des banques d'émission
Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung	61	Rapports de la Commission de recherches économiques
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken und Lokalbanken	68, 69	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales
Bundesblatt	33, 34	Feuille fédérale
Die Volkswirtschaft	39-41, 44, 58, 59, 65a, 65b	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin	73, 74, 75	Federal Reserve Bulletin
International Financial Statistics, Washington	17, 71	International Financial Statistics, Washington
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, New York	13, 14, 57, 60	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies, New York
Neue Zürcher Zeitung	13, 56	Neue Zürcher Zeitung
2. Erhebungsstellen		2. Offices et administrations
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung	32	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Ausländische Notenbanken	13, 73, 76	Banques d'émission
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich	70	Banque des Règlements Internationaux
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	39-44, 58, 59, 61, 65a, 65b	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich	15	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft	66	Caisse de prêts de la Confédération Suisse
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft	47	Office fédéral de l'économie électrique
Eidg. Finanzverwaltung	37a, 37b	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberzolldirektion	48-55	Direction générale des douanes fédérales
Eidg. Preiskontrollstelle	56	Service fédéral du contrôle des prix
Eidg. Statistisches Amt	46	Bureau fédéral de statistique
Eidg. Steuerverwaltung	35, 36, 38a, 38b	Administration fédérale des contributions
Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft, Washington	72	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington
Internationaler Währungsfonds, Washington	71	Fonds monétaire international, Washington
Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken ...	67	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute	67	Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire
PTT-Generaldirektion	28	Direction générale des PTT
Rheinschiffahrtsamt Basel	45	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle
Schweizerisches Bauernsekretariat	62-65b	Secrétariat des paysans suisses
Schweizerische Bundesbahnen	31	Chemins de fer fédéraux
Schweizerische Nationalbank	1-12b, 16-25, 27a-27c, 29, 30, 77, 79	Banque nationale suisse
Schweizerische Verrechnungsstelle	78	Office suisse de compensation
Verband schweizerischer Kantonalbanken	10	Union des Banques cantonales suisses
Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs-Gesellschaften	26	Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie

Die Monatsberichte der Schweiz. Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli A.-G., Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden. Postcheck VIII/640. — On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli S.A., Zurich. Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640.